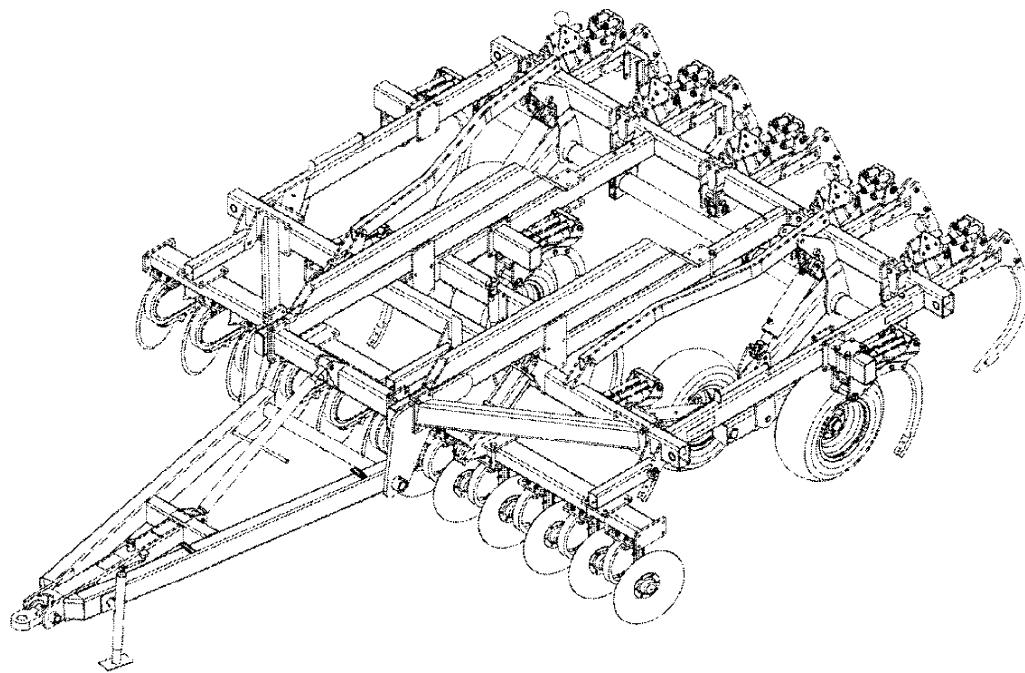




ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ



ДИСК-ЧИЗЕЛЬ-РИППЕР 657

Отпечатано в США (74260) 7/08



PO Box 1030
Wahpeton, ND 58074
Телефон (701) 642-2621
Факс (701) 642-3372

WWW.WIL-RICH.COM

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ОЧЕНЬ ВАЖНА!

ВЕСЬ ПЕРСОНАЛ, ЗАНИМАЮЩИЙСЯ СБОРКОЙ И/ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ, ДОЛЖЕН БЫТЬ ПРОИНФОРМИРОВАН О НАДЛЕЖАЩИХ БЕЗОПАСНЫХ ПРОЦЕДУРАХ. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / СБОРКЕ ОБЕСПЕЧИВАЮТ НЕОБХОДИМОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ. ЕСЛИ ИНСТРУКЦИЯ К КАКОМУ-ЛИБО ОБОРУДОВАНИЮ ПОТЕРЯНА, НЕМЕДЛЕННО ЗАКАЖИТЕ НОВУЮ ИНСТРУКЦИЮ. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СБОРКЕ МОЖНО ЗАКАЗАТЬ БЕСПЛАТНО.

НАПРАВЛЯЙТЕ ЗАПРОСЫ ПО АДРЕСУ:

WIL-RICH

PO BOX 1030

WAHPETON, ND 58074

ТЕЛЕФОН (701) 642-2621 ФАКС (701) 642-3372

ИНФОРМАЦИЯ ПО СБОРКЕ

Снимите всю проволоку и/или упаковочный материал. Для облегчения сборки все детали размещены на паллете подходящим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед тем, как разрезать проволоку и стальные ленты, обязательно надевайте защитные очки, т.к. проволока и ленты сильно натянуты и отскакивают при разрезании.

«Правая» и «левая» сторона определяются при обращении лицом к машине, стоя сзади нее (т.е. смотря по направлению ее движения).

Смажьте все подшипники и движущиеся части и проверьте, свободно ли они двигаются.

Вначале свободно вкрутите все болты соединения сопрягаемых деталей, а затем уже окончательно затяните их.

При затяжке болтов соблюдайте правильный момент затяжки (показатель в футо-фунтах), данный в таблице, если не указано иначе. Очень важно поддерживать все болты прочно затянутыми.

На новых машинах необходимо повторно проверить затяжку всех гаек и болтов после нескольких часов работы.

КЛАСС 2	КЛАСС 5	КЛАСС 8				
МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ (В ФУТОФУНТАХ)						
диаметр болта	3/8	1/2	5/8	3/4	7/8	1
головка	9/16	3/4	15/1	1-1/8	1-5/1	1-1/2
UNC GR2	18	45	89	160	252	320
UNC GR5	30	68	140	240	360	544
UNC GR8	40	100	196	340	528	792
UNF GR2	21	51	102	178	272	368
UNF GR5	32	70	168	264	392	572
UNF GR8	48	112	216	368	792	840

При замене болта используйте болт только того же или более высокого класса. Исключение составляют срезные болты, которые должны заменяться на болты того же класса.

Болты без маркировки – класса 2 (GRADE 2).

Болты класса 5 (GRADE 5), поставляемые в комплекте с машиной, определяются тремя лучеобразными полосками на головке.

Болты класса 8 (GRADE 8), поставляемые в комплекте с машиной, определяются шестью лучеобразными полосами на головке.

Все П-образные болты – класса 5.



ЭТОТ СИМВОЛ СЛУЖИТ ДЛЯ ПРИВЛЕЧЕНИЯ ВАШЕГО ВНИМАНИЯ К ИНСТРУКЦИЯМ, КАСАЮЩИМСЯ ВАШЕЙ ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ. ОБЯЗАТЕЛЬНО СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

ОСТОРОЖНО

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ:

- Усвойте инструкции безопасности, содержащиеся в данном руководстве.
- Не стойте и не взвирайтесь на оборудование во время его работы.
- На время транспортировки оборудования включайте аварийные сигнальные фары и устанавливайте знак "Медленно движущееся транспортное средство".
- Соблюдайте правила дорожного движения.

ОСТОРОЖНО

НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ

- Перед работой и во время работы проверяйте, чтобы никого не было на оборудовании и вблизи него.

- Перед включением гидравлики проверяйте правильность соединения шлангов.

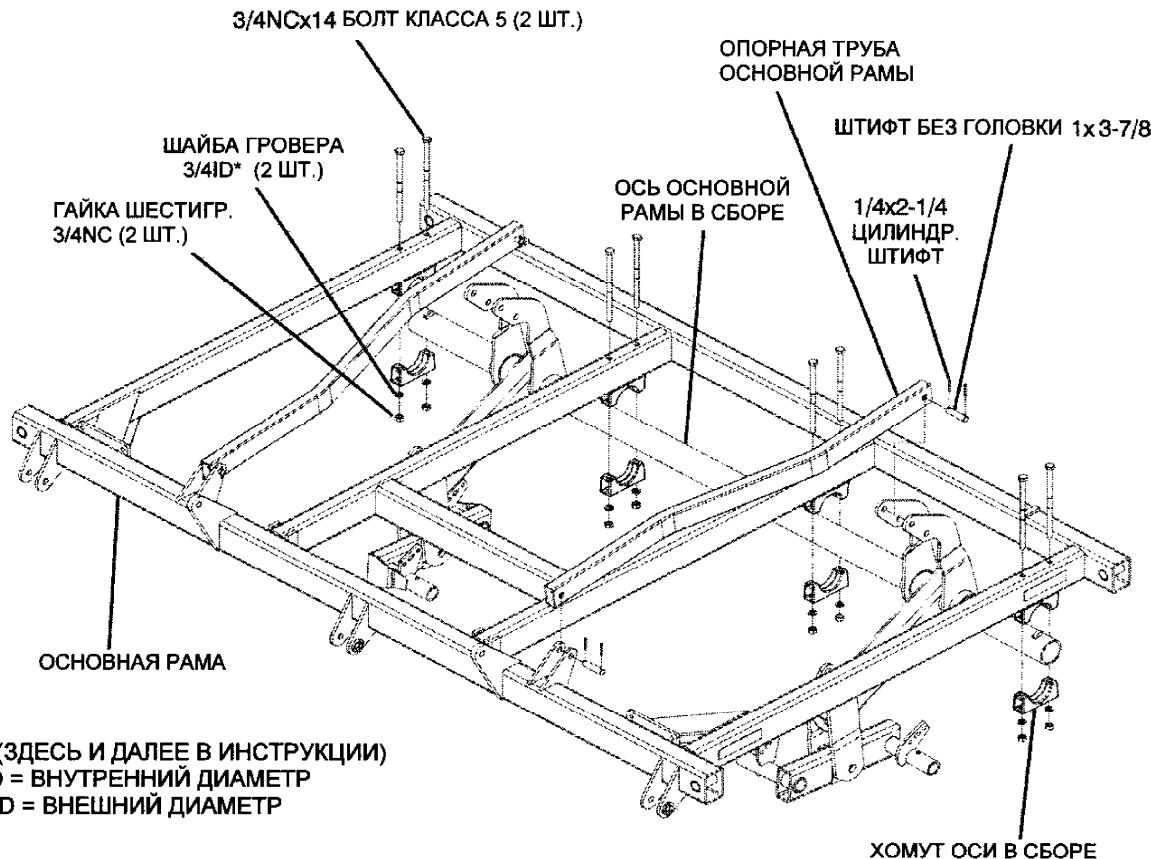
- Перед тем как в первый раз опустить крылья убедитесь, что гидравлика заполнена маслом.

- Перед транспортировкой обязательно установите транспортировочные фиксаторы на гидроцилиндры, предварительно опустив крылья.

ОСНОВНАЯ РАМА

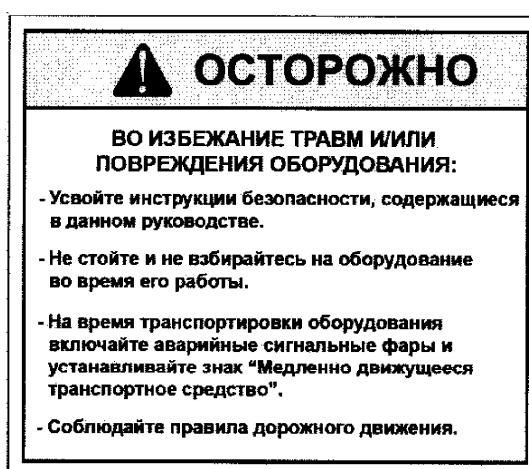
Примечание: На время сборки положите под раму подходящую опору (обеспечьте достаточный дорожный просвет для установки лап).

Примечание: Информацию о правильном размещении всех лап см. на страницах о РАСПОЛОЖЕНИИ ЛАП.



* (ЗДЕСЬ И ДАЛЕЕ В ИНСТРУКЦИИ)
ID = ВНУТРЕННИЙ ДИАМЕТР
OD = ВНЕШНИЙ ДИАМЕТР

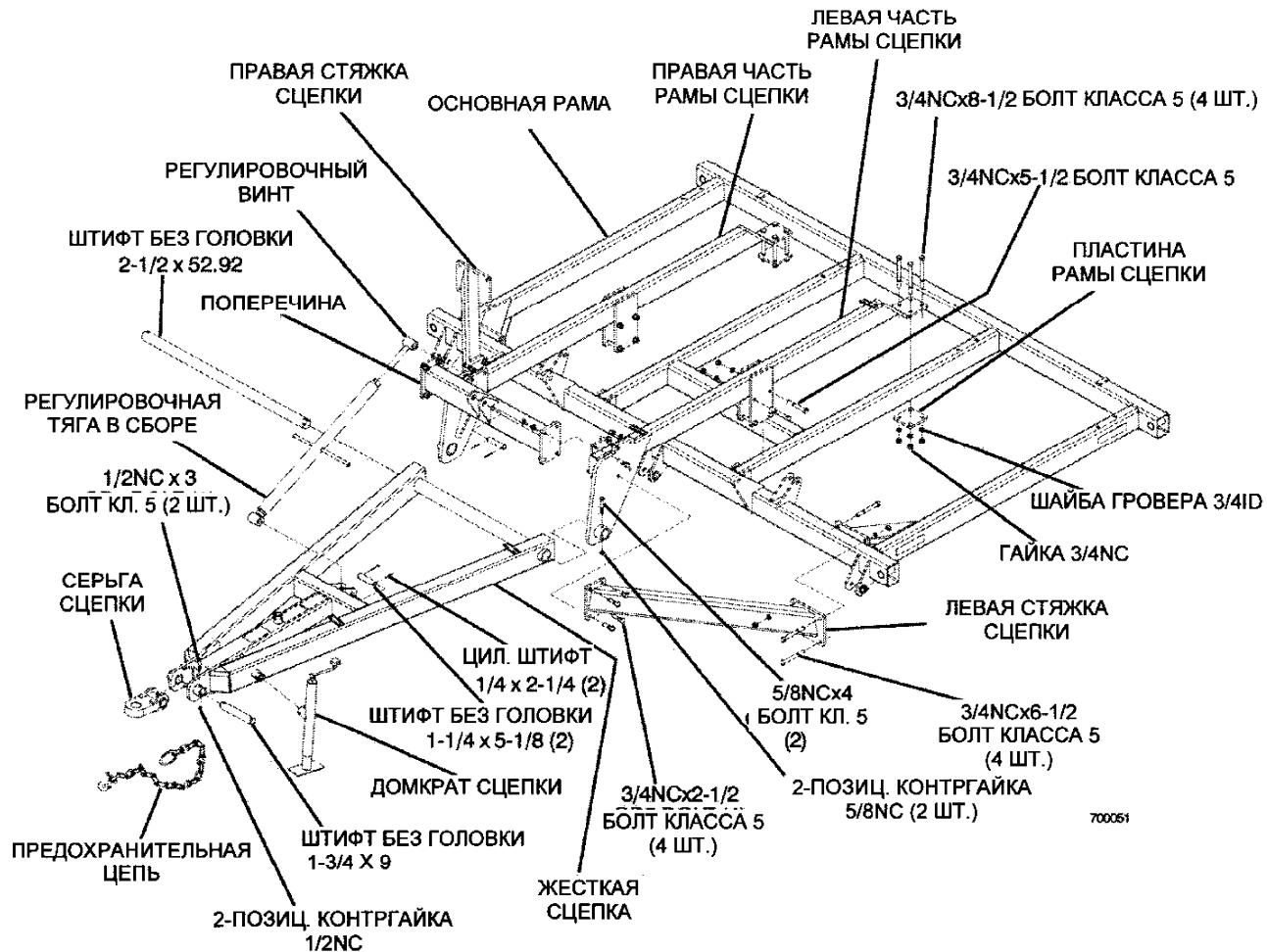
700050



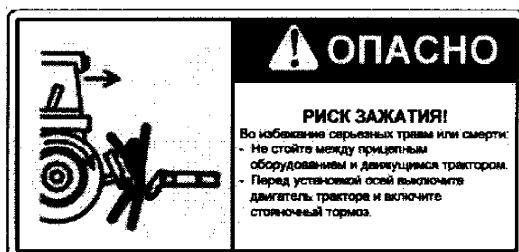
СЦЕПКА В СБОРЕ

Примечание: На время сборки положите под раму подходящую опору (обеспечьте достаточный дорожный просвет для установки лап).

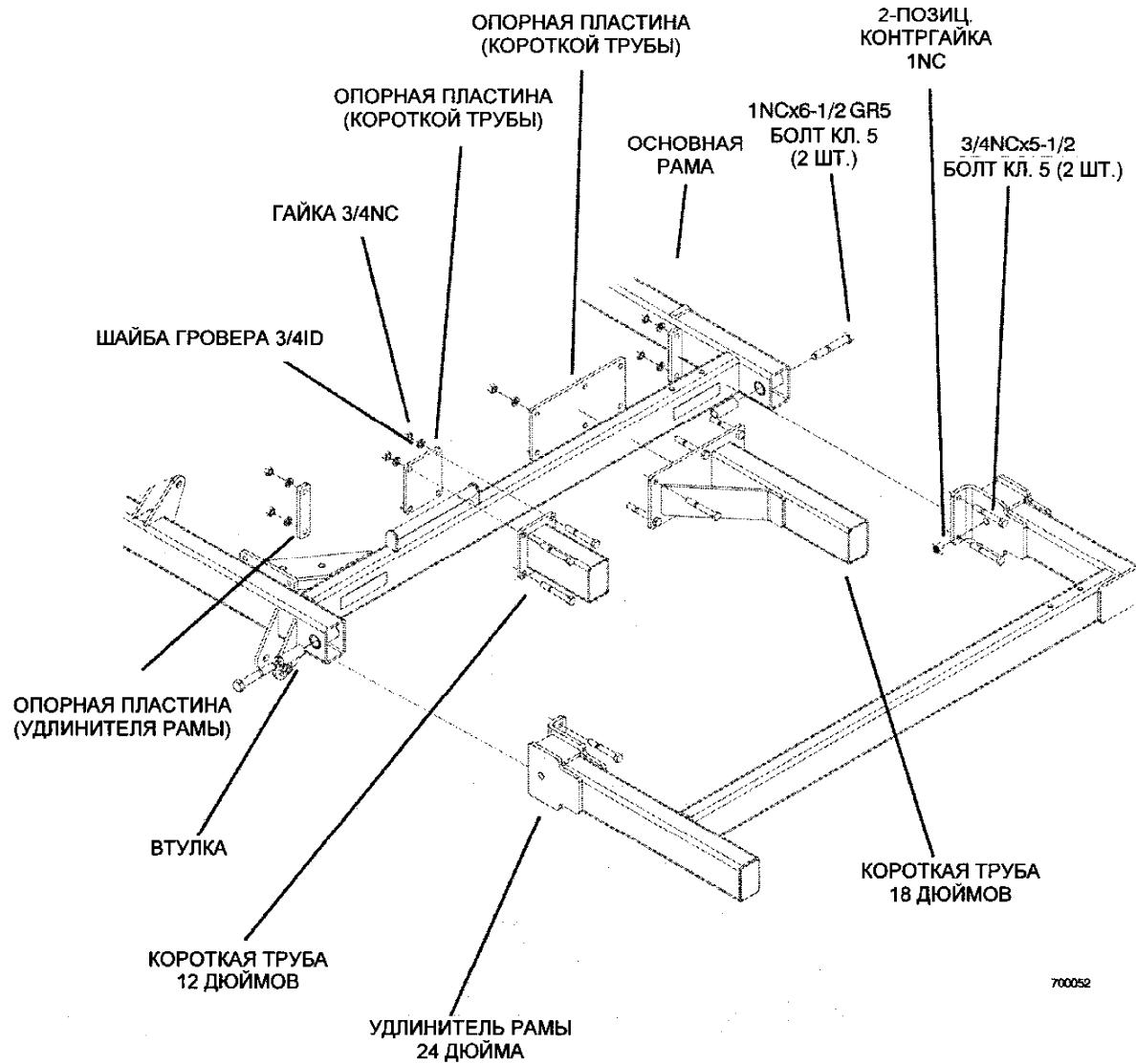
Примечание: Информацию о правильном размещении всех лап см. на страницах о РАСПОЛОЖЕНИИ ЛАП.



700051

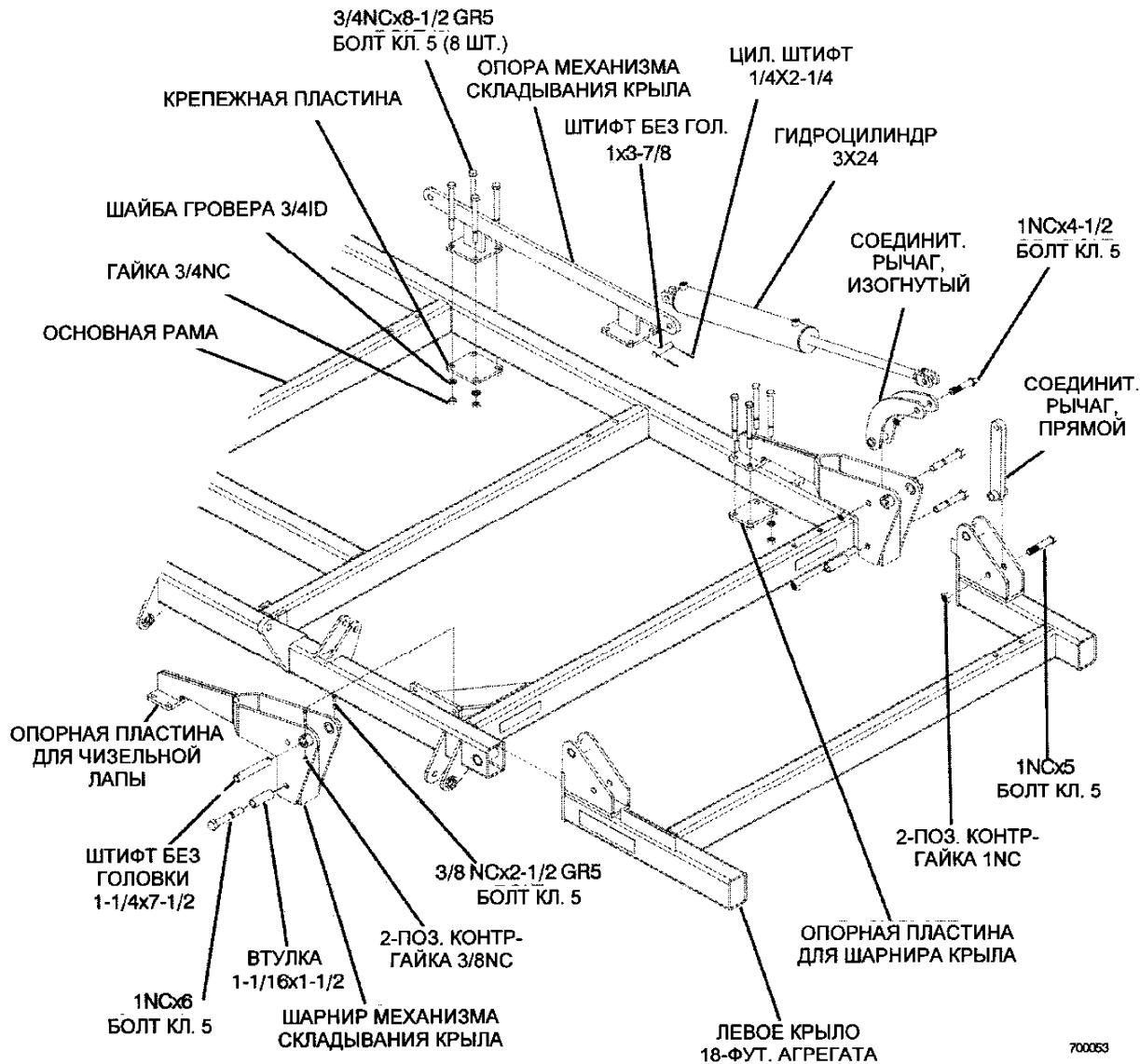


УДЛИНИТЕЛЬ РАМЫ



700052

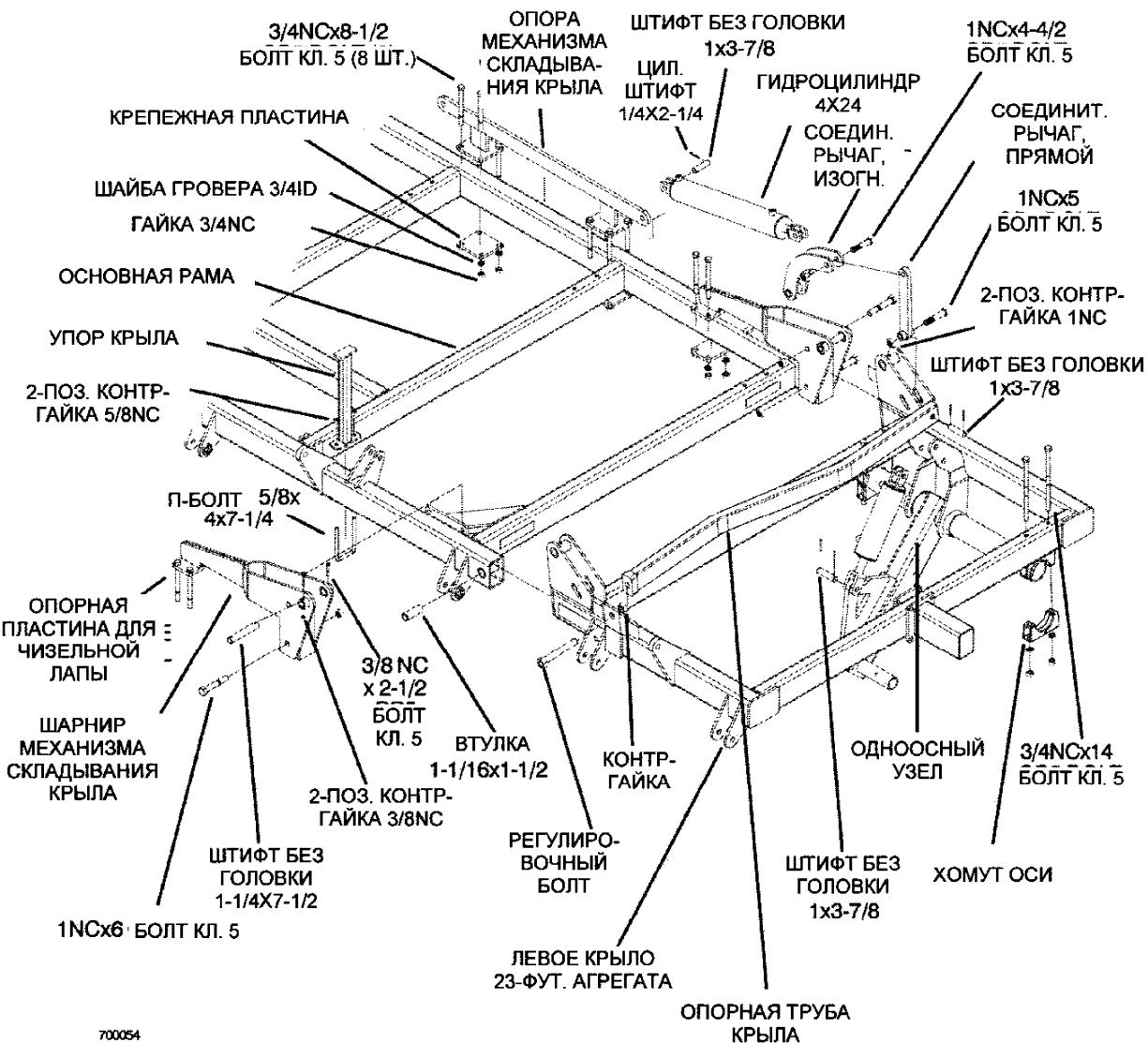
СКЛАДНОЕ КРЫЛО 18-ФУТОВОГО АГРЕГАТА



700053



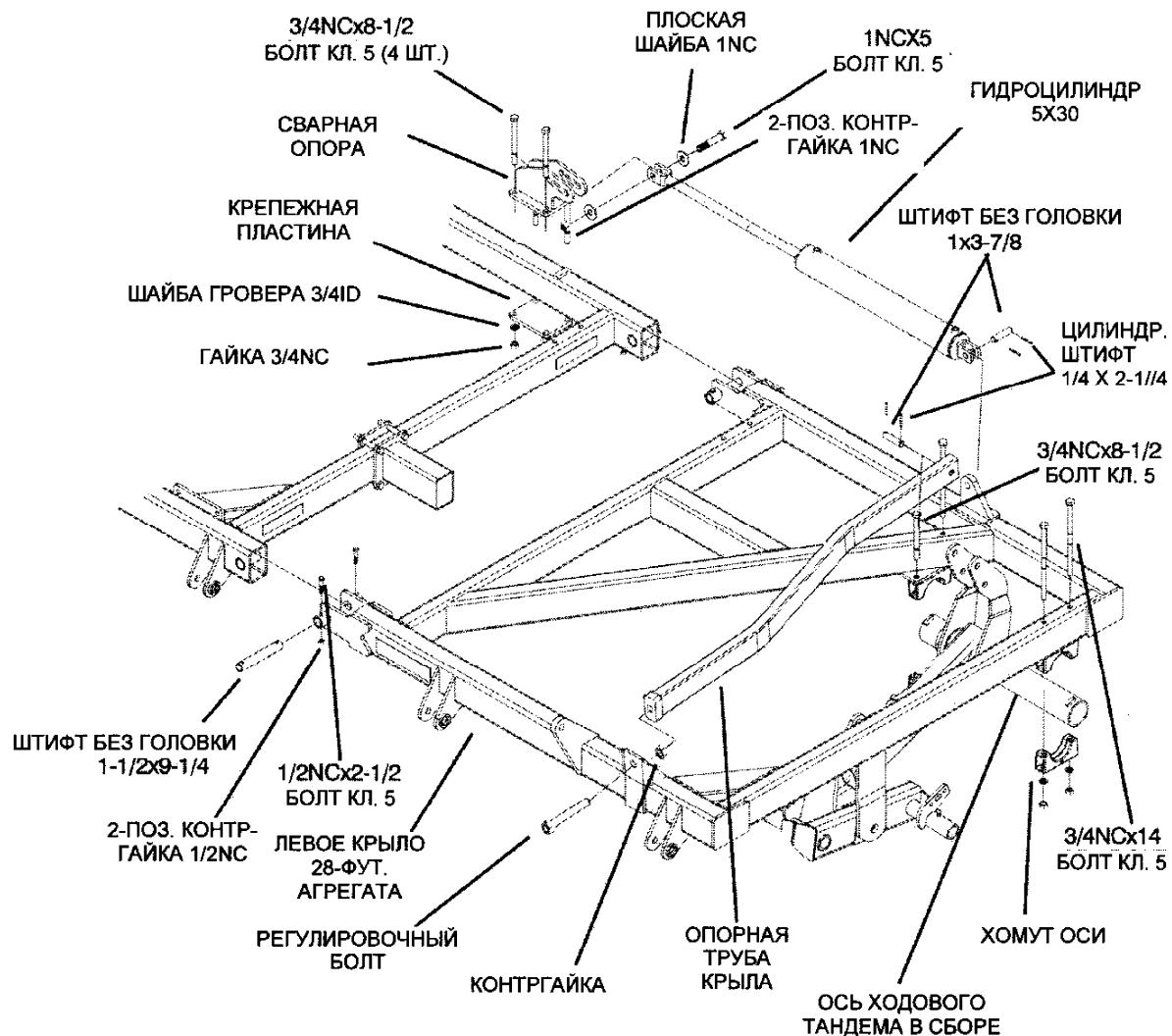
СКЛАДНОЕ КРЫЛО 23-ФУТОВОГО АГРЕГАТА



700054



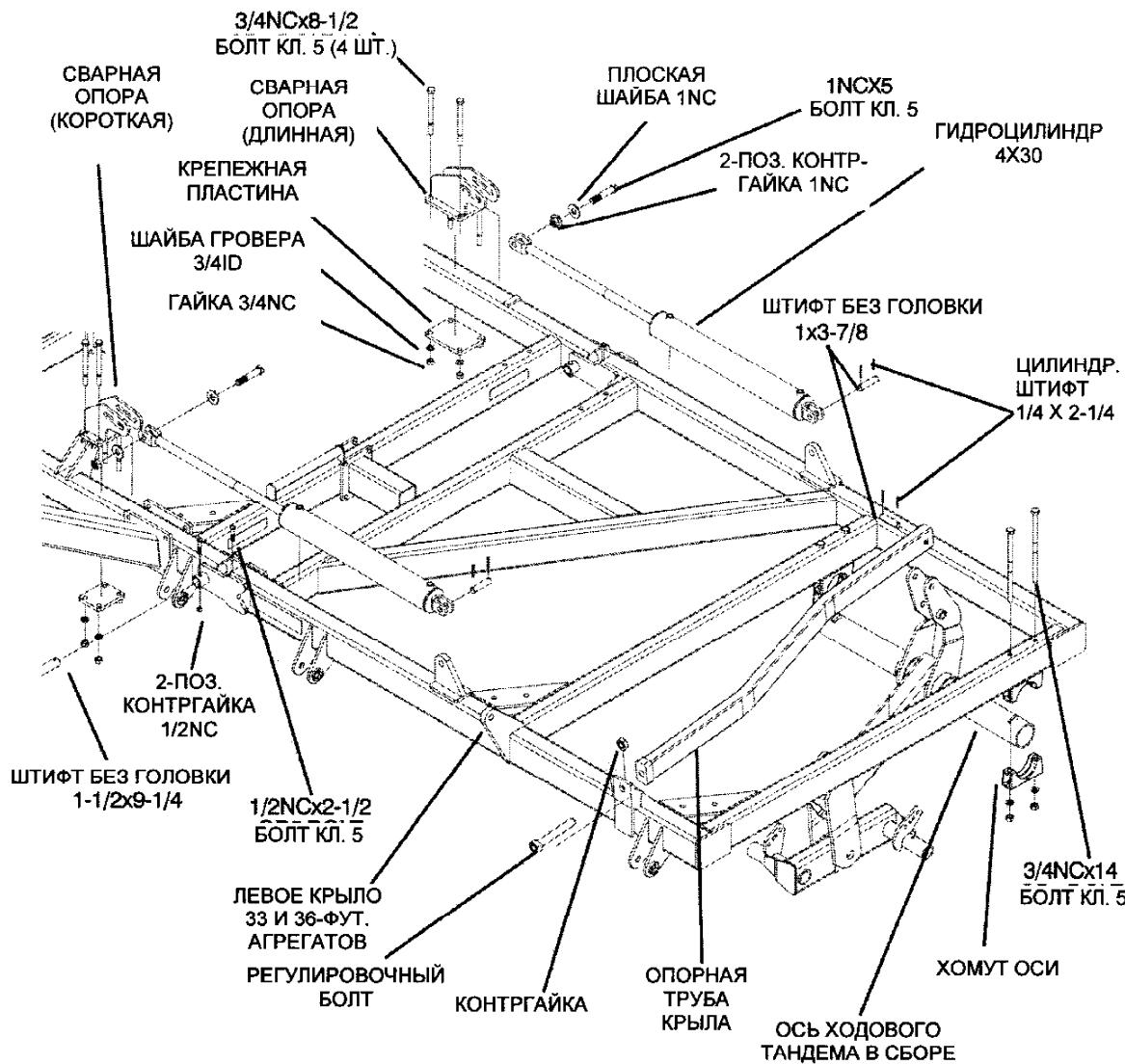
СКЛАДНОЕ КРЫЛО 28-ФУТОВОГО АГРЕГАТА



700055



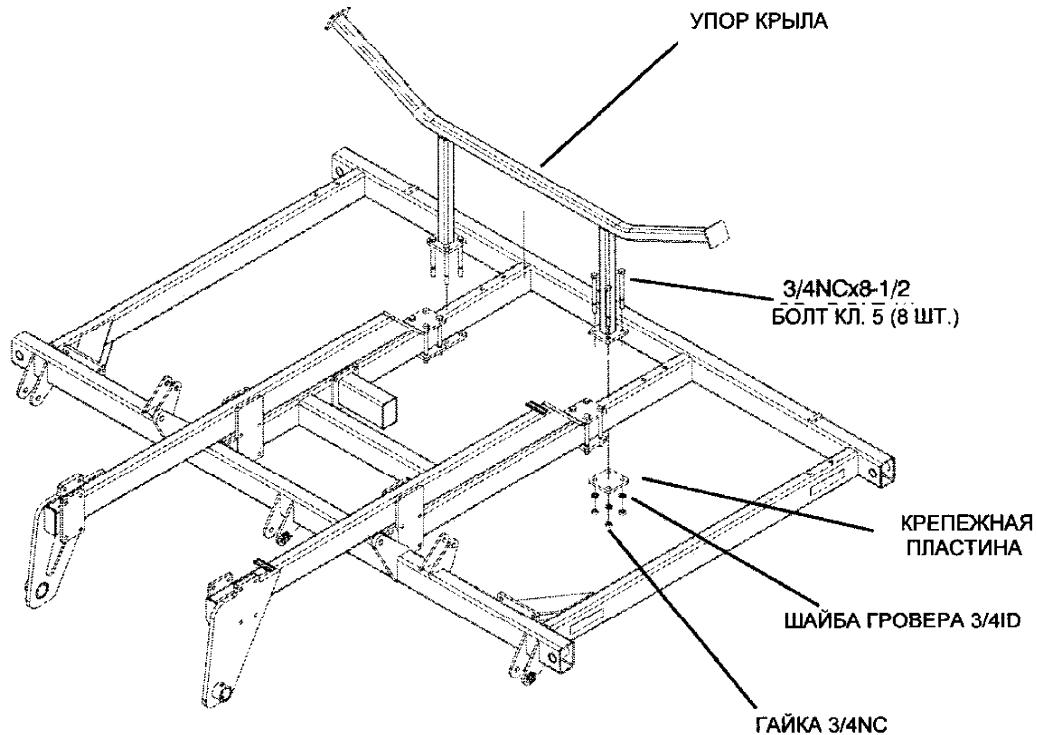
СКЛАДНОЕ КРЫЛО 33 И 36-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ



700445



УПОР КРЫЛА 28, 33 И 36-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ

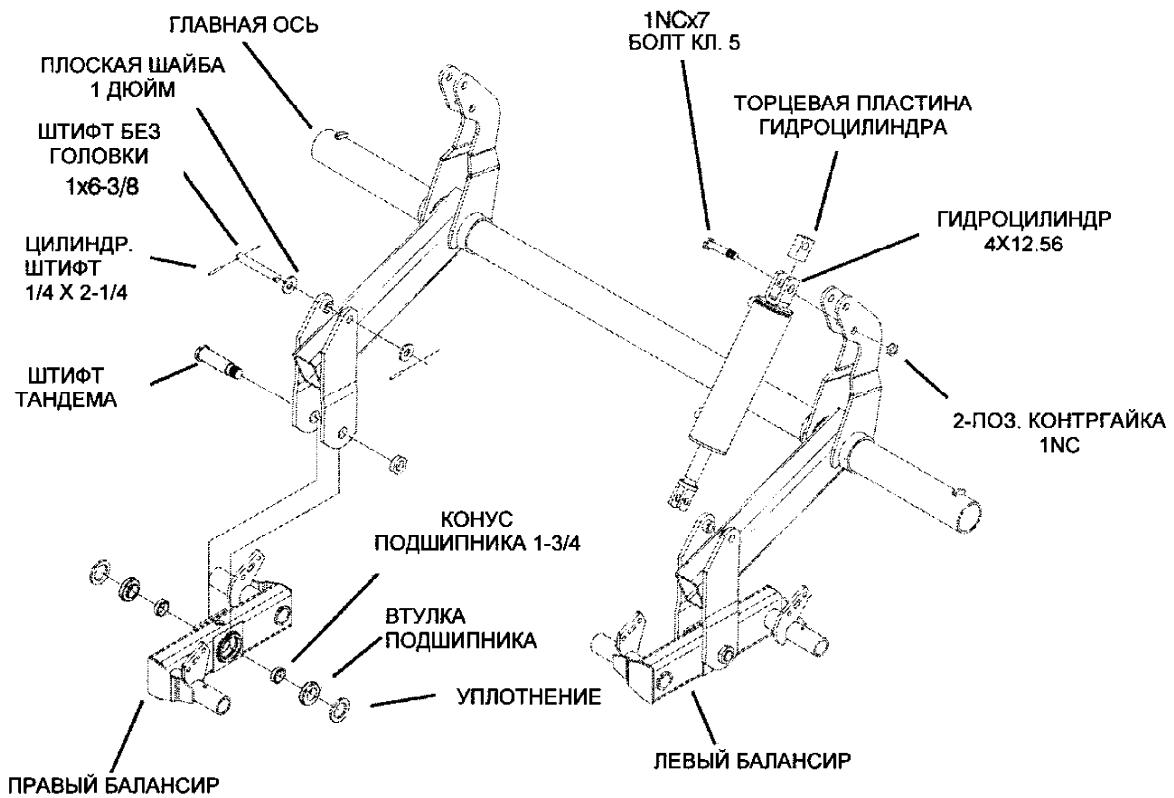


700068

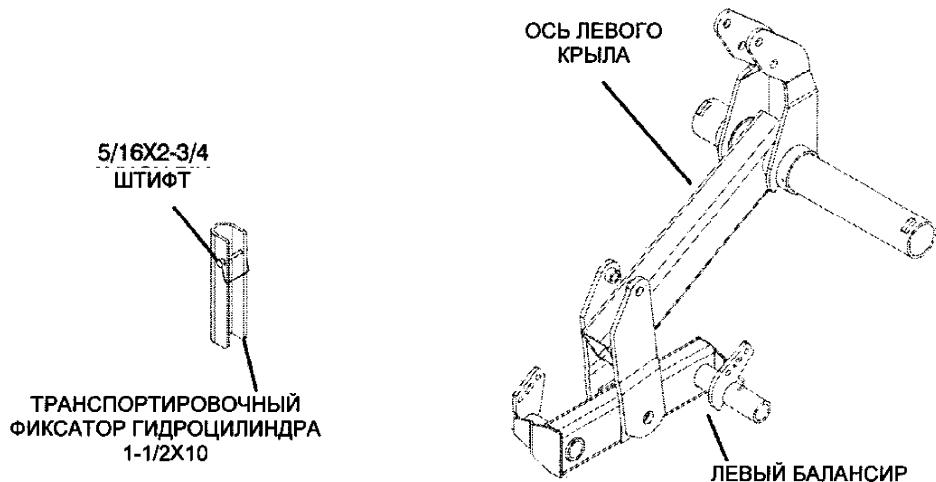


- Никогда не проходите и не стойте в зоне движения крыльев.
- Перед выполнением обслуживания или настройки полностью опускайте крылья.
- Несоблюдение этого правила приведет к серьезным травмам или смерти.

ОСЬ ХОДОВОГО ТАНДЕМА ОСНОВНОЙ РАМЫ И КРЫЛА 28-ФУТОВОГО АГРЕГАТА

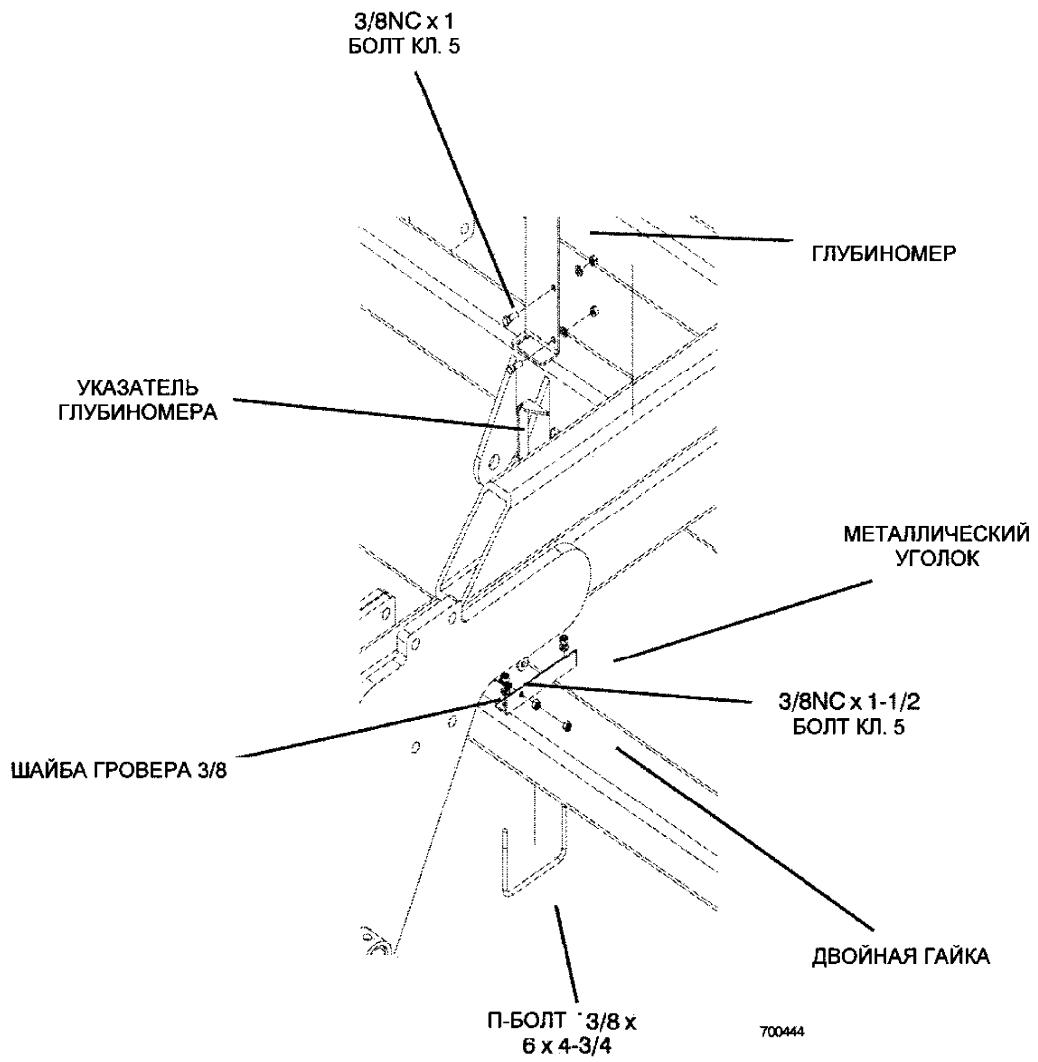


700066

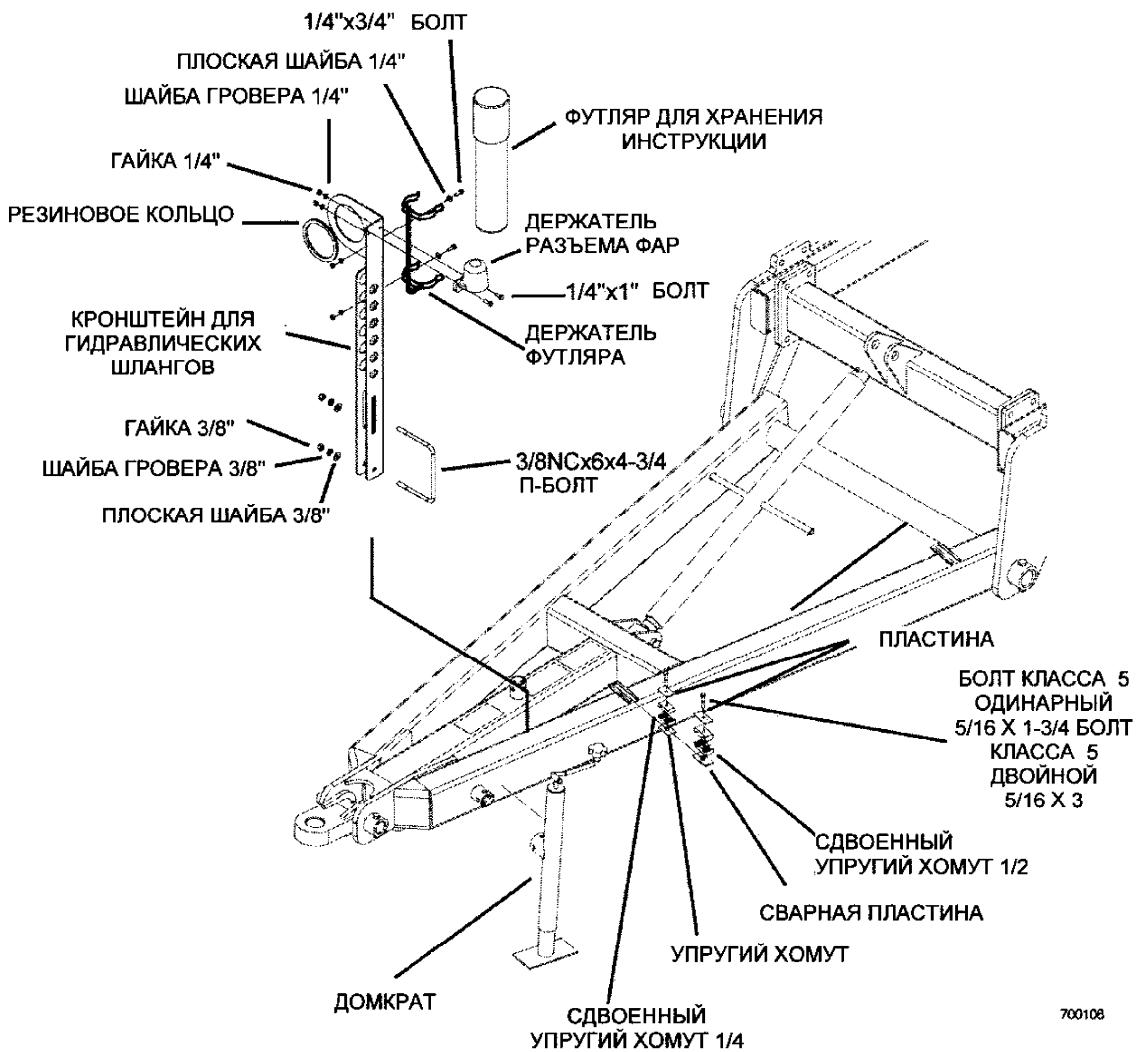


700069

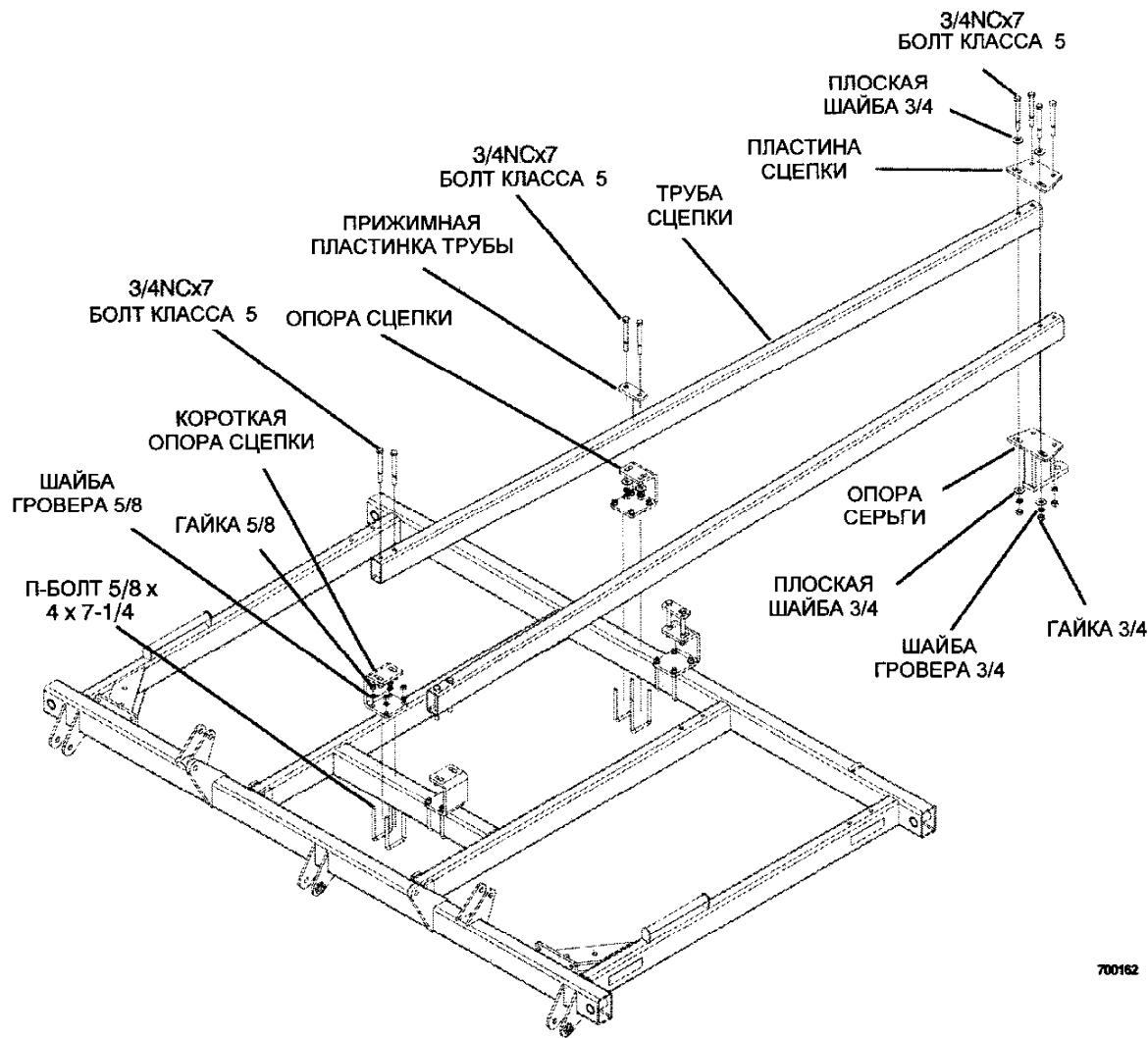
ГЛУБИНОМЕР ДИСКОВОЙ БАТАРЕИ В СБОРЕ



АКСЕССУАРЫ СЦЕПКИ

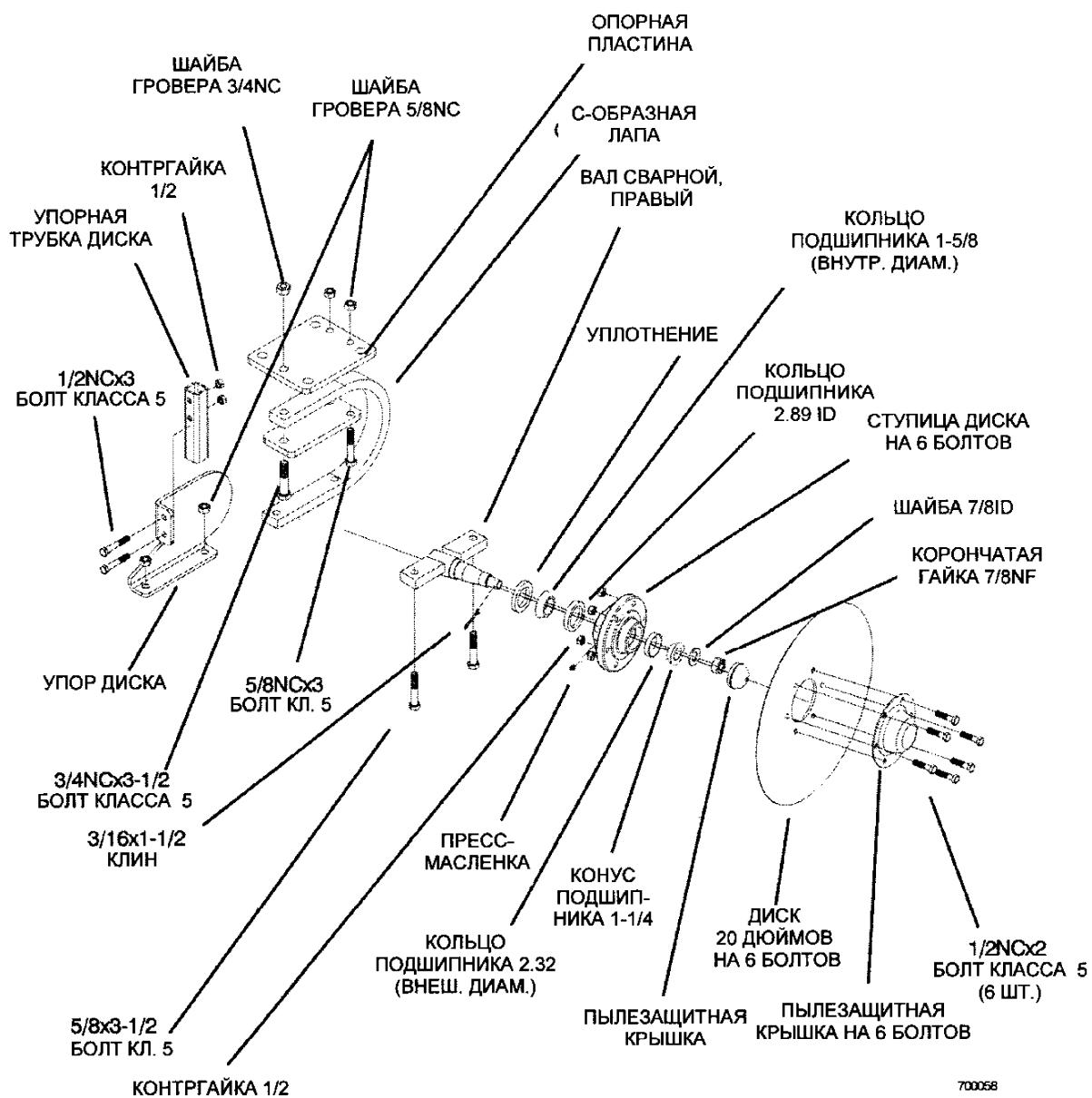


ЗАДНЯЯ СЦЕПКА В СБОРЕ



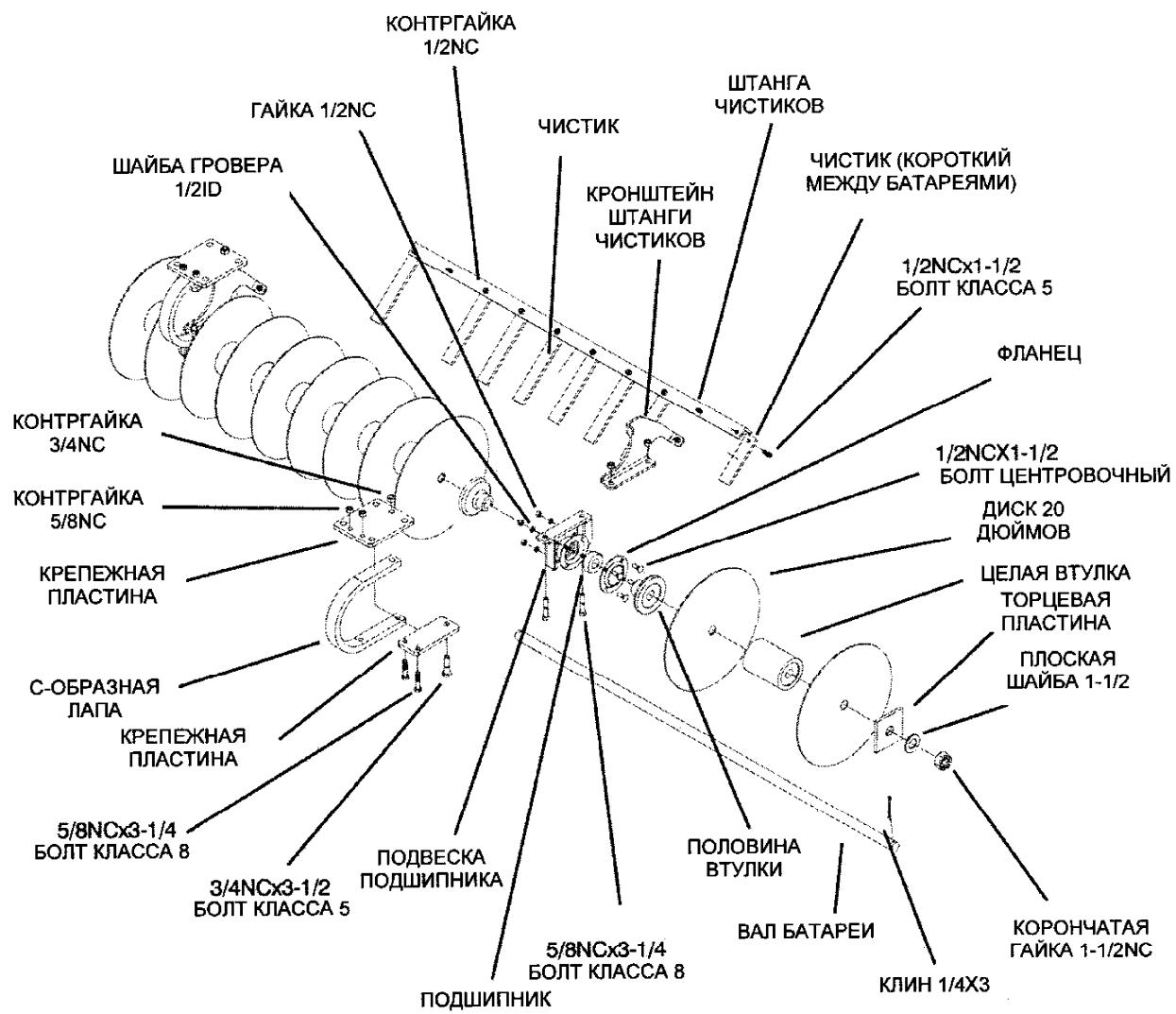
700162

С-ОБРАЗНАЯ ЛАПА С ВОГНУТЫМ ДИСКОМ В СБОРЕ



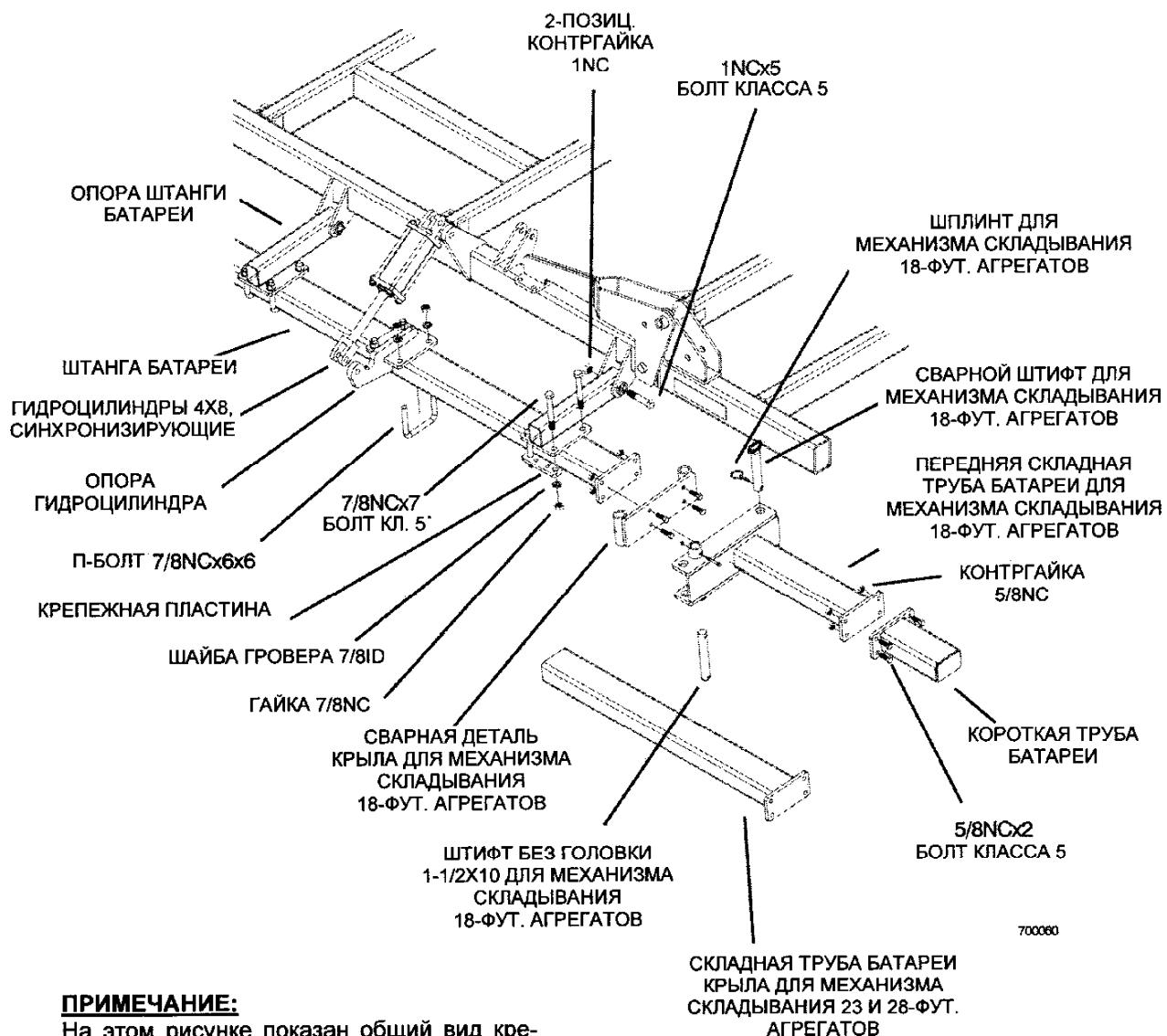
700058

БАТАРЕЯ ПРЯМЫХ ДИСКОВ



700059

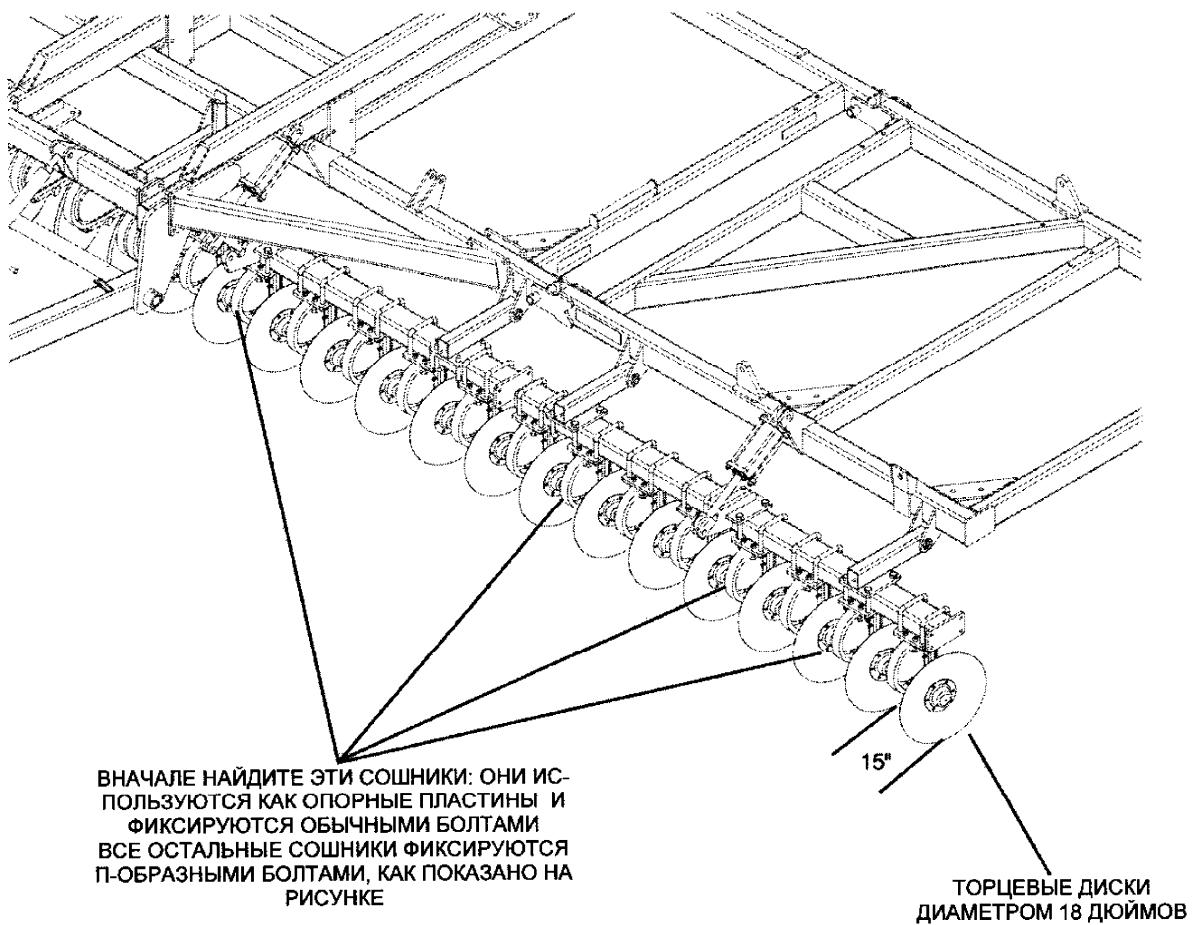
КРЕПЕЖНЫЕ ШТАНГИ ДИСКОВЫХ БАТАРЕЙ



ПРИМЕЧАНИЕ:

На этом рисунке показан общий вид крепежных деталей для дисковой батареи. В зависимости от размера и конфигурации агрегата используются различные комбинации П-болтов и крепежных пластин. См. схемы батарей с различными дисковыми сошниками.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ВОГНУТЫХ ДИСКОВЫХ СОШНИКОВ НА 36-ФУТОВЫХ АГРЕГАТАХ



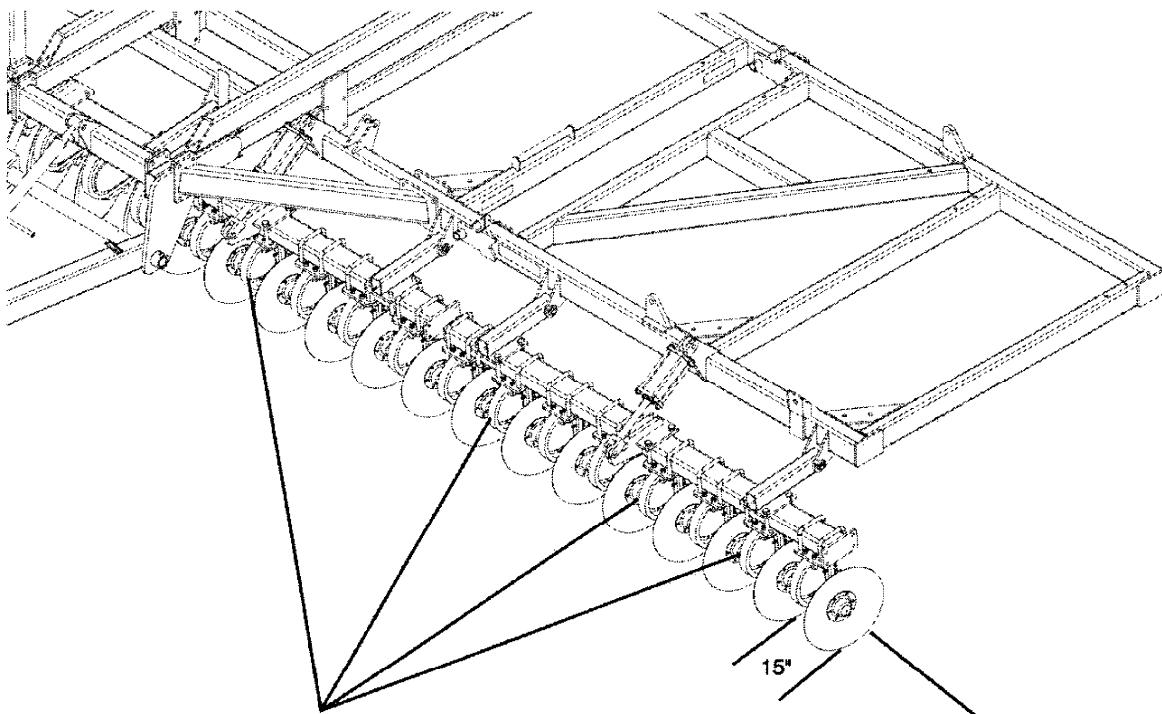
ОПИСАНИЕ КРЕПЕЖНЫХ
ДЕТАЛЕЙ СМ. НА С. 18

700440

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все дисковые сошники расположены с интервалом 15 дюймов (38 см). Вначале найдите местоположение сошников, используемых как опорные пластины, а затем остальных сошников в соответствии с ними.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ВОГНУТЫХ ДИСКОВЫХ СОШНИКОВ НА 33-ФУТОВЫХ АГРЕГАТАХ



ТОРЦЕВЫЕ ДИСКИ
ДИАМЕТРОМ 18 ДЮЙМОВ

ВНАЧАЛЕ НАЙДИТЕ ЭТИ СОШНИКИ: ОНИ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ КАК ОПОРНЫЕ ПЛАСТИНЫ И ФИКСИРУЮТСЯ ОБЫЧНЫМИ БОЛТАМИ ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ СОШНИКИ ФИКСИРУЮТСЯ П-ОБРАЗНЫМИ БОЛТАМИ, КАК ПОКАЗАНО НА РИСУНКЕ

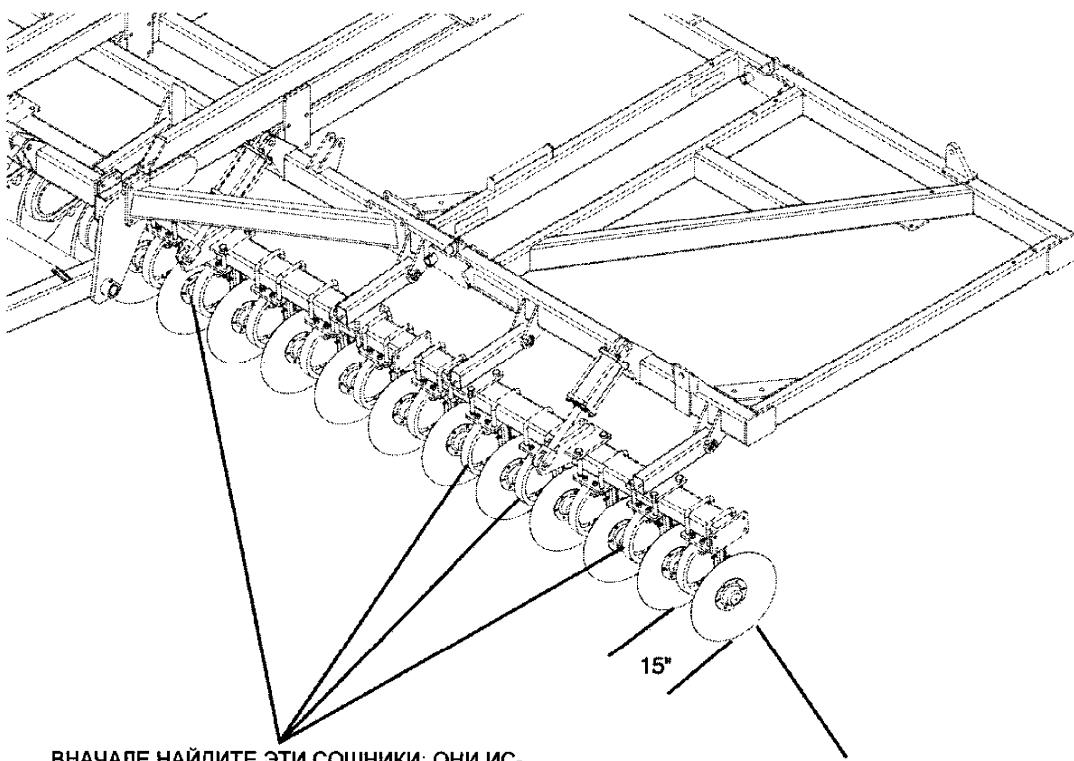
ОПИСАНИЕ КРЕПЕЖНЫХ
ДЕТАЛЕЙ СМ. НА С. 18

700434

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все дисковые сошники расположены с интервалом 15 дюймов (38 см). Вначале найдите местоположение сошников, используемых как опорные пластины, а затем остальных сошников в соответствии с ними.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ВОГНУТЫХ ДИСКОВЫХ СОШНИКОВ НА 28-ФУТОВЫХ АГРЕГАТАХ



ВНАЧАЛЕ НАЙДИТЕ ЭТИ СОШНИКИ: ОНИ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ КАК ОПОРНЫЕ ПЛАСТИНЫ И ФИКСИРУЮТСЯ ОБЫЧНЫМИ БОЛТАМИ ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ СОШНИКИ ФИКСИРУЮТСЯ П-ОБРАЗНЫМИ БОЛТАМИ, КАК ПОКАЗАНО НА РИСУНКЕ

ТОРЦЕВЫЕ ДИСКИ
ДИАМЕТРОМ 18 ДЮЙМОВ

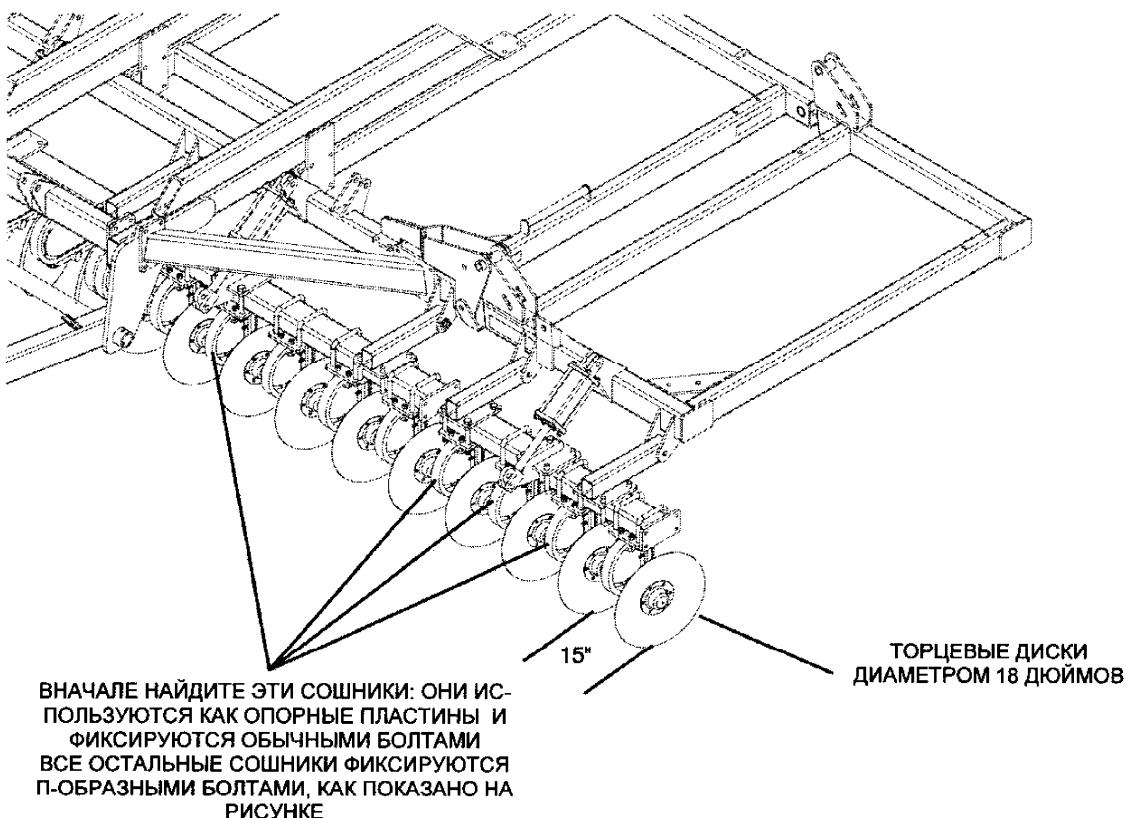
ОПИСАНИЕ КРЕПЕЖНЫХ
ДЕТАЛЕЙ СМ. НА С. 18

700434

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все дисковые сошники расположены с интервалом 15 дюймов (38 см). Вначале найдите местоположение сошников, используемых как опорные пластины, а затем остальных сошников в соответствии с ними.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ВОГНУТЫХ ДИСКОВЫХ СОШНИКОВ НА 23-ФУТОВЫХ АГРЕГАТАХ



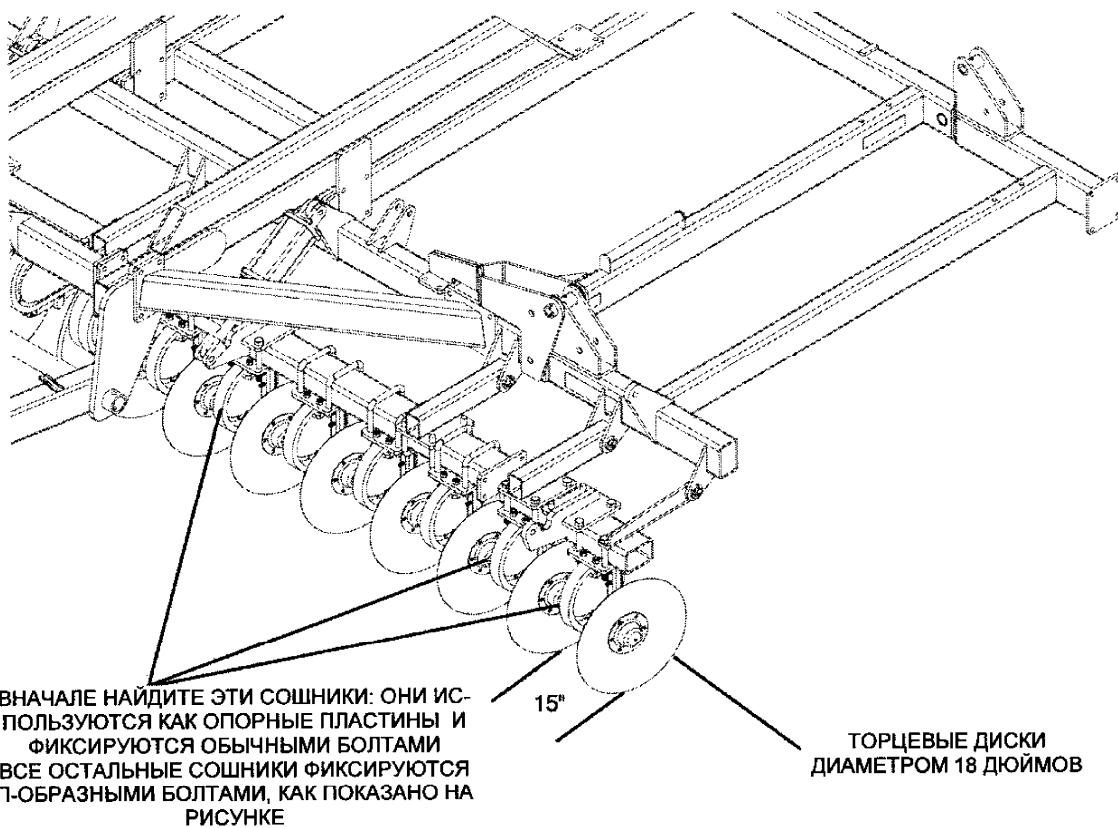
700435

ОПИСАНИЕ КРЕПЕЖНЫХ
ДЕТАЛЕЙ СМ. НА С. 18

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все дисковые сошники расположены с интервалом 15 дюймов (38 см). Вначале найдите местоположение сошников, используемых как опорные пластины, а затем остальных сошников в соответствии с ними.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ВОГНУТЫХ ДИСКОВЫХ СОШНИКОВ НА 18-ФУТОВЫХ СКЛАДНЫХ АГРЕГАТАХ



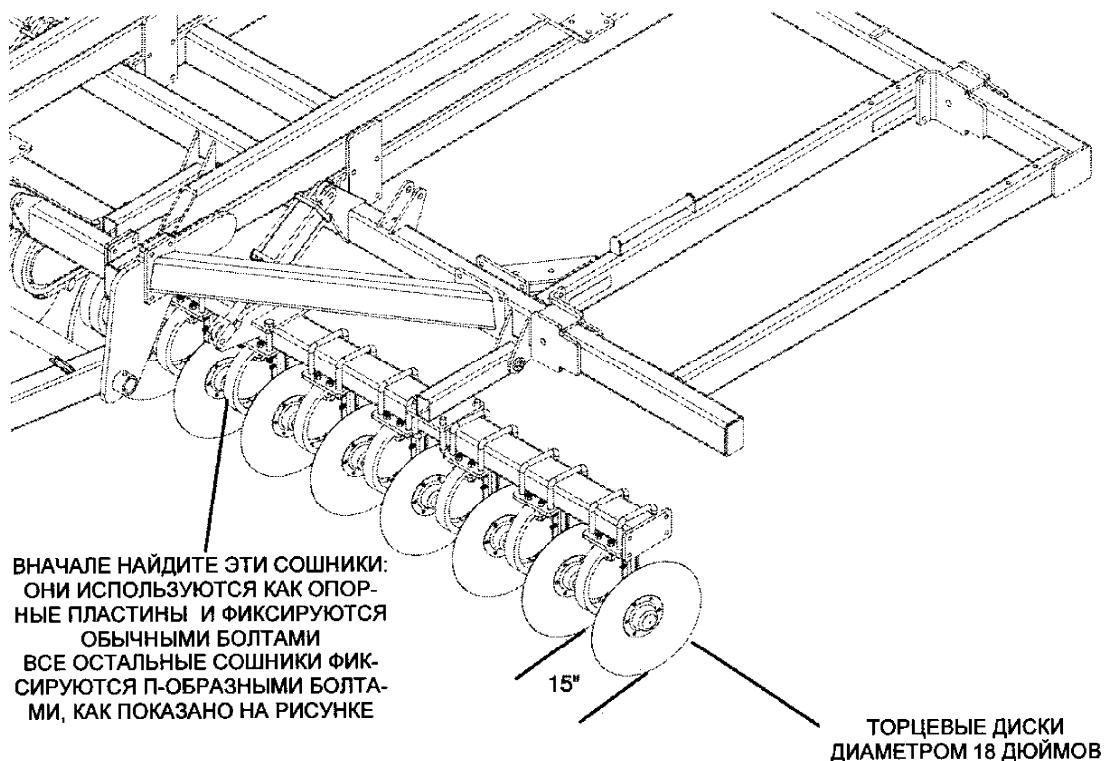
ОПИСАНИЕ КРЕПЕЖНЫХ
ДЕТАЛЕЙ СМ. НА С. 18

700436

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все дисковые сошники расположены с интервалом 15 дюймов (38 см). Вначале найдите местоположение сошников, используемых как опорные пластины, а затем остальных сошников в соответствии с ними.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ВОГНУТЫХ ДИСКОВЫХ СОШНИКОВ НА 18-ФУТОВЫХ АГРЕГАТАХ



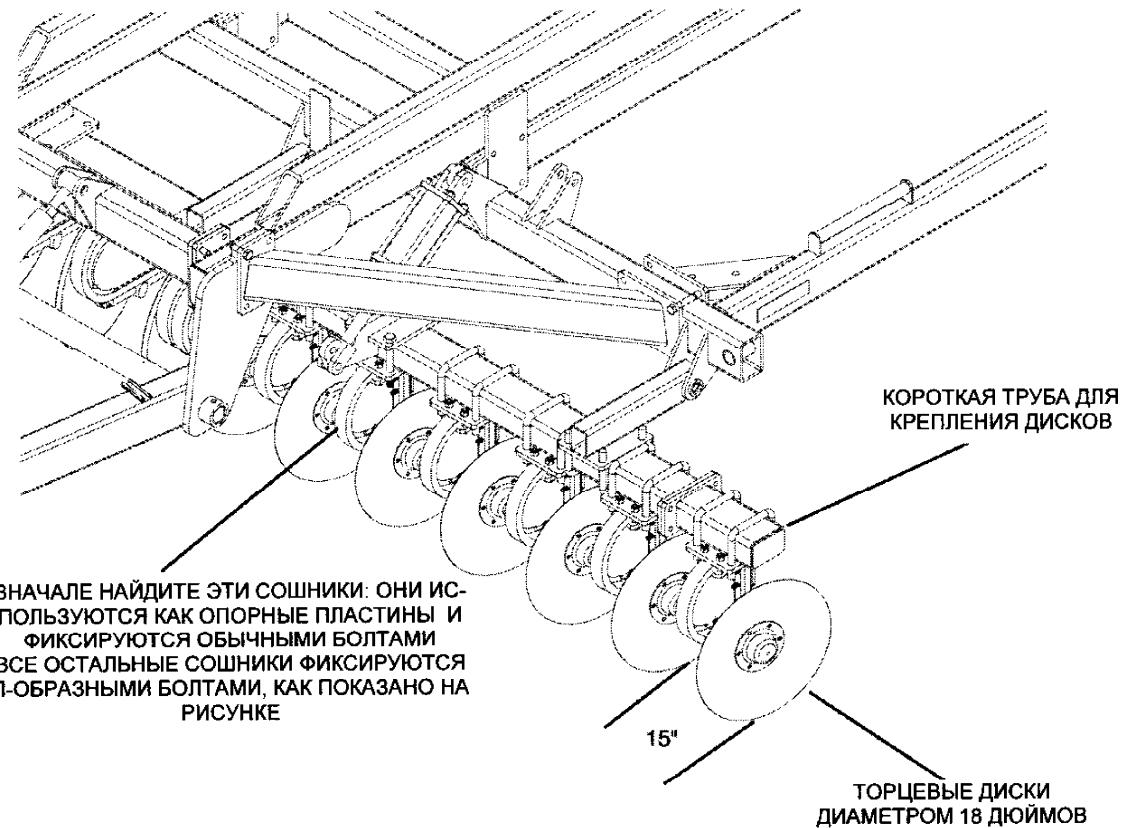
ОПИСАНИЕ КРЕПЕЖНЫХ
ДЕТАЛЕЙ СМ. НА С. 18

700437

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все дисковые сошники расположены с интервалом 15 дюймов (38 см). Вначале найдите местоположение сошников, используемых как опорные пластины, а затем остальных сошников в соответствии с ними.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ВОГНУТЫХ ДИСКОВЫХ СОШНИКОВ НА 11, 13 И 15-ФУТОВЫХ АГРЕГАТАХ



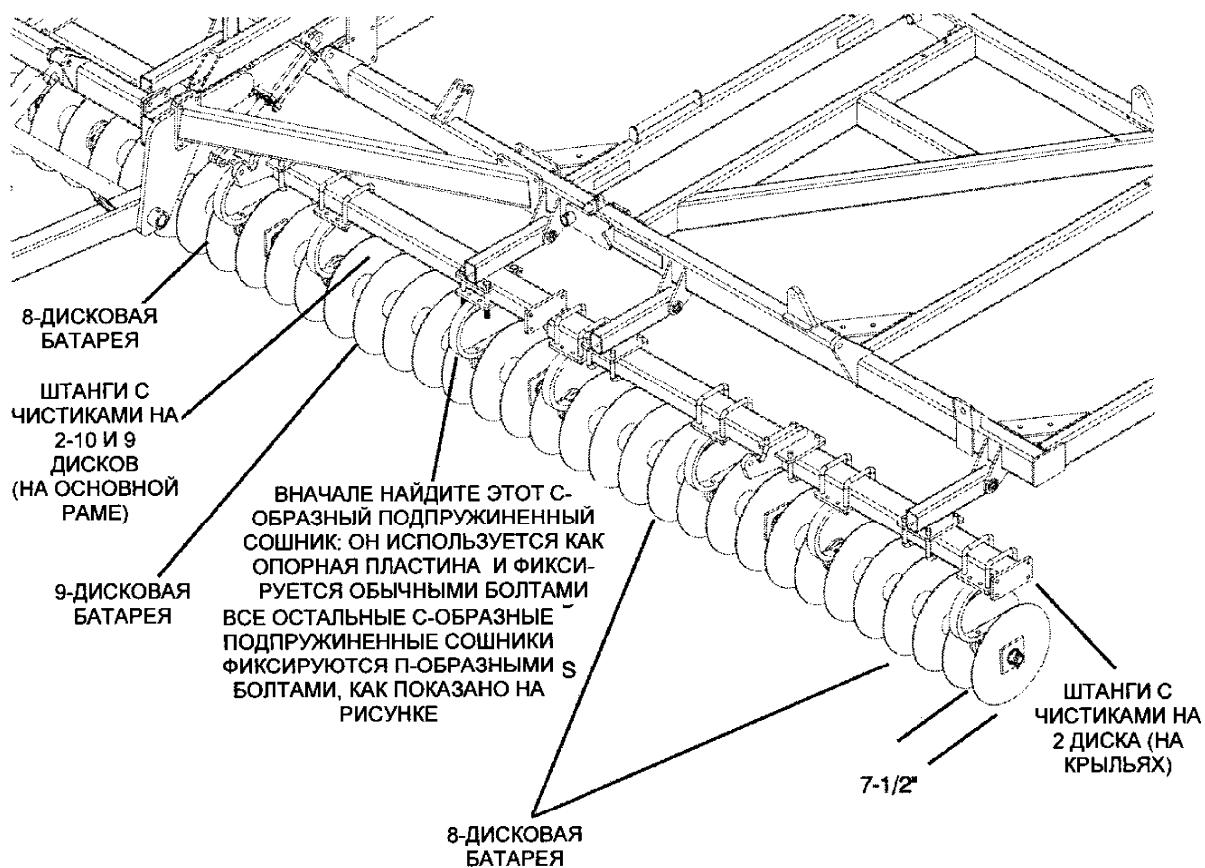
ОПИСАНИЕ КРЕПЕЖНЫХ
ДЕТАЛЕЙ СМ. НА С. 18

700438

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все дисковые сошники расположены с интервалом 15 дюймов (38 см). Вначале найдите местоположение сошников, используемых как опорные пластины, а затем остальных сошников в соответствии с ними.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЯМЫХ ДИСКОВЫХ СОШНИКОВ НА 36-ФУТОВЫХ АГРЕГАТАХ

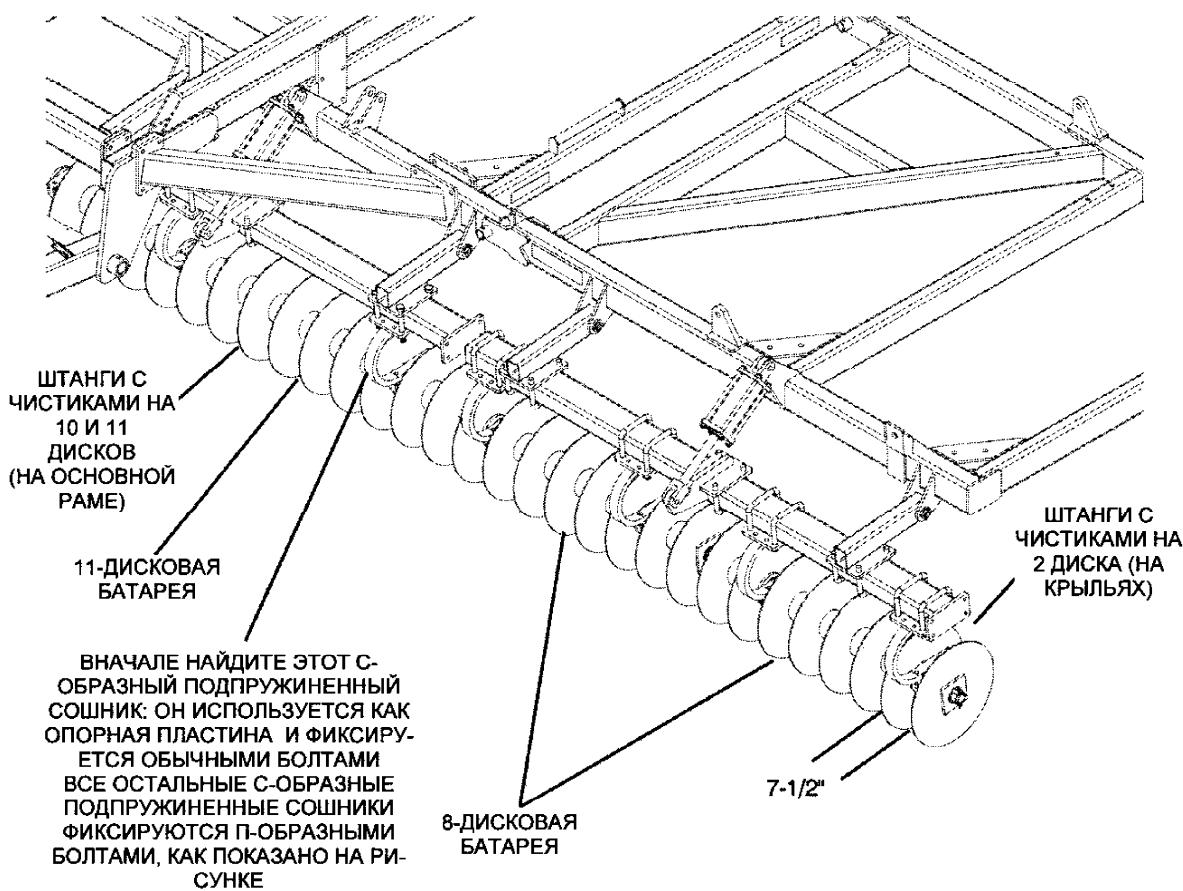


ОПИСАНИЕ КРЕПЕЖНЫХ
ДЕТАЛЕЙ СМ. НА С. 18

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все дисковые сошники расположены с интервалом 7,5 дюйма (19 см). Вначале найдите местоположение подшипниковых опор, используемых как опорные пластины, а затем остальных подшипниковых опор в соответствии с ними.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЯМЫХ ДИСКОВЫХ СОШНИКОВ НА 33-ФУТОВЫХ АГРЕГАТАХ



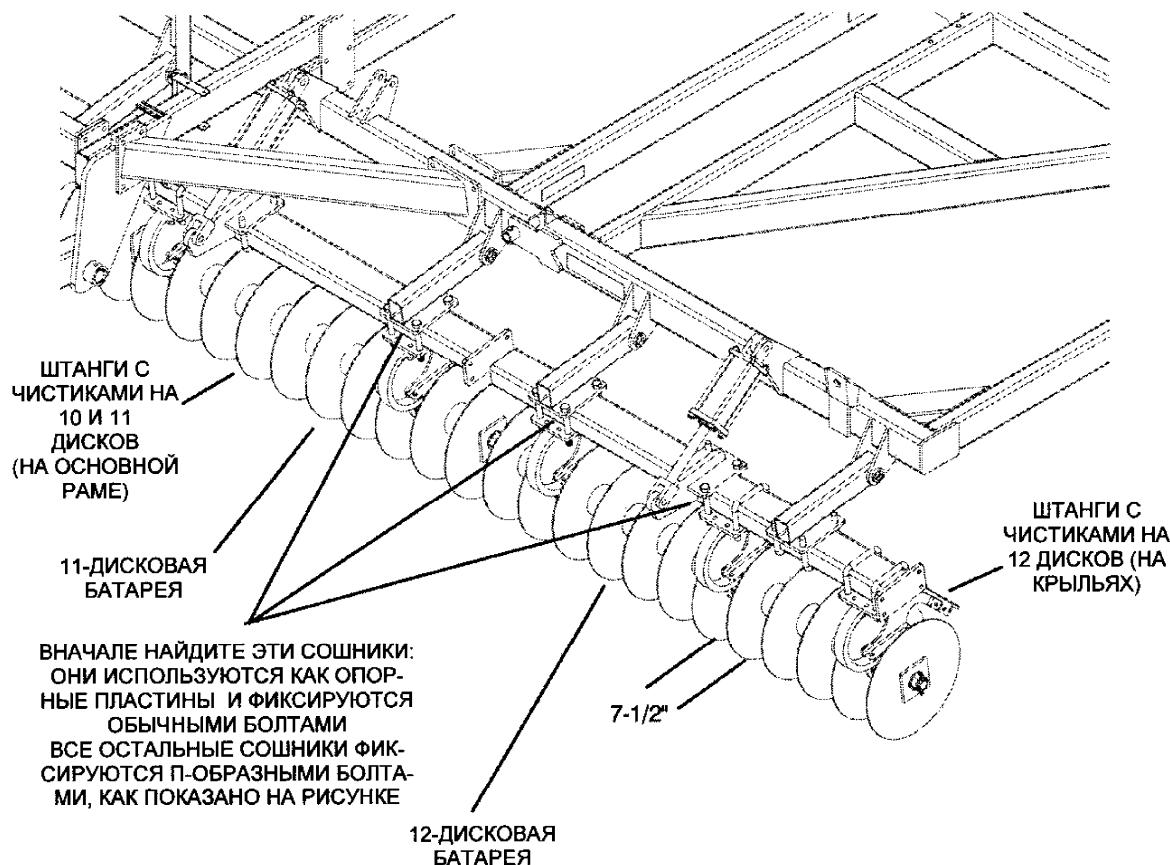
700441

ОПИСАНИЕ КРЕПЕЖНЫХ
ДЕТАЛЕЙ СМ. НА С. 18

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все дисковые сошники расположены с интервалом 7,5 дюйма (19 см). Вначале найдите местоположение подшипниковых опор, используемых как опорные пластины, а затем остальных подшипниковых опор в соответствии с ними.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЯМЫХ ДИСКОВЫХ СОШНИКОВ НА 28-ФУТОВЫХ АГРЕГАТАХ



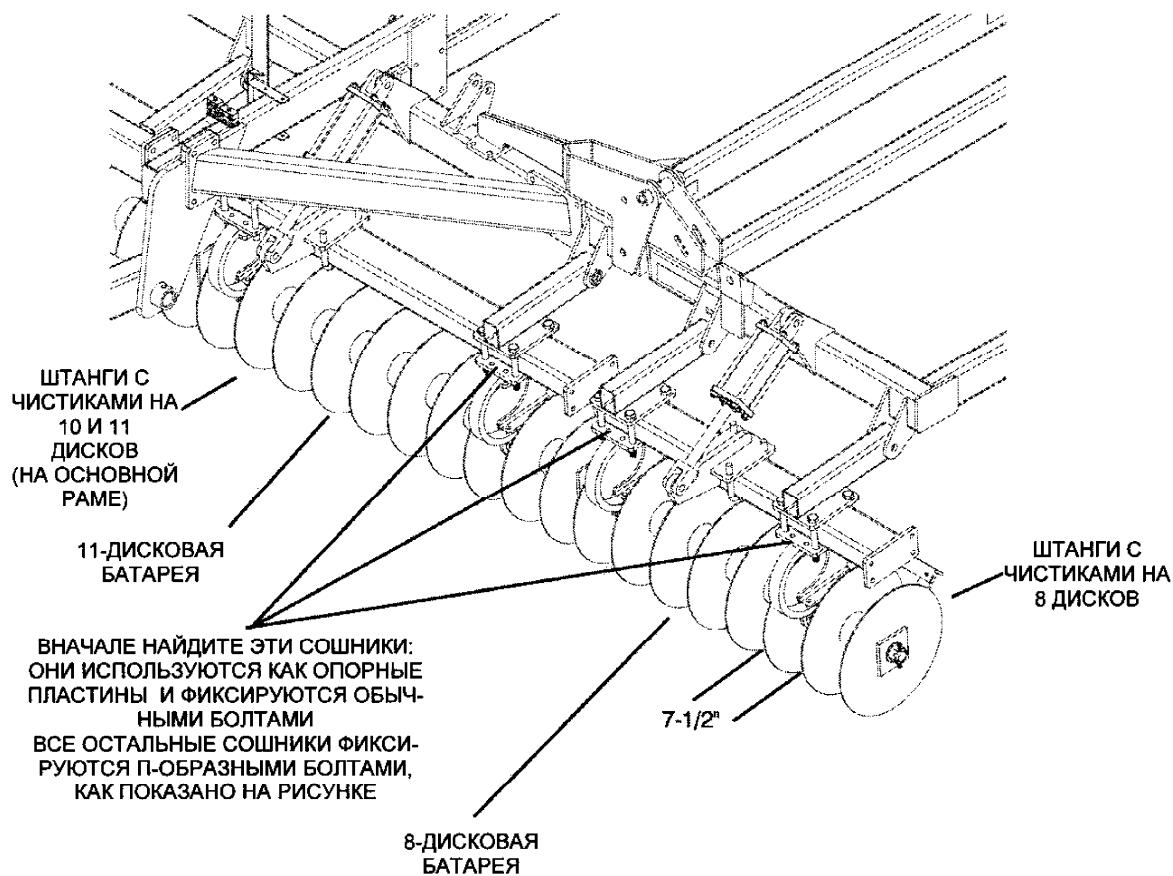
700074

ОПИСАНИЕ КРЕПЕЖНЫХ
ДЕТАЛЕЙ СМ. НА С. 18

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все дисковые сошники расположены с интервалом 7,5 дюйма (19 см). Вначале найдите местоположение подшипниковых опор, используемых как опорные пластины, а затем остальных подшипниковых опор в соответствии с ними.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЯМЫХ ДИСКОВЫХ СОШНИКОВ НА 23-ФУТОВЫХ АГРЕГАТАХ



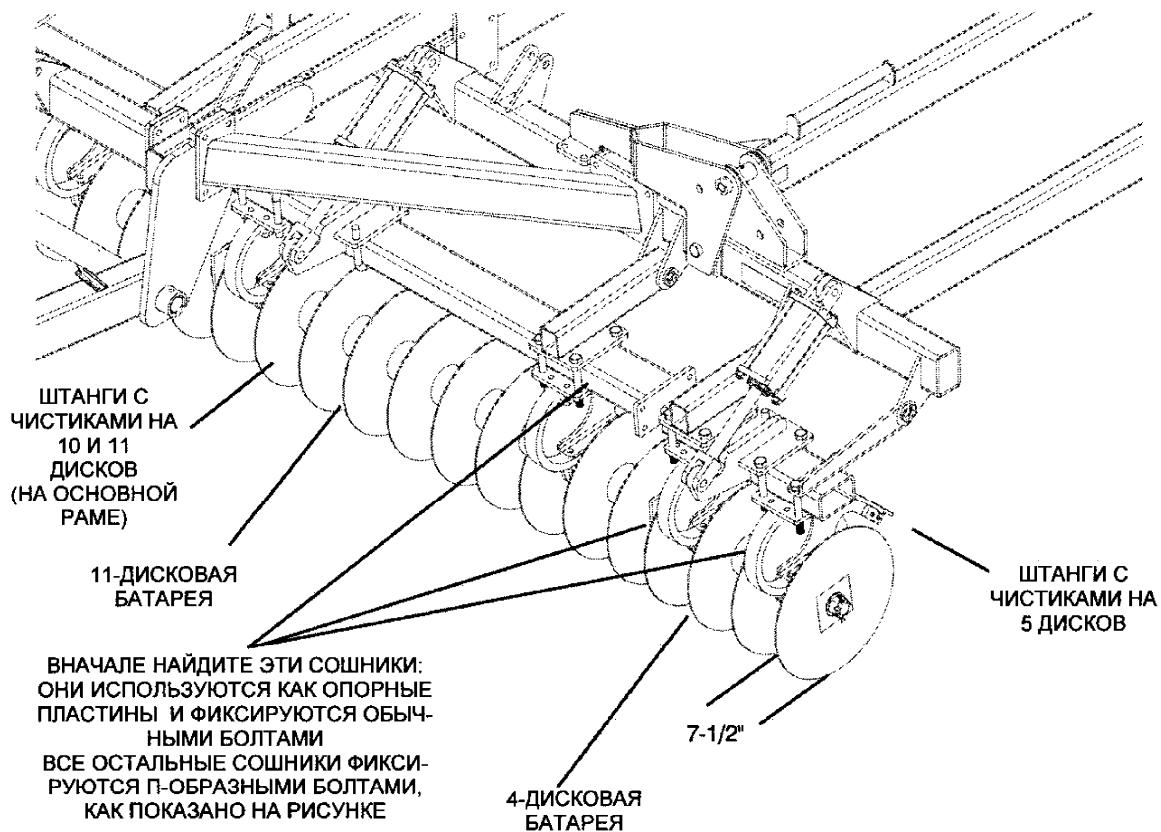
700075

ОПИСАНИЕ КРЕПЕЖНЫХ
ДЕТАЛЕЙ СМ. НА С. 18

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все дисковые сошники расположены с интервалом 7,5 дюйма (19 см). Вначале найдите местоположение подшипниковых опор, используемых как опорные пластины, а затем остальных подшипниковых опор в соответствии с ними.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЯМЫХ ДИСКОВЫХ СОШНИКОВ НА 18-ФУТОВЫХ СКЛАДНЫХ АГРЕГАТАХ



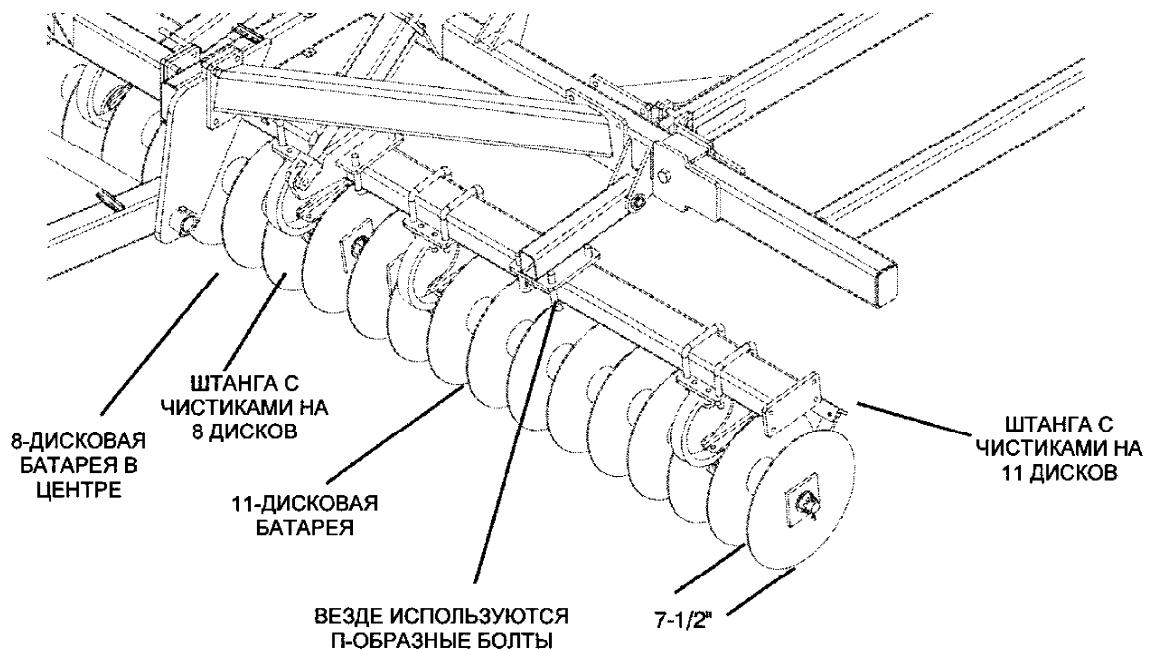
700076

ОПИСАНИЕ КРЕПЕЖНЫХ
ДЕТАЛЕЙ СМ. НА С. 18

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все дисковые сошники расположены с интервалом 7,5 дюйма (19 см). Вначале найдите местоположение подшипниковых опор, используемых как опорные пластины, а затем остальных подшипниковых опор в соответствии с ними.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЯМЫХ ДИСКОВЫХ СОШНИКОВ НА 18-ФУТОВЫХ НЕСКЛАДНЫХ АГРЕГАТАХ

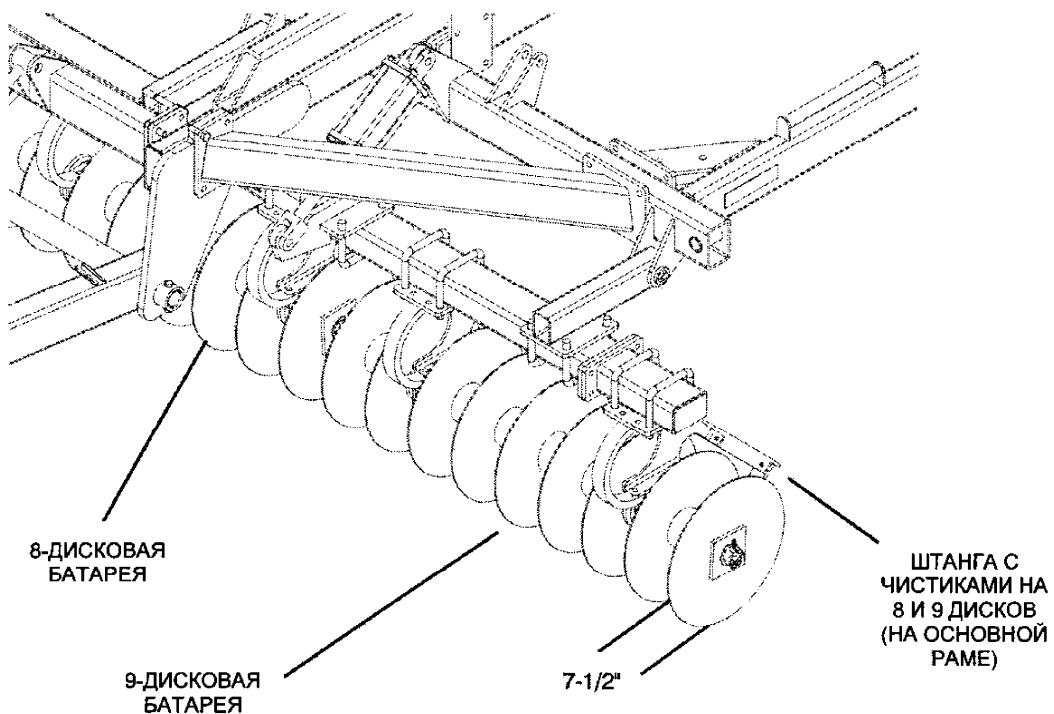


ОПИСАНИЕ КРЕПЁЖНЫХ
ДЕТАЛЕЙ СМ. НА С. 18

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все дисковые сошники расположены с интервалом 7,5 дюйма (19 см). Вначале найдите местоположение подшипниковых опор, используемых как опорные пластины, а затем остальных подшипниковых опор в соответствии с ними.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЯМЫХ ДИСКОВЫХ СОШНИКОВ НА 15-ФУТОВЫХ АГРЕГАТАХ



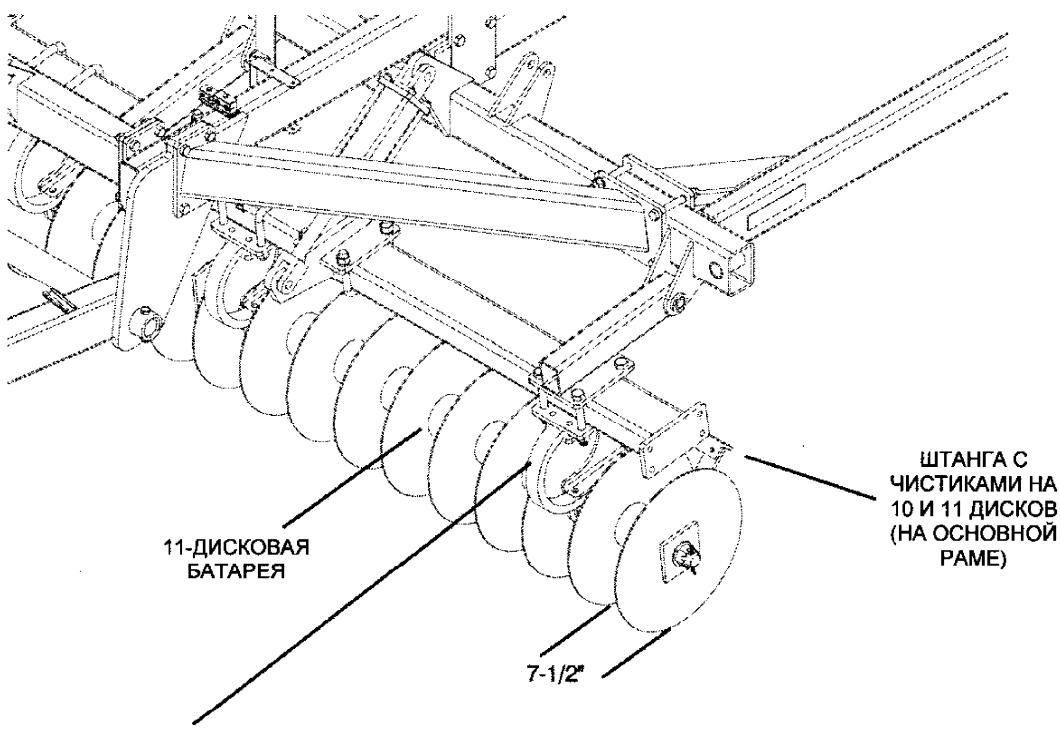
ОПИСАНИЕ КРЕПЕЖНЫХ
ДЕТАЛЕЙ СМ. НА С. 18

700455

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все дисковые сошники расположены с интервалом 7,5 дюйма (19 см). Вначале найдите местоположение подшипниковых опор, используемых как опорные пластины, а затем остальных подшипниковых опор в соответствии с ними.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЯМЫХ ДИСКОВЫХ СОШНИКОВ НА 13-ФУТОВЫХ АГРЕГАТАХ



ВНАЧАЛЕ НАЙДИТЕ ЭТИ СОШНИКИ:
ОНИ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ КАК ОПОРНЫЕ
ПЛАСТИНЫ И ФИКСИРУЮТСЯ ОБЫЧ-
НЫМИ БОЛТАМИ
ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ СОШНИКИ ФИКСИ-
РУЮТСЯ П-ОБРАЗНЫМИ БОЛТАМИ,
КАК ПОКАЗАНО НА РИСУНКЕ

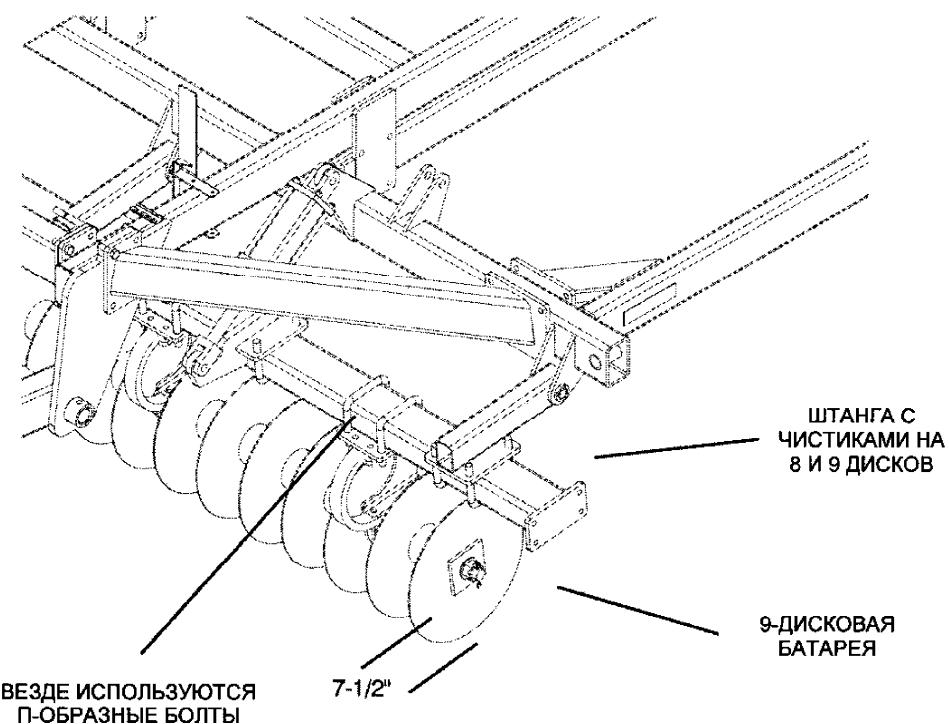
700078

ОПИСАНИЕ КРЕПЕЖНЫХ
ДЕТАЛЕЙ СМ. НА С. 18

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все дисковые сошники расположены с интер-
валом 7,5 дюйма (19 см). Вначале найдите
местоположение подшипниковых опор, ис-
пользуемых как опорные пластины, а затем
остальных подшипниковых опор в соответ-
ствии с ними.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЯМЫХ ДИСКОВЫХ СОШНИКОВ НА 11-ФУТОВЫХ АГРЕГАТАХ



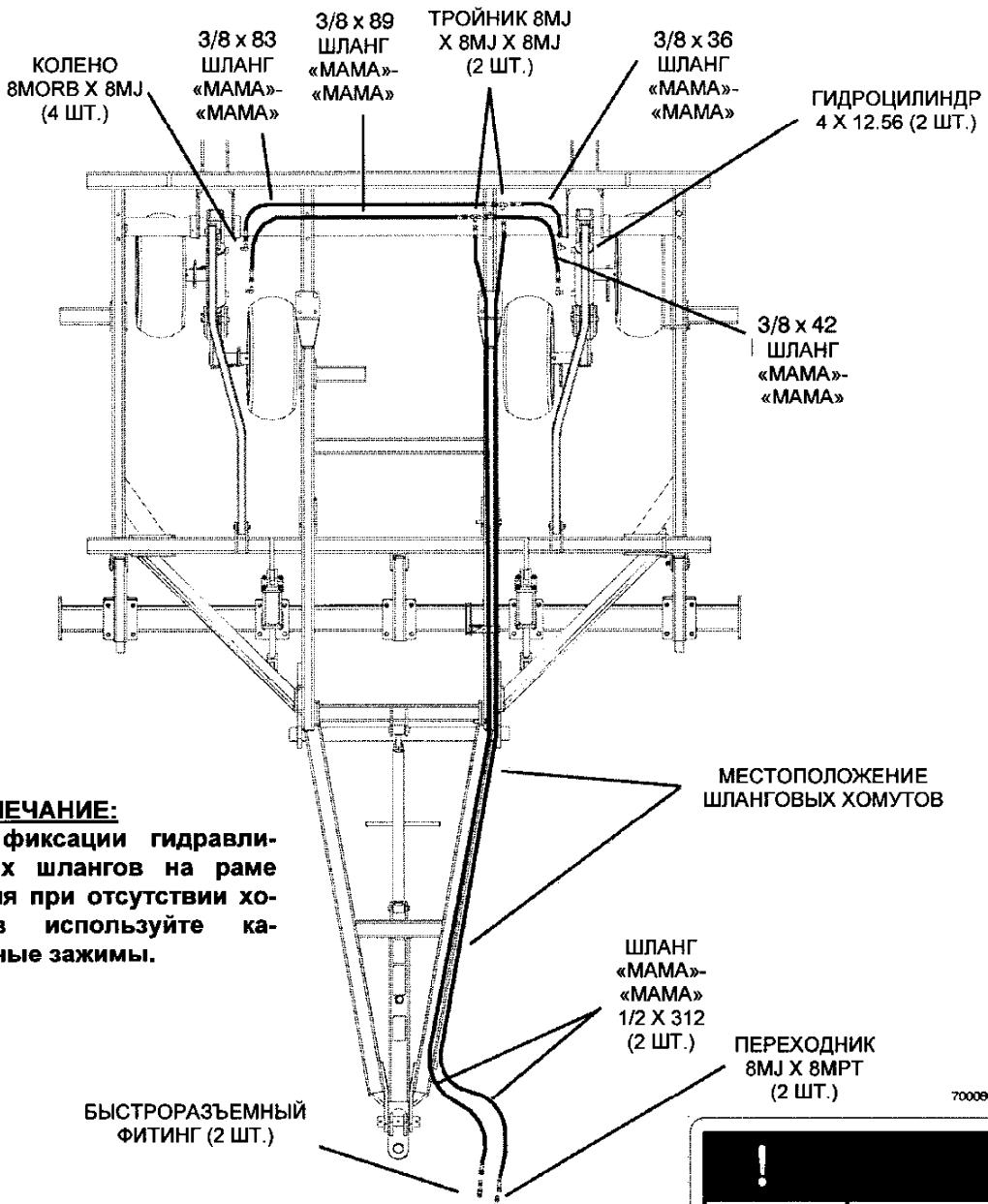
ОПИСАНИЕ КРЕПЕЖНЫХ
ДЕТАЛЕЙ СМ. НА С. 18

700079

ПРИМЕЧАНИЕ:

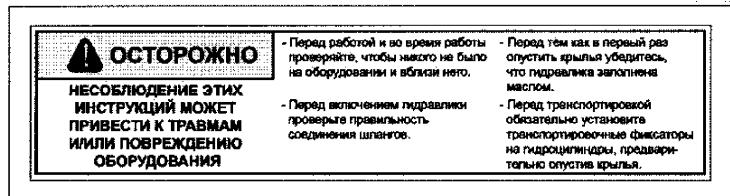
Все дисковые сошники расположены с интервалом 7,5 дюйма (19 см). Вначале найдите местоположение подшипниковых опор, используемых как опорные пластины, а затем остальных подшипниковых опор в соответствии с ними.

ГИДРАВЛИКА ПОДЪЕМА 11, 13 И 18-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ

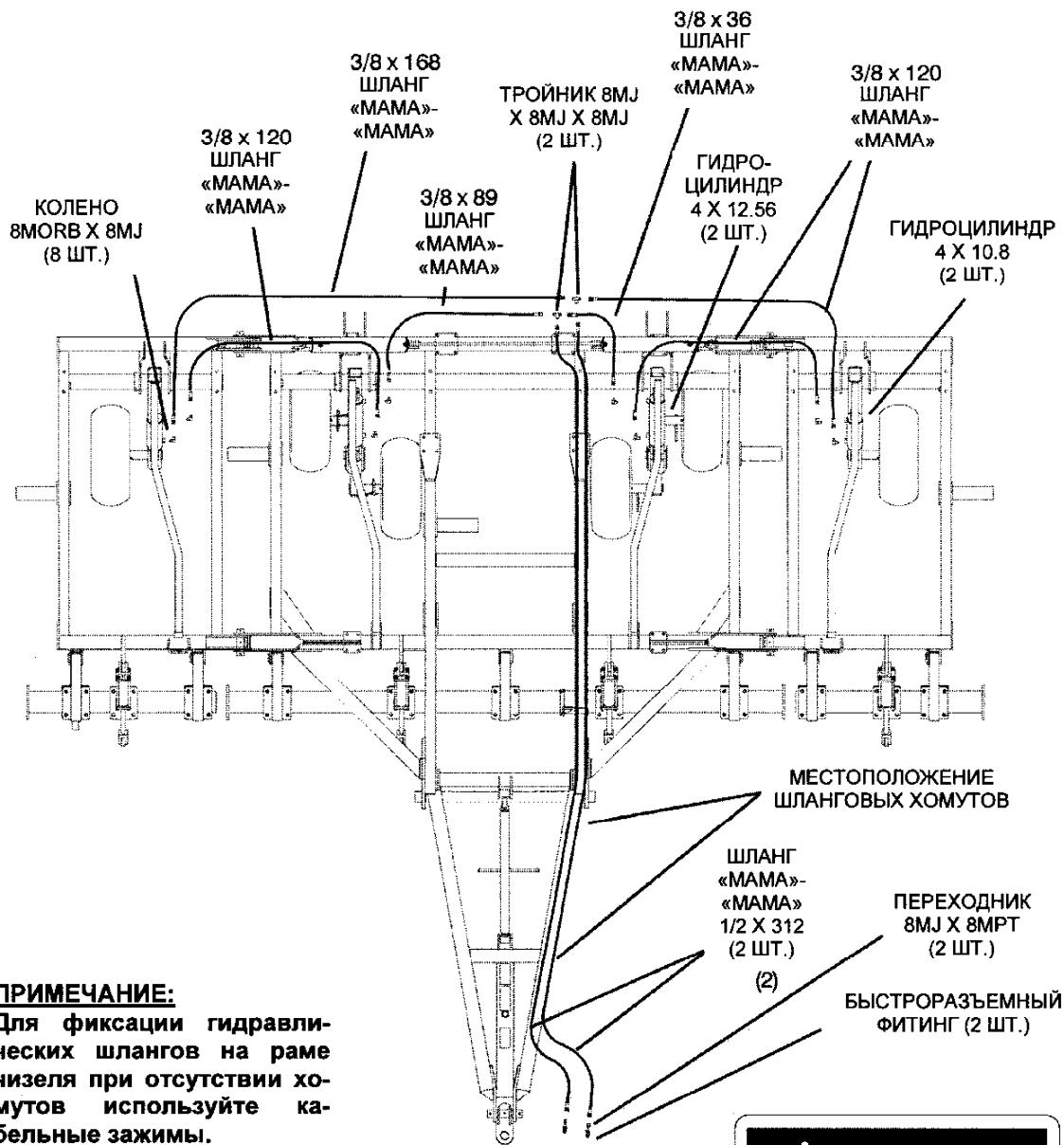


ПРИМЕЧАНИЕ:

Для фиксации гидравлических шлангов на раме чизеля при отсутствии хомутов используйте кабельные зажимы.

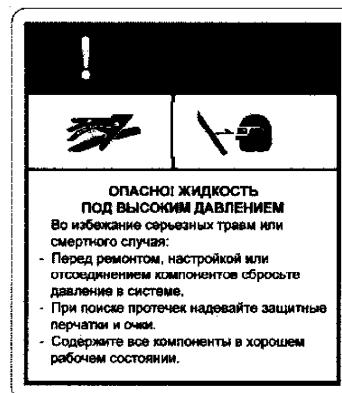
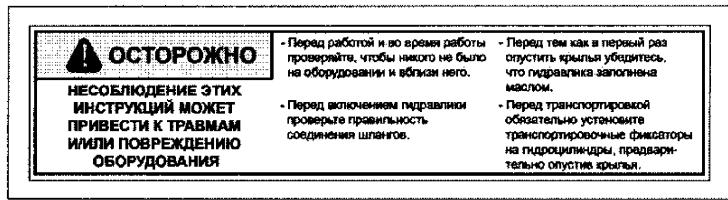


ГИДРАВЛИКА ПОДЪЕМА 23-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ

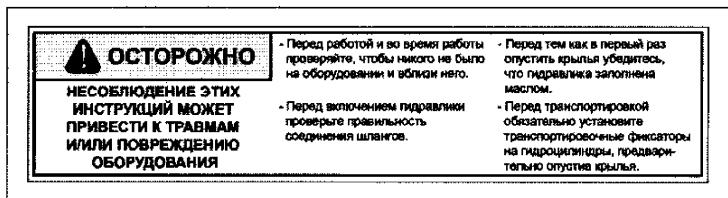
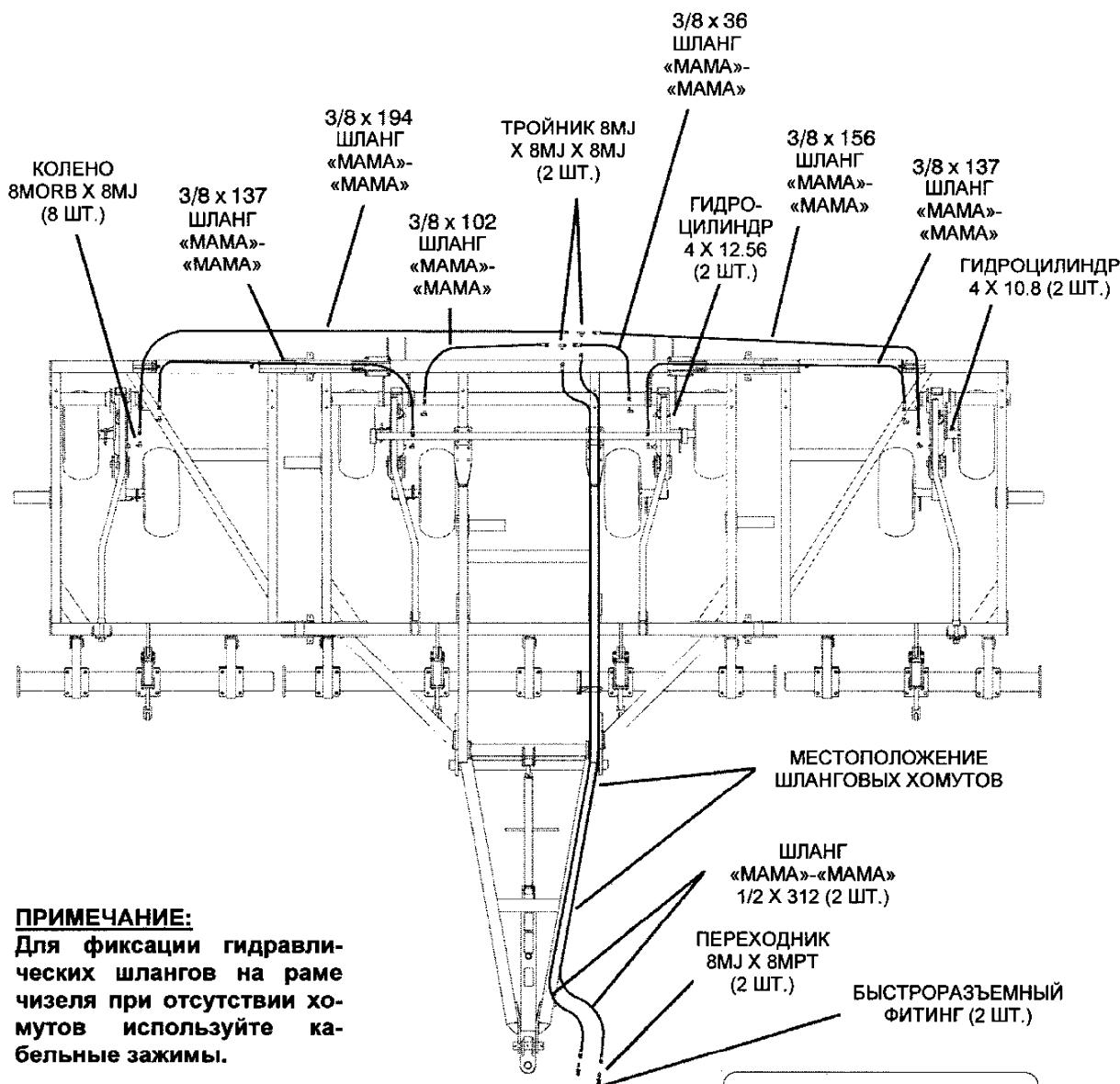


ПРИМЕЧАНИЕ:

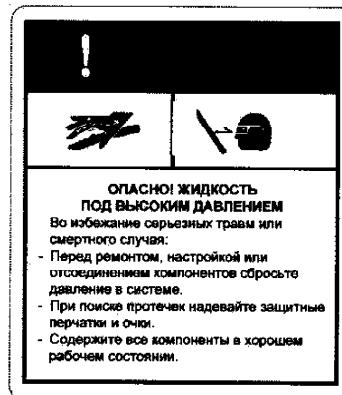
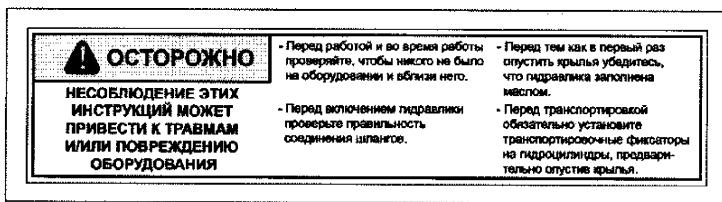
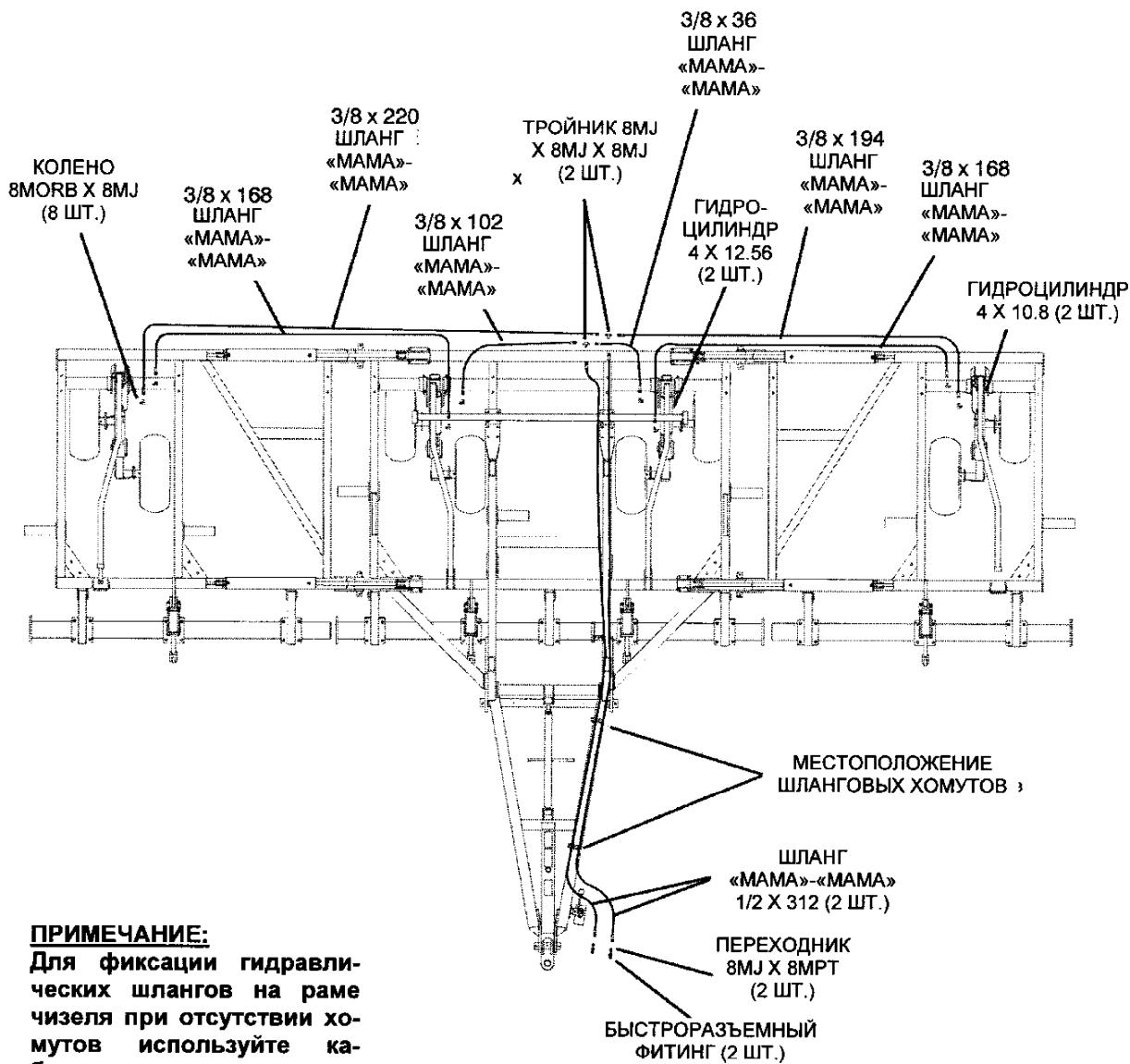
Для фиксации гидравлических шлангов на раме чизеля при отсутствии хомутов используйте карабельные зажимы.



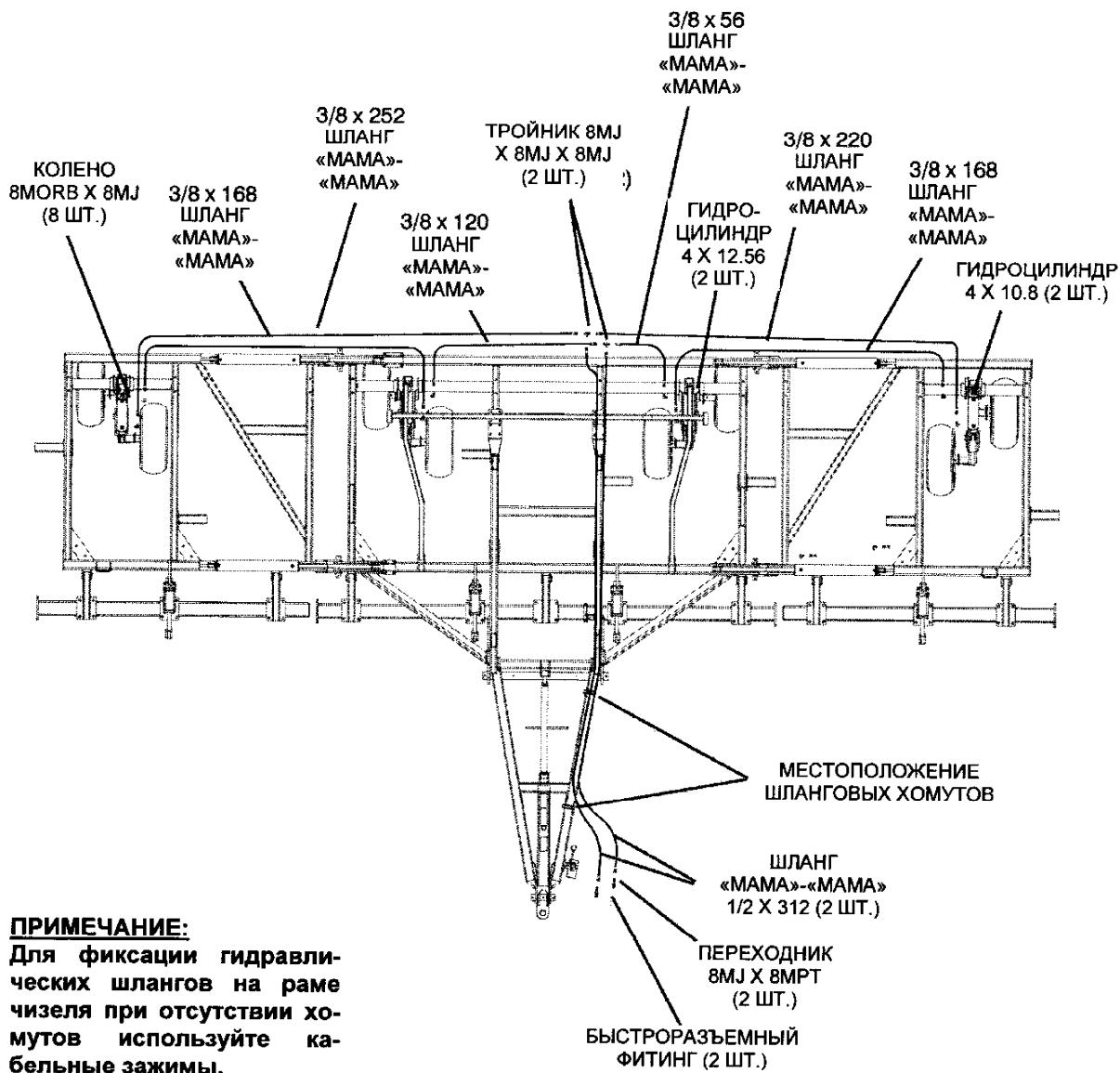
ГИДРАВЛИКА ПОДЪЕМА 28-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ



ГИДРАВЛИКА ПОДЪЕМА 33-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ

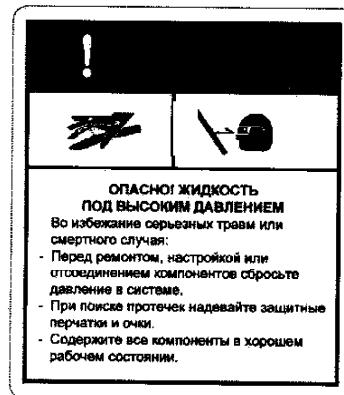
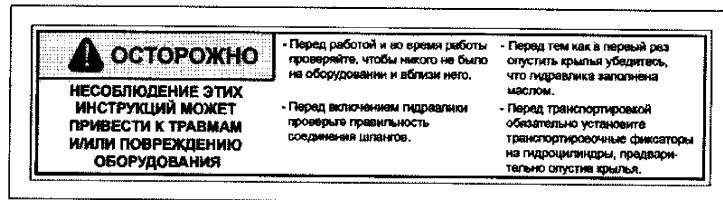


ГИДРАВЛИКА ПОДЪЕМА 36-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ

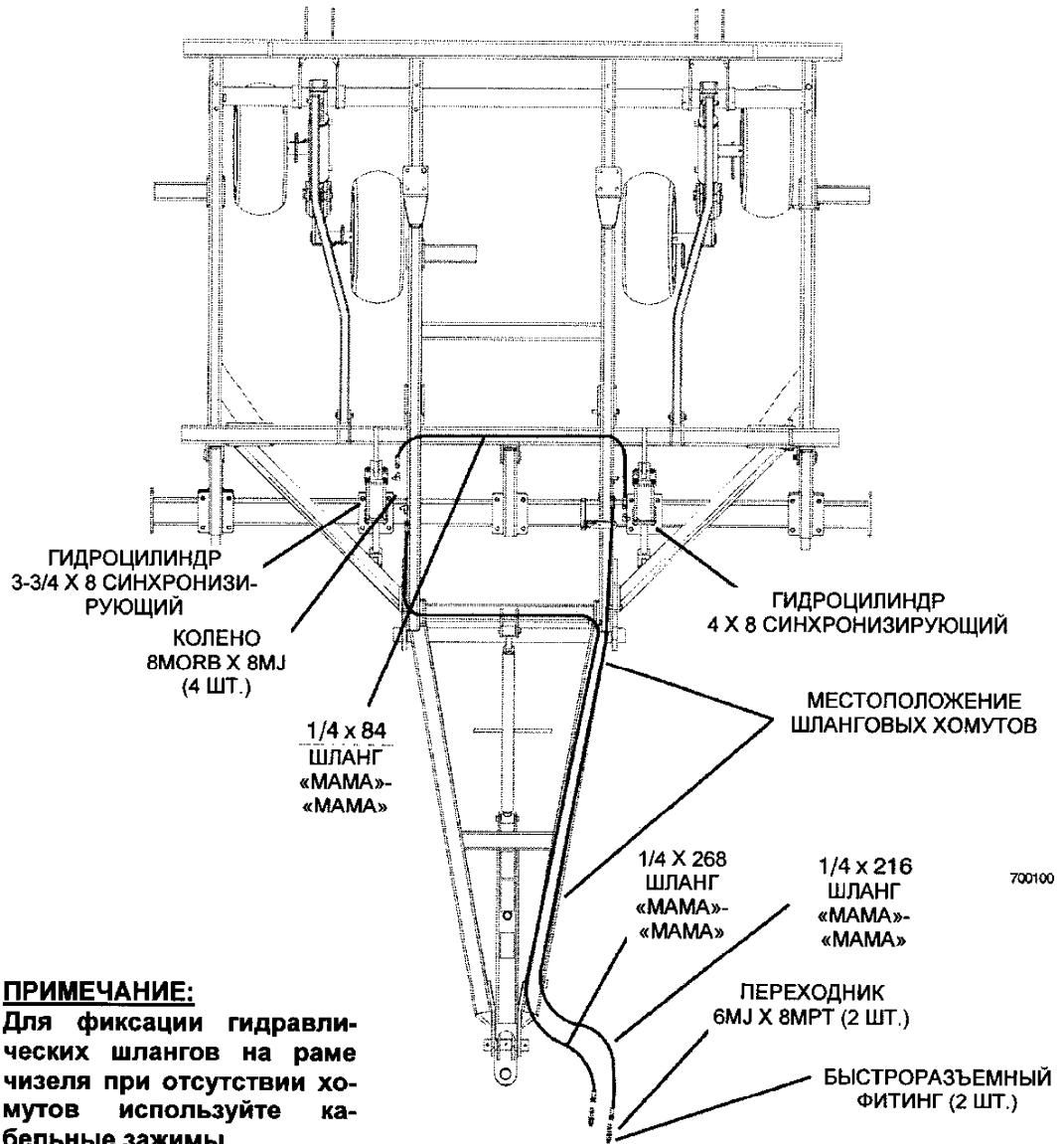


ПРИМЕЧАНИЕ:

Для фиксации гидравлических шлангов на раме чизеля при отсутствии хомутов используйте ка-бельные зажимы.

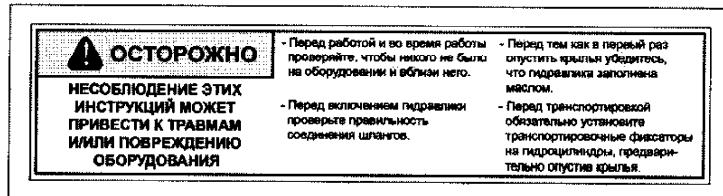


ГИДРАВЛИКА ПОДЪЕМА 11, 13 И 18-ФУТОВЫХ НЕСКЛАДНЫХ АГРЕГАТОВ

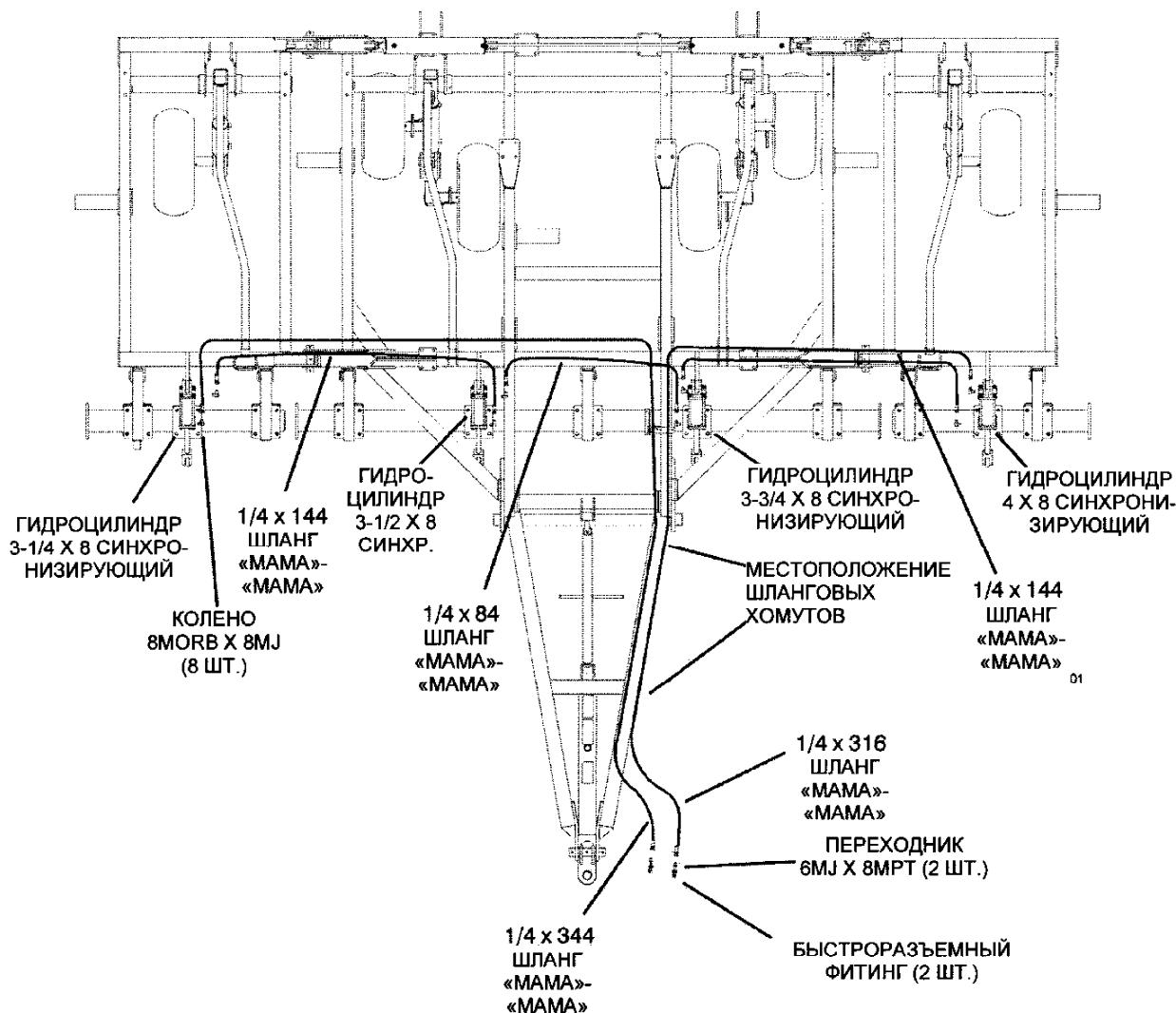


ПРИМЕЧАНИЕ:

Для фиксации гидравлических шлангов на раме чизеля при отсутствии хомутов используйте карабельные зажимы.

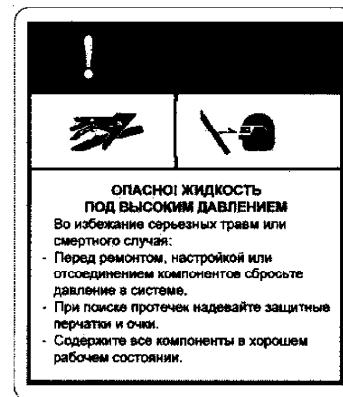
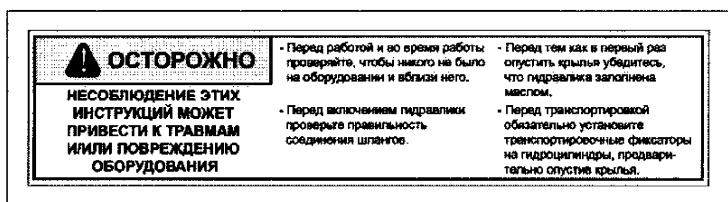


ГИДРАВЛИКА ПОДЪЕМА 18 И 23-ФУТОВЫХ СКЛАДНЫХ АГРЕГАТОВ

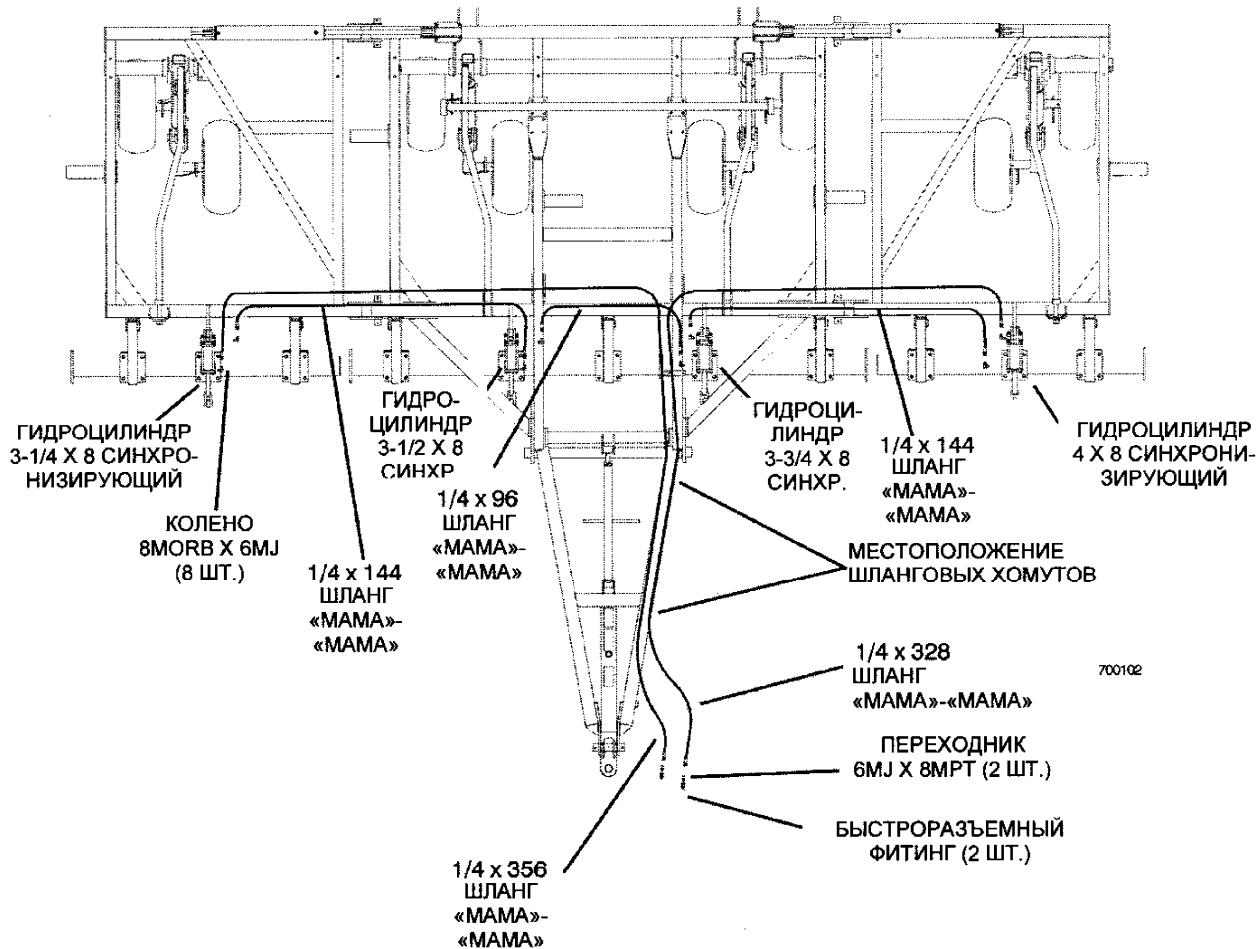


ПРИМЕЧАНИЕ:

Для фиксации гидравлических шлангов на раме чизеля при отсутствии хомутов используйте кабельные зажимы.

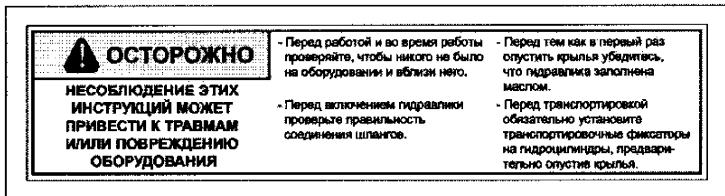


ГИДРАВЛИКА ПОДЪЕМА 28-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ

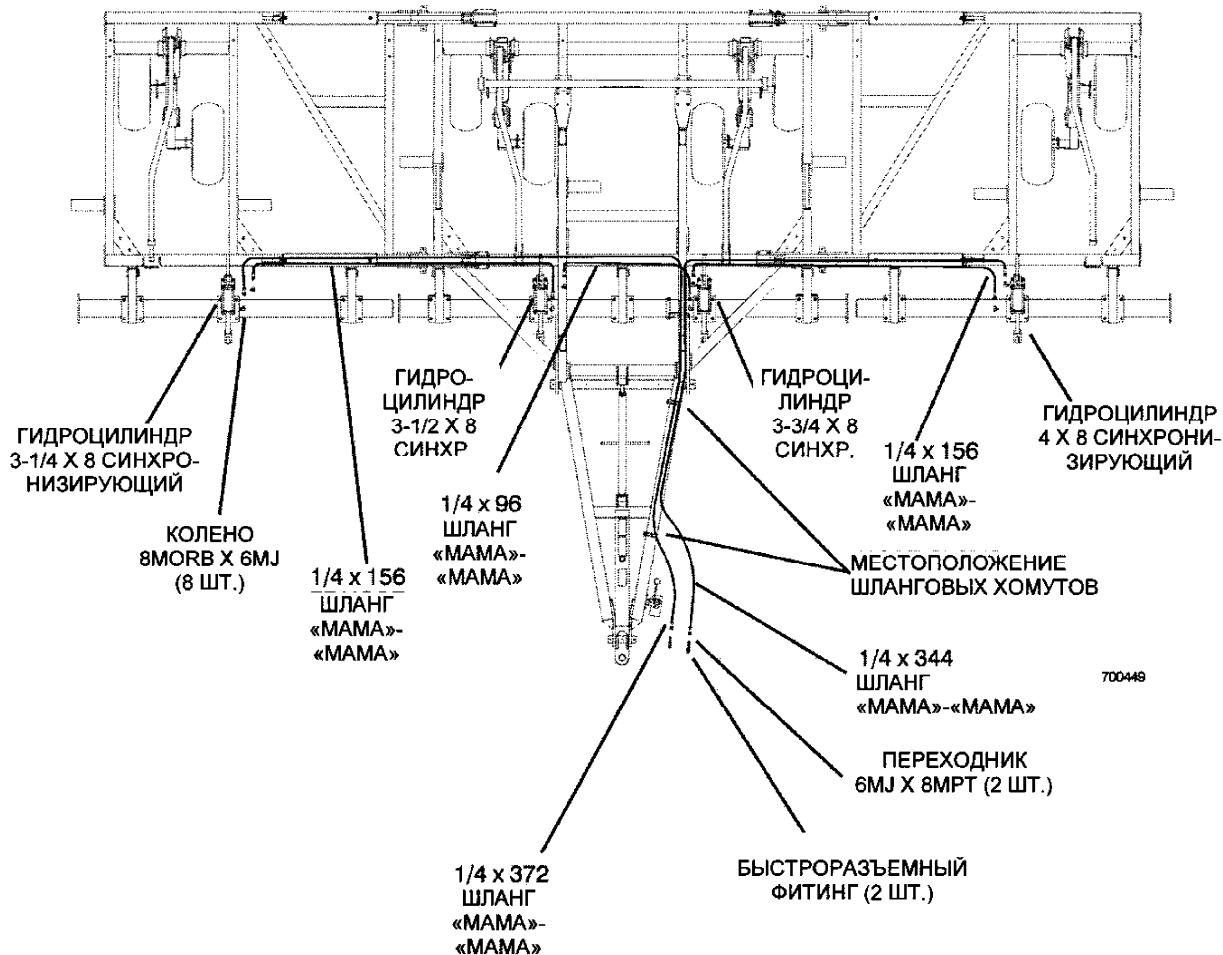


ПРИМЕЧАНИЕ:

Для фиксации гидравлических шлангов на раме чизеля при отсутствии хомутов используйте кабельные зажимы.

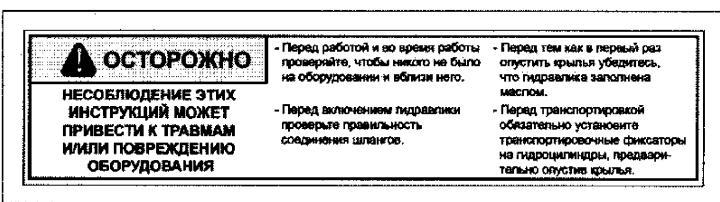


ГИДРАВЛИКА ПОДЪЕМА 33-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ

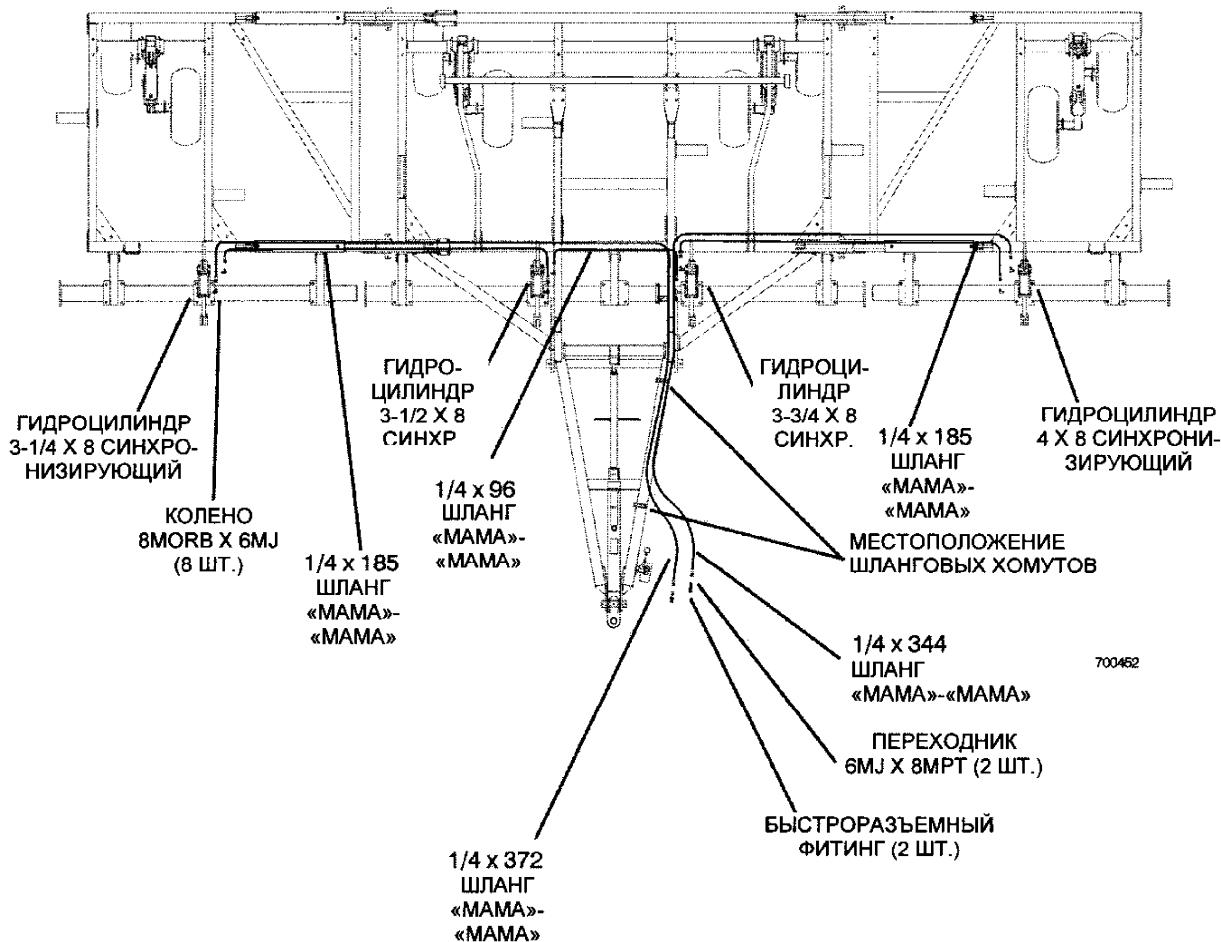


ПРИМЕЧАНИЕ:

Для фиксации гидравлических шлангов на раме чизеля при отсутствии хомутов используйте ка-бельные зажимы.

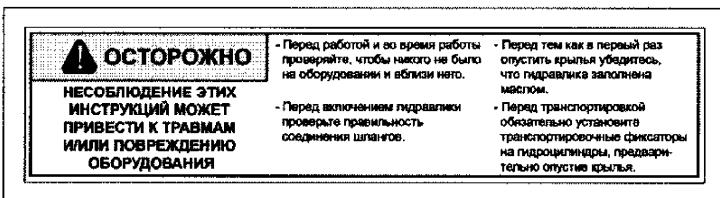


ГИДРАВЛИКА ПОДЪЕМА 36-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ



ПРИМЕЧАНИЕ:

Для фиксации гидравлических шлангов на раме чизеля при отсутствии хомутов используйте ка-бельные зажимы.



ГИДРАВЛИКА СКЛАДЫВАНИЯ 18 И 23-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ

КОЛЕНО 8MORB X 6MJ
(МОДЕЛЬ 24)

КОЛЕНО 6MORB X 6MJ
(МОДЕЛЬ 18)
(4 ШТ.)

ГИДРОЦИЛИНДР
3 X 24 (МОДЕЛЬ 18) ИЛИ
4 X 24 (МОДЕЛЬ 23)
(2 ШТ.)

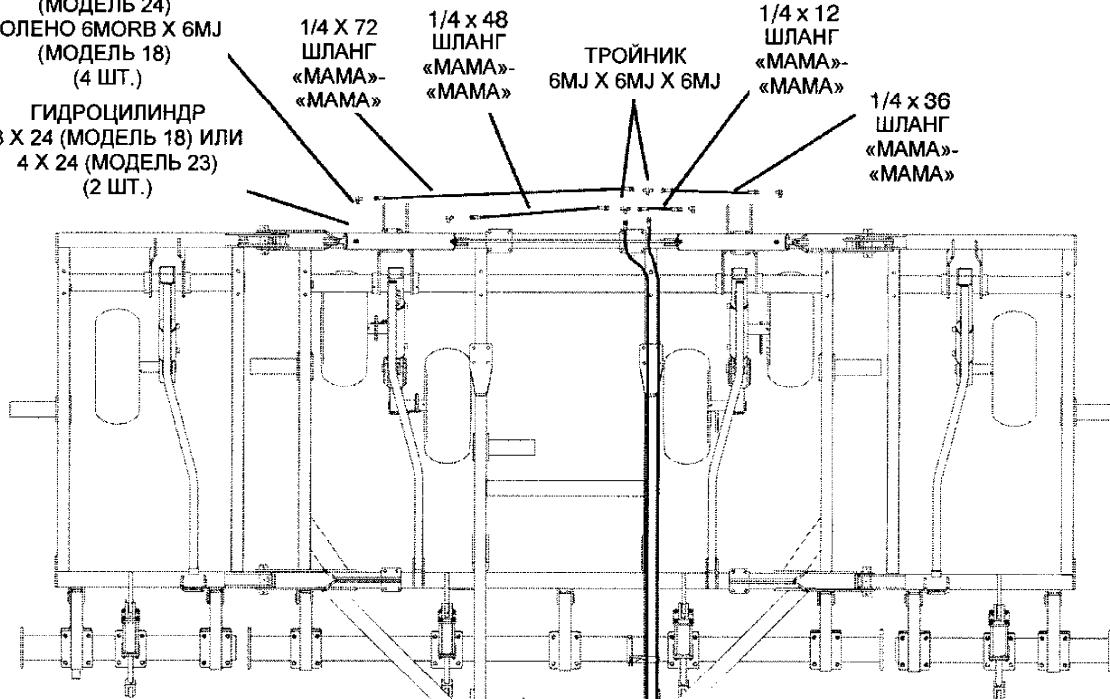
1/4 x 72
ШЛАНГ
«МАМА»-
«МАМА»

1/4 x 48
ШЛАНГ
«МАМА»-
«МАМА»

ТРОЙНИК
6MJ X 6MJ X 6MJ

1/4 x 12
ШЛАНГ
«МАМА»-
«МАМА»

1/4 x 36
ШЛАНГ
«МАМА»-
«МАМА»



МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ
ШЛАНГОВЫХ ХОМУТОВ

700103

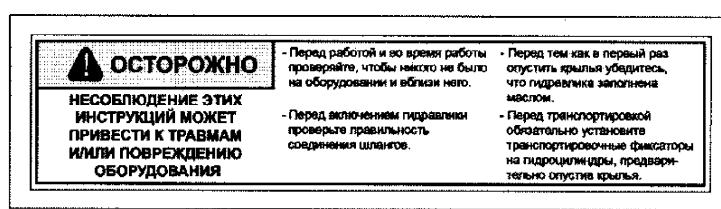
ПРИМЕЧАНИЕ:

Для фиксации гидравлических шлангов на раме чизеля при отсутствии хомутов используйте кабельные зажимы.

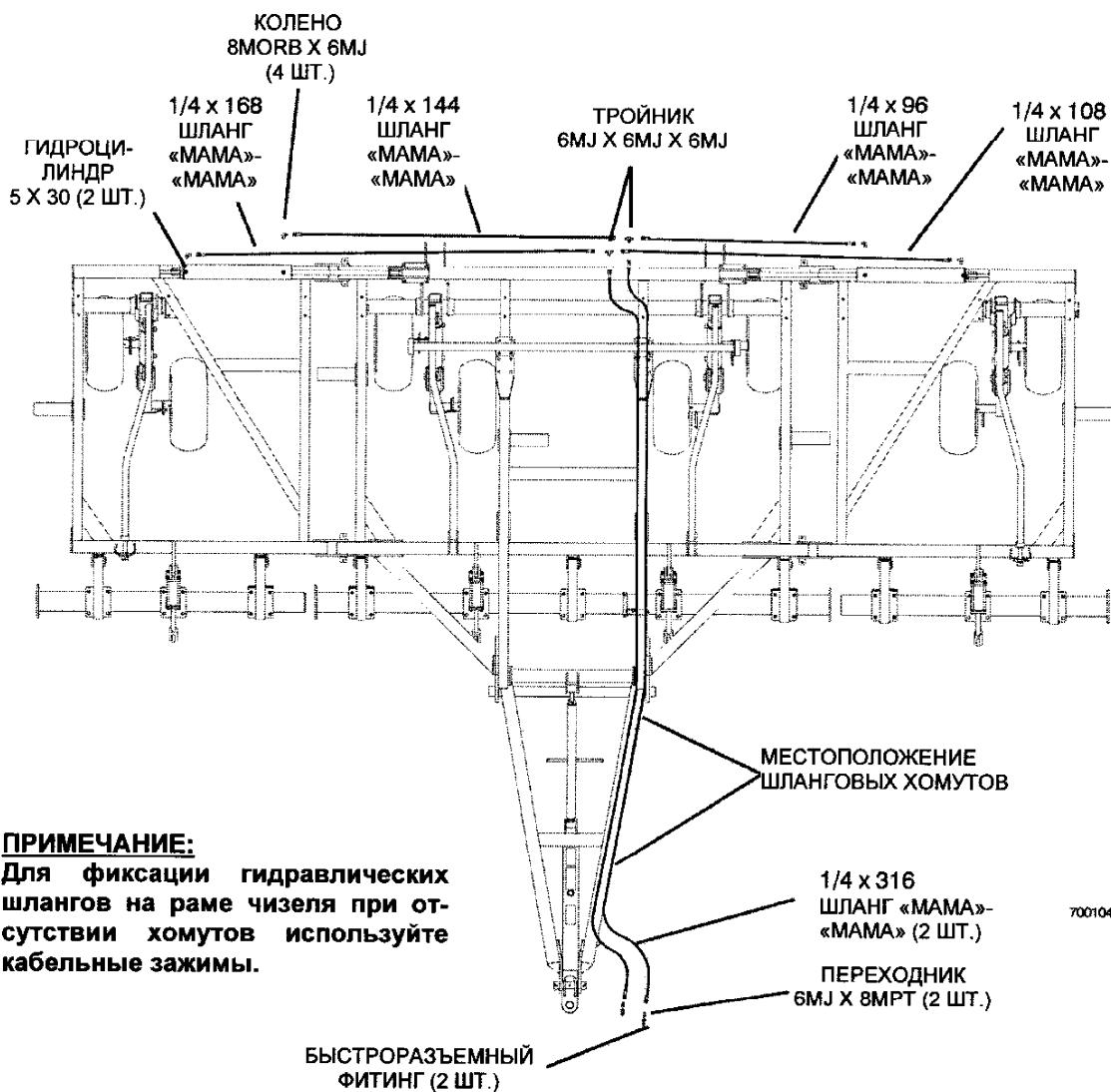
БЫСТРОРАЗЪЕМНЫЙ
ФИТИНГ (2 ШТ.)

1/4 x 316
ШЛАНГ «МАМА»-
«МАМА» (2 ШТ.)

ПЕРЕХОДНИК
6MJ X 8MPT (2 ШТ.)

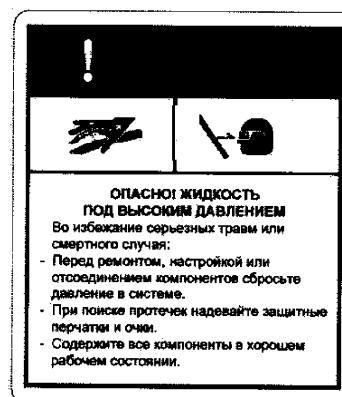
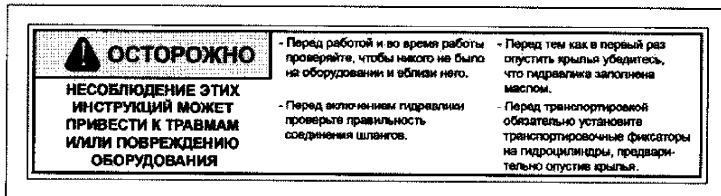


ГИДРАВЛИКА СКЛАДЫВАНИЯ 28-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ

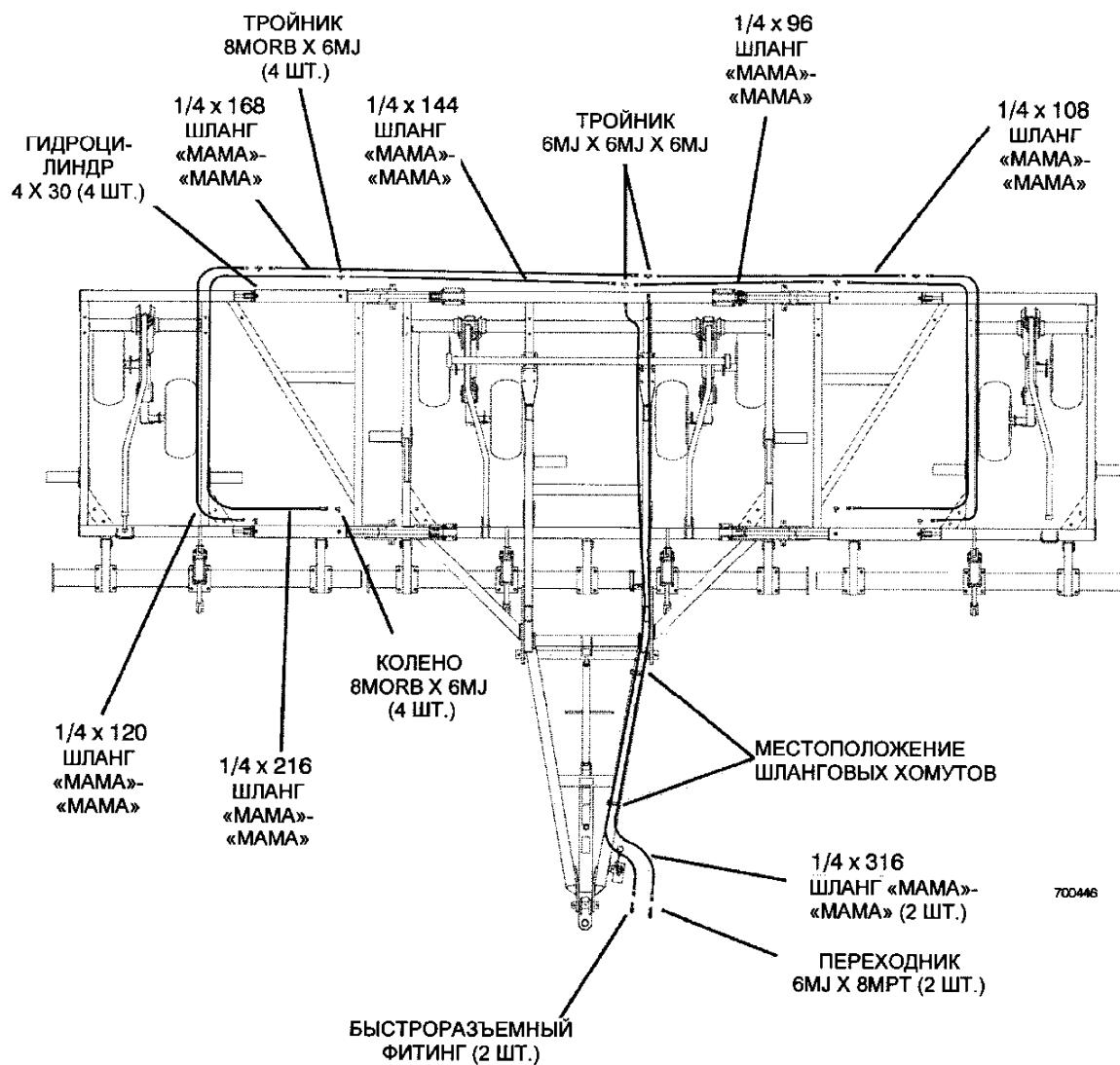


ПРИМЕЧАНИЕ:

Для фиксации гидравлических шлангов на раме чизеля при отсутствии хомутов используйте кабельные зажимы.

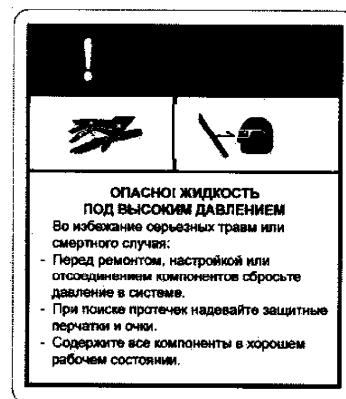
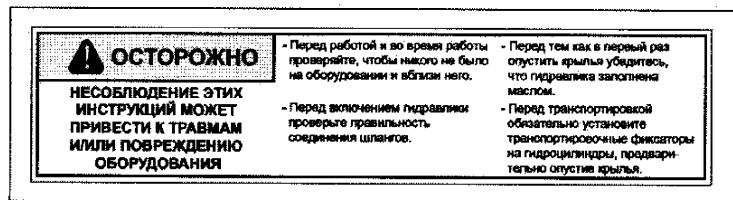


ГИДРАВЛИКА СКЛАДЫВАНИЯ 33-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ

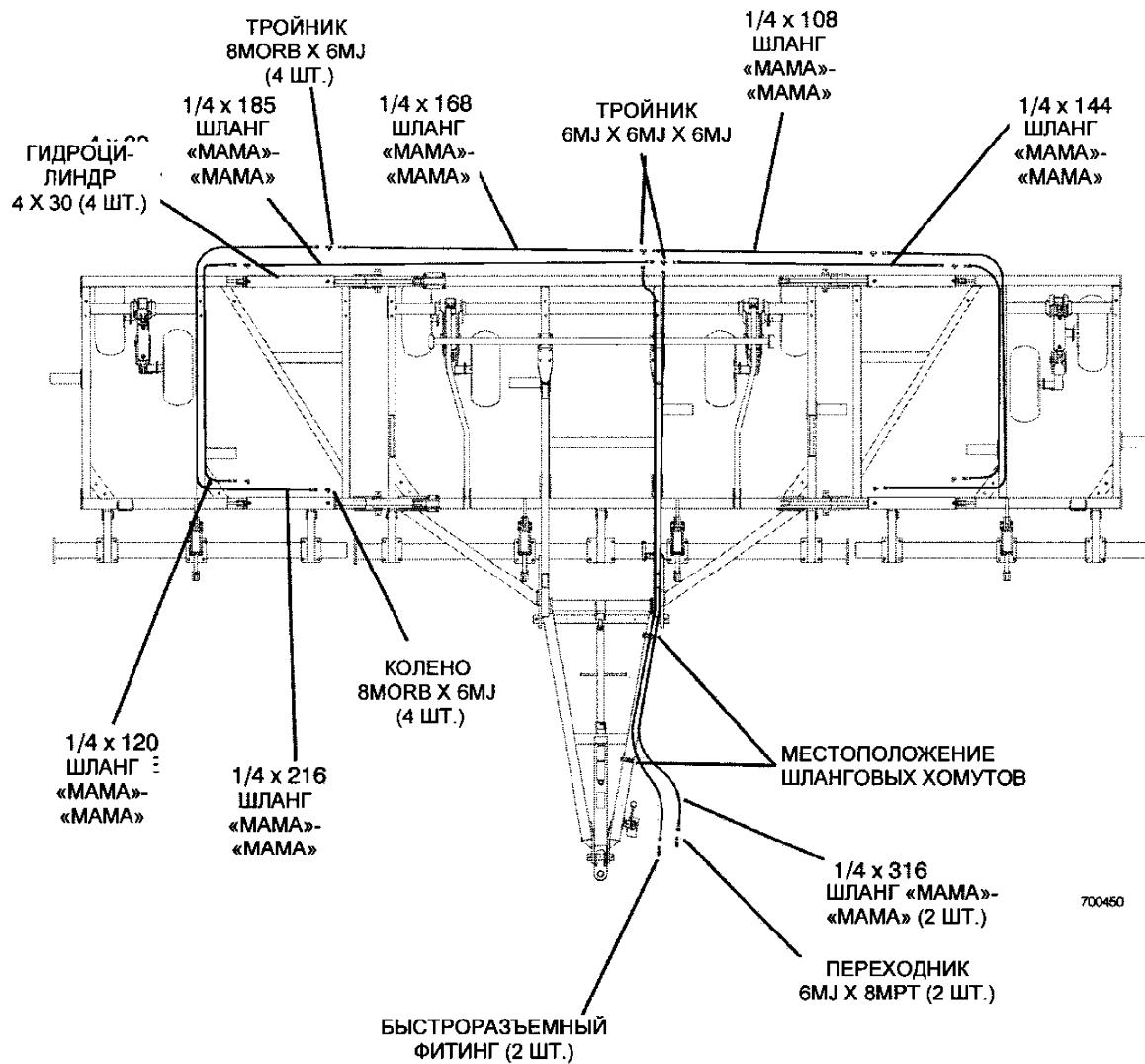


ПРИМЕЧАНИЕ:

Для фиксации гидравлических шлангов на раме чизеля при отсутствии хомутов используйте кабельные зажимы.

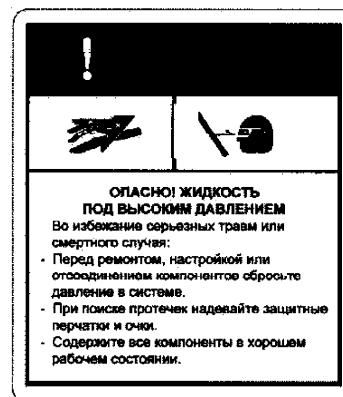
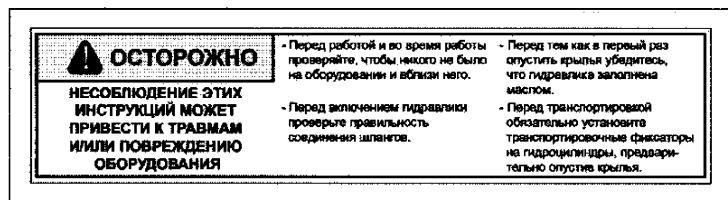


ГИДРАВЛИКА СКЛАДЫВАНИЯ 36-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ

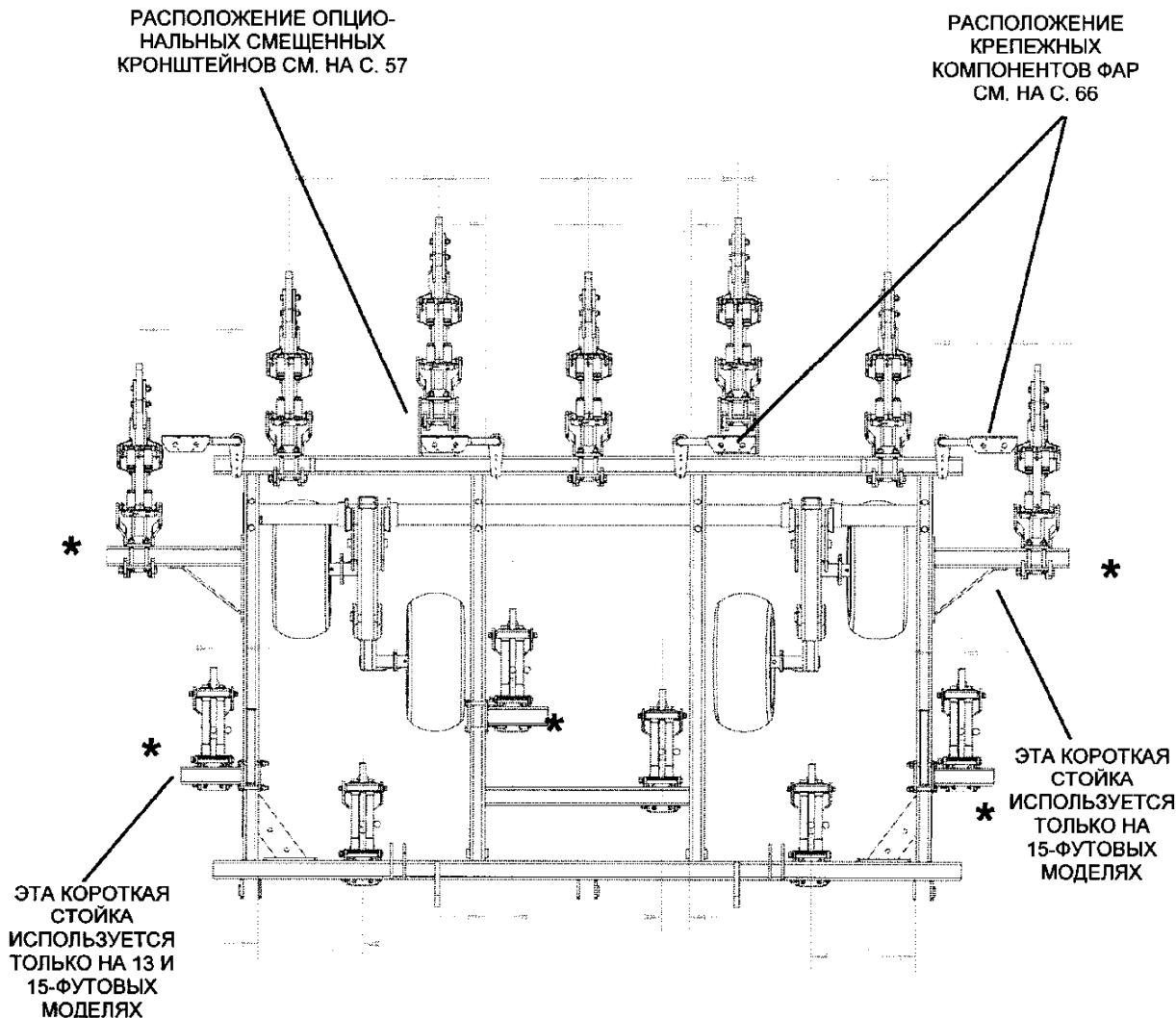


ПРИМЕЧАНИЕ:

Для фиксации гидравлических шлангов на раме чизеля при отсутствии хомутов используйте кабельные зажимы.



РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 11, 13 И 15-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ



* - Отмеченные этим знаком короткие стойки устанавливаются на основную раму дополнительно.

Если лапы забиваются грунтом, Вам может понадобиться переместить короткие стойки по продольной линии агрегата.

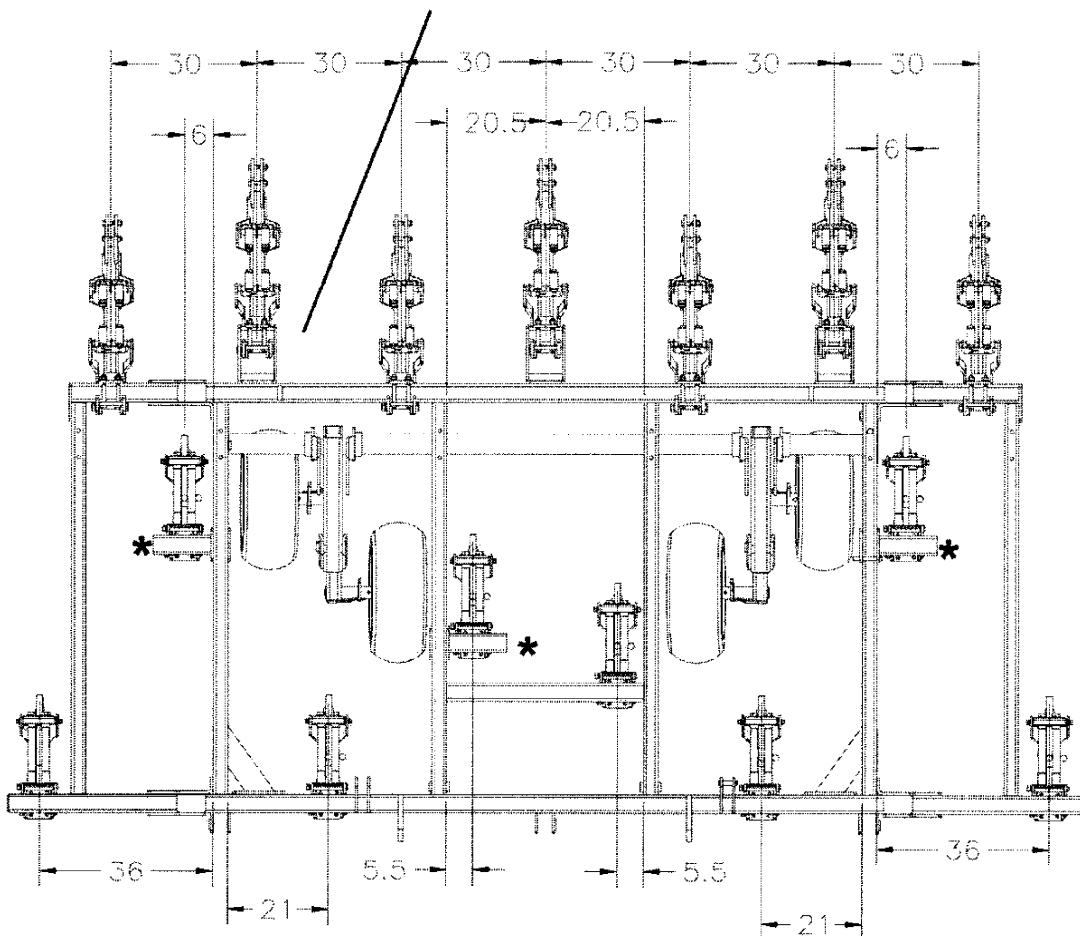
Крепежные детали см. на с. 6.

700064

Примечание по установке:
Вначале расположите лапы в указанных местах. Убедитесь, что при отклонении лапа не будет задевать регулировочный болт. Если необходимо, сместите лапу по поперечной линии.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 18-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ

РАСПОЛОЖЕНИЕ
ОПЦИОНАЛЬНЫХ
СМЕЩЕННЫХ КРОН-
ШТЕЙНОВ СМ. НА С. 57



700065

* - Отмеченные этим знаком короткие стойки устанавливаются на основную раму дополнительно.

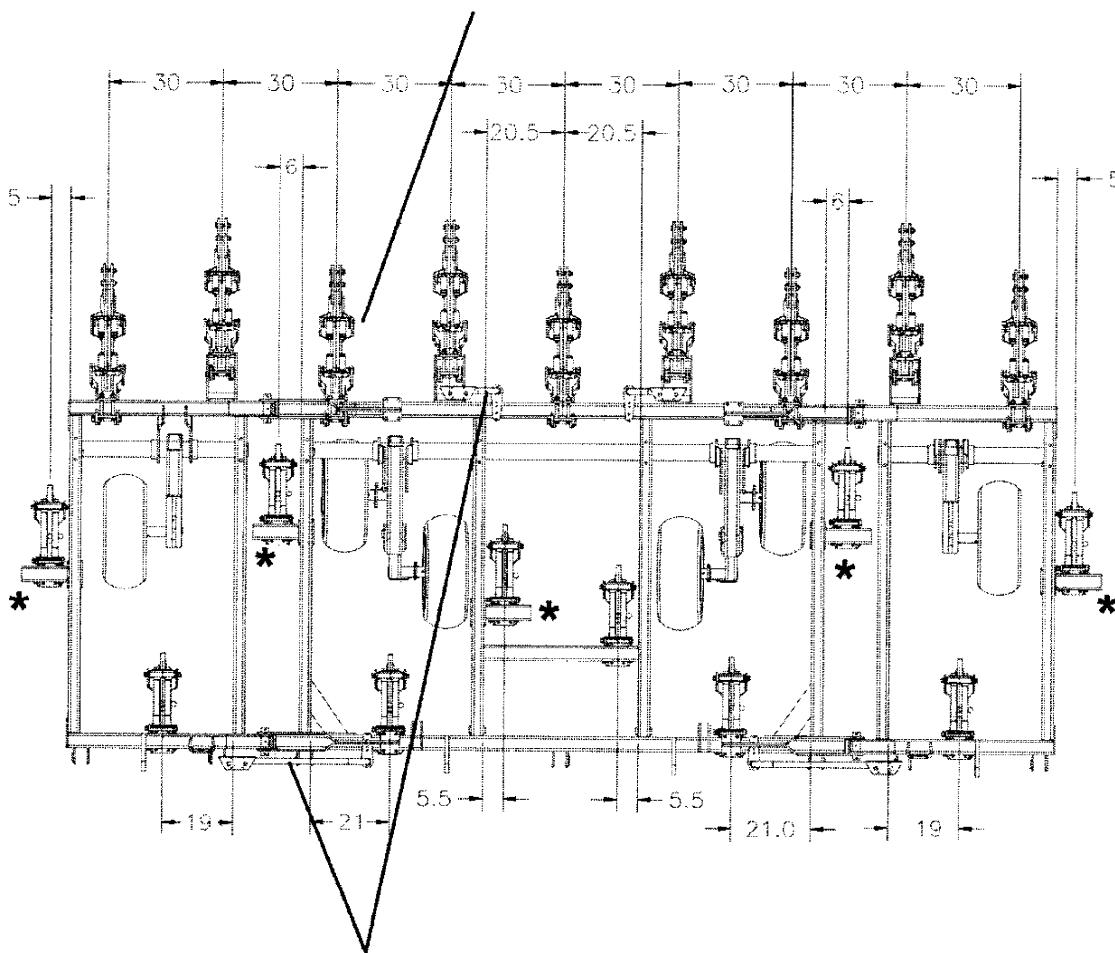
Если лапы забиваются грунтом, Вам может понадобиться переместить короткие стойки по продольной линии агрегата.

Крепежные детали см. на с. 6.

Примечание по установке:
Вначале расположите лапы в указанных местах. Убедитесь, что при отклонении лапа не будет задевать регулировочный болт. Если необходимо, сместите лапу по поперечной линии.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 23-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ

РАСПОЛОЖЕНИЕ
ОПЦИОНАЛЬНЫХ
СМЕЩЕННЫХ КРОН-
ШТЕЙНОВ СМ. НА С. 57



РАСПОЛОЖЕНИЕ КРЕПЕЖНЫХ
КОМПОНЕНТОВ ФАР ДЛЯ 18 И
23-ФУТОВЫХ СКЛАДНЫХ АГРЕ-
ГАТОВ СМ. НА С. 66

700066

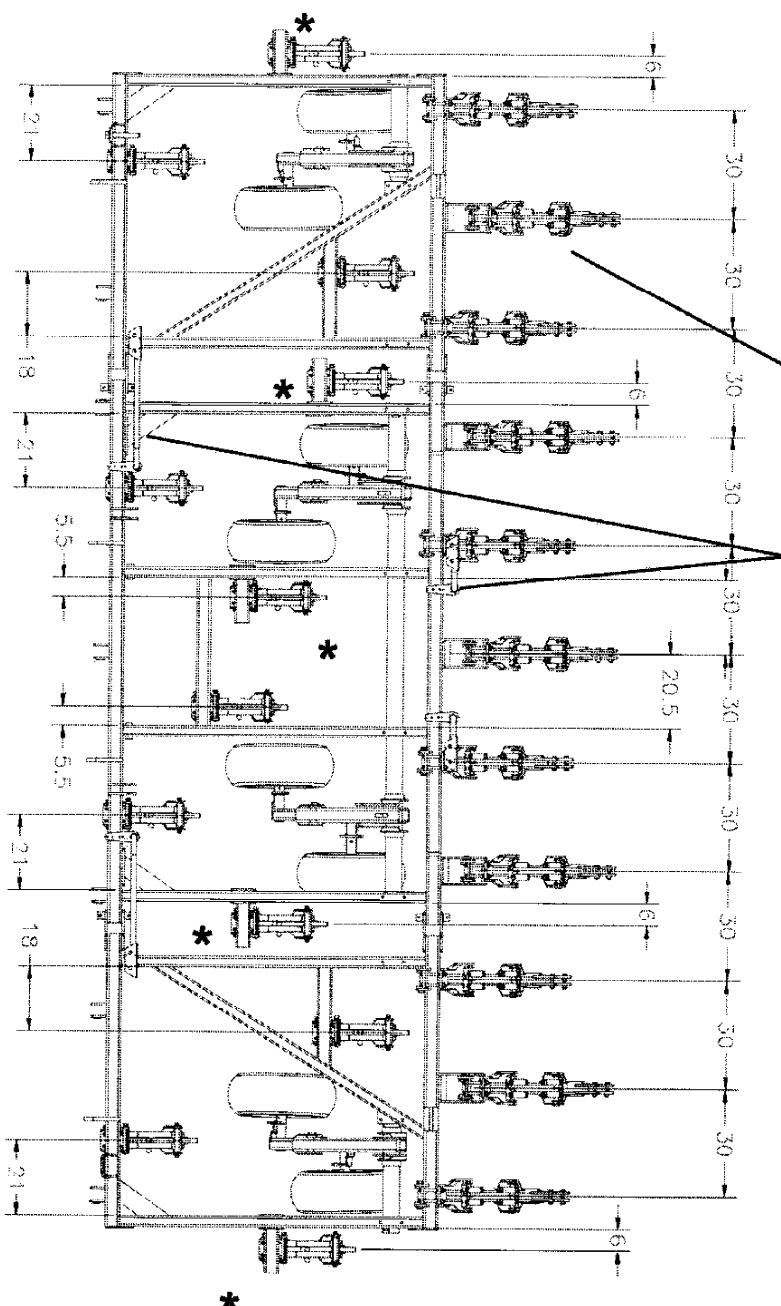
* - Отмеченные этим знаком короткие стойки устанавливаются на основную раму дополнительно.

Если лапы забиваются грунтом, Вам может понадобиться переместить короткие стойки по продольной линии агрегата.

Крепежные детали см. на с. 6.

Примечание по установке:
Вначале расположите лапы в указанных местах. Убедитесь, что при отклонении лапы не будет задевать регулировочный болт. Если необходимо, сместите лапу по поперечной линии.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 28-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ



РАСПОЛОЖЕНИЕ
ОПЦИОНАЛЬНЫХ
СМЕЩЕННЫХ КРОН-
ШТЕЙНОВ СМ. НА С. 57

РАСПОЛОЖЕНИЕ
КРЕПЕЖНЫХ
КОМПОНЕНТОВ ФАР
СМ. НА С. 66

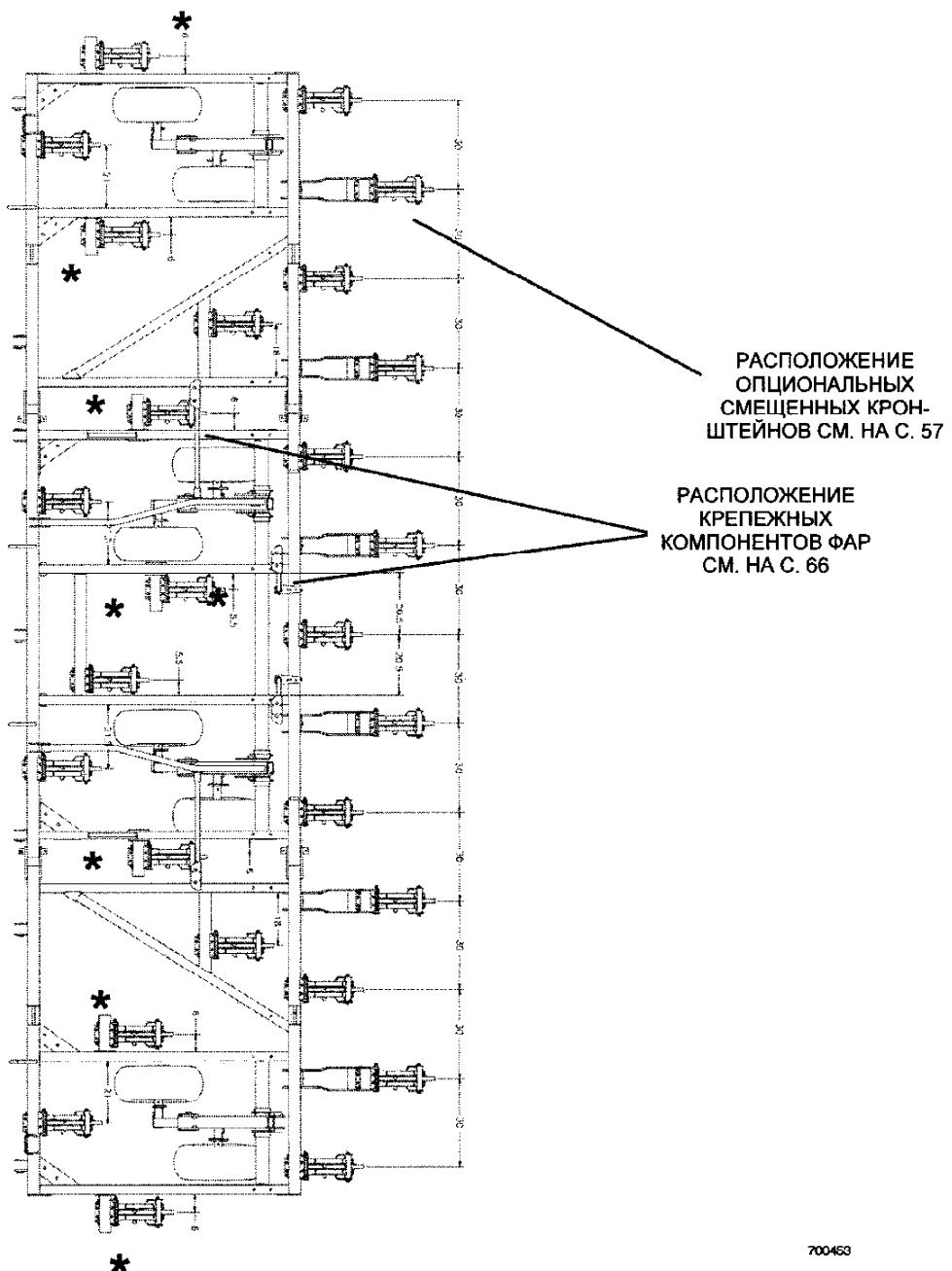
700087

*

* - Отмеченные этим знаком короткие стойки устанавливаются на основную раму дополнительно.
Если лапы забиваются грунтом, Вам может понадобиться переместить короткие стойки по продольной линии агрегата.
Крепежные детали см. на с. 6.

Примечание по установке:
Вначале расположите лапы в указанных местах. Убедитесь, что при отклонении лапы не будет задевать регулировочный болт. Если необходимо, сместите лапу по поперечной линии.

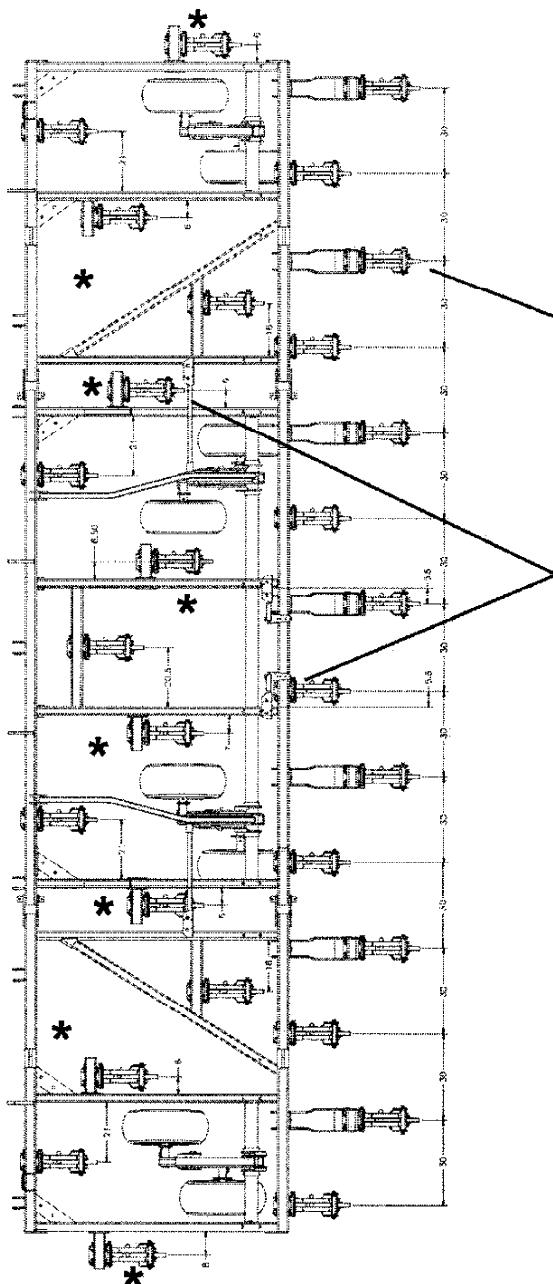
РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 33-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ



* - Отмеченные этим знаком короткие стойки устанавливаются на основную раму дополнительно.
Если лапы забиваются грунтом, Вам может понадобиться переместить короткие стойки по продольной линии агрегата.
Крепежные детали см. на с. 6.

Примечание по установке:
Вначале расположите лапы в указанных местах. Убедитесь, что при отклонении лапа не будет задевать регулировочный болт. Если необходимо, сместите лапу по поперечной линии.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАП 36-ФУТОВЫХ АГРЕГАТОВ



РАСПОЛОЖЕНИЕ
ОПЦИОНАЛЬНЫХ
СМЕЩЕННЫХ КРОН-
ШТЕЙНОВ СМ. НА С. 57

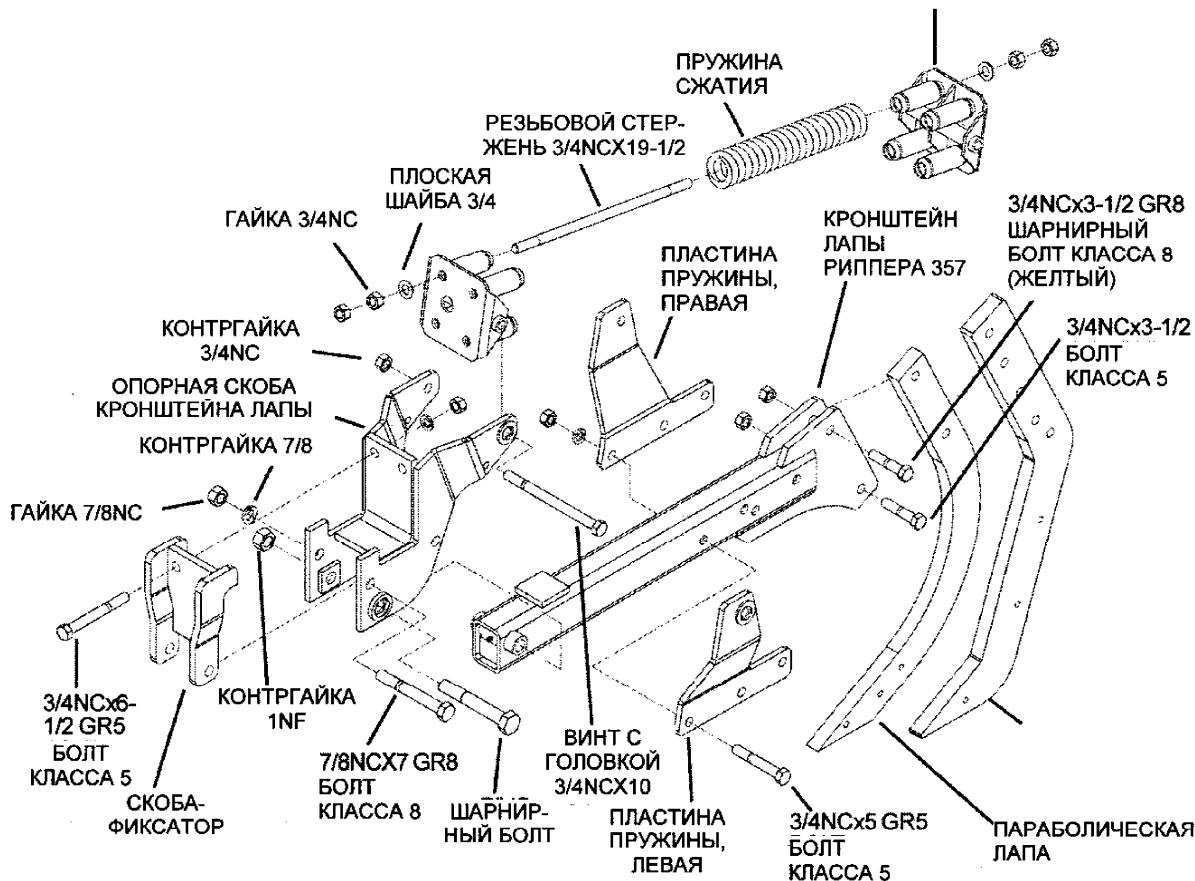
РАСПОЛОЖЕНИЕ
КРЕПЕЖНЫХ
КОМПОНЕНТОВ ФАР
СМ. НА С. 66

700464

* - Отмеченные этим знаком короткие стойки устанавливаются на основную раму дополнительно.
Если лапы забиваются грунтом, Вам может понадобиться переместить короткие стойки по продольной линии агрегата.
Крепежные детали см. на с. 6.

Примечание по установке:
Вначале расположите лапы в указанных местах. Убедитесь, что при отклонении лапа не будет задевать регулировочный болт. Если необходимо, сместите лапу по поперечной линии.

ПРУЖИННЫЙ КРОНШТЕЙН ЛАПЫ В СБОРЕ



МОНТАЖ ЛАПЫ

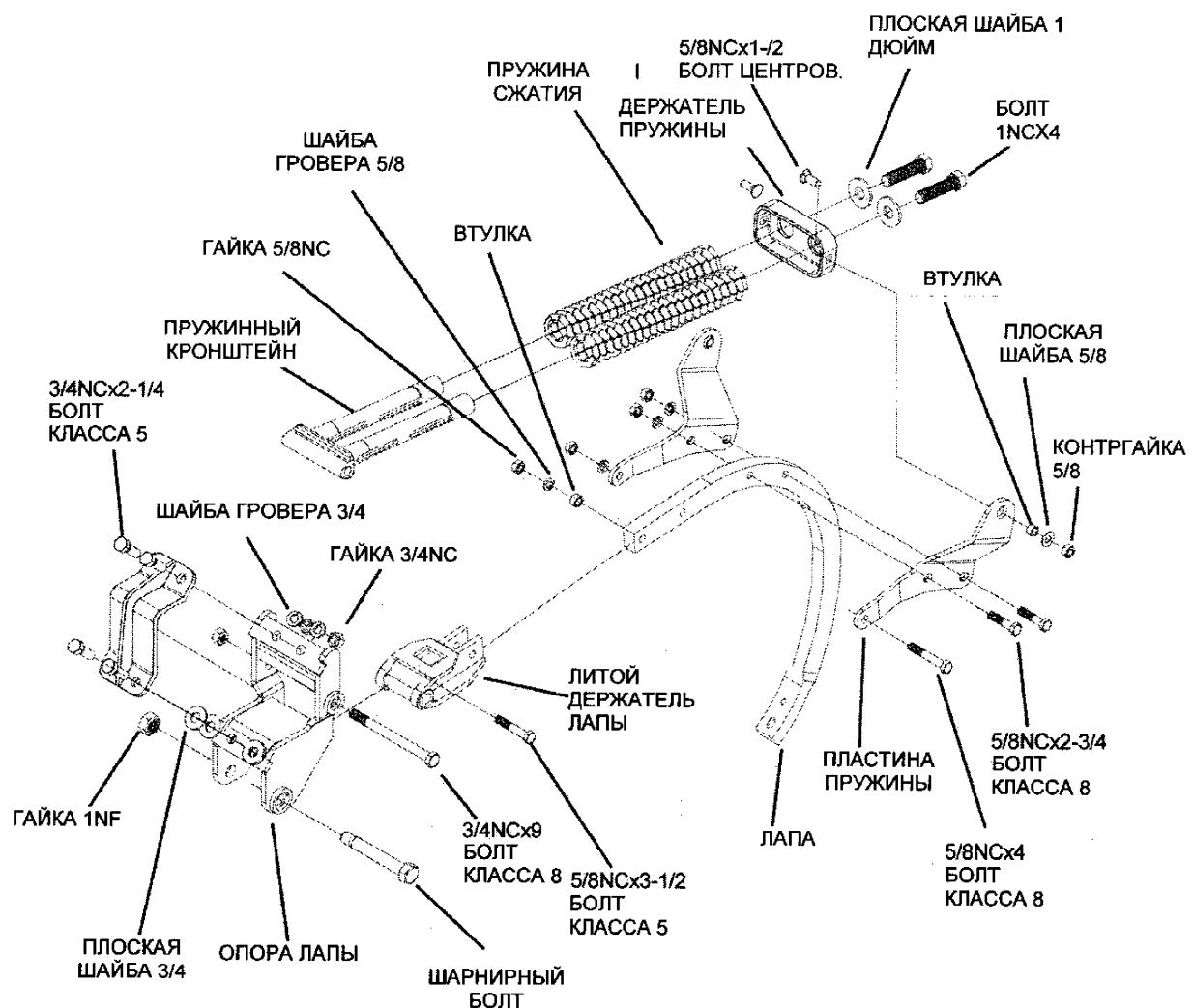
1) Легче всего выполнять установку следующим образом: вначале закрепите скобу-фиксатор на лапе в сборе болтом 7/8NCx7, затем наденьте лапу в сборе на раму риппера 357 IR и перекиньте скобу-фиксатор через трубу, затем вставьте болты 3/4NCx6-1/2 (при этом лапа должна быть подвешена сама по себе).

2) Когда Вы достигли нужного местоположения лапы, прочно затяните болты 3/4NCx6-1/2 (до 240 футофунтов).

ПРИМЕЧАНИЕ: Для крепления лапы на раме в верхнем положении используется болт 8-го класса с мелкой резьбой 3/4Nfx3-1/2, для крепления лапы на раме в нижнем положении используется болт 5-го класса с крупной резьбой 3/4NCx3-1/2. НЕ ПЕРЕПУТАЙТЕ! Болт 5-го класса 3/4NCx3-1/2 используется как срезной болт.

ВНИМАНИЕ! ПРУЖИННЫЙ УЗЕЛ НАХОДИТСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ ИЛИ СМЕРТИ БУДЬТЕ АККУРАТНЫ ВО ВРЕМЯ ДЕМОНТАЖА ПРУЖИННОГО УЗЛА.

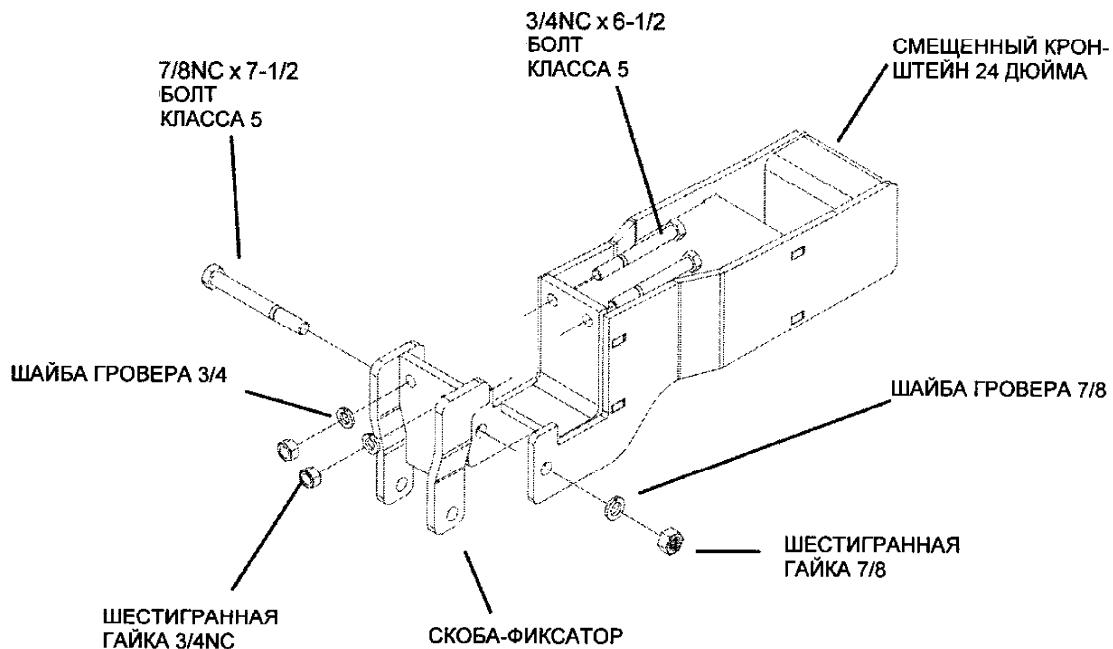
ЛАПА 1400# В СБОРЕ



ВНИМАНИЕ! ПРУЖИННЫЙ УЗЕЛ НАХОДИТСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ ИЛИ СМЕРТИ БУДЬТЕ АККУРАТНЫ ВО ВРЕМЯ ДЕМОНТАЖА ПРУЖИННОГО УЗЛА.

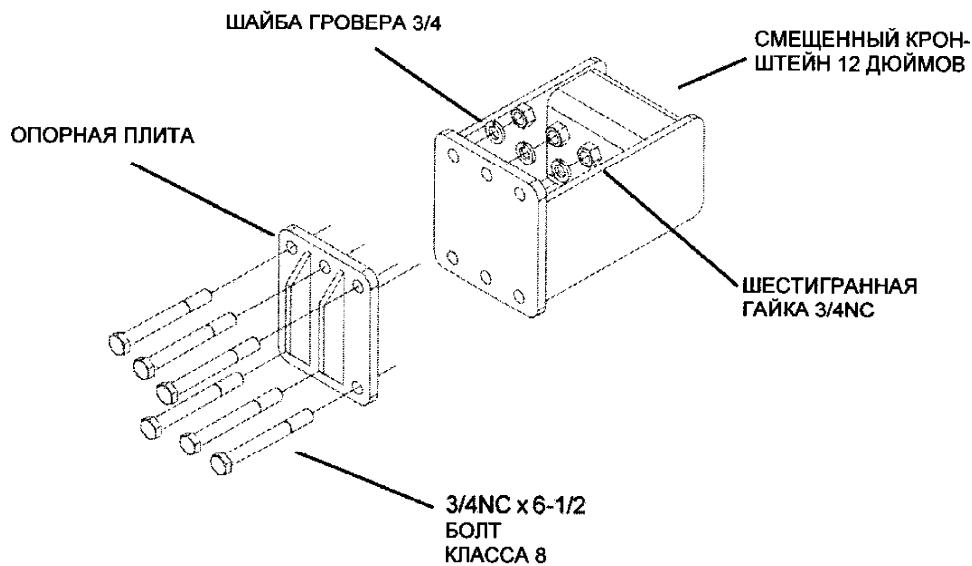
СМЕЩЕННЫЙ КРОНШТЕЙН В СБОРЕ

ТОЛЬКО ДЛЯ ЧИЗЕЛЬНЫХ ЛАП



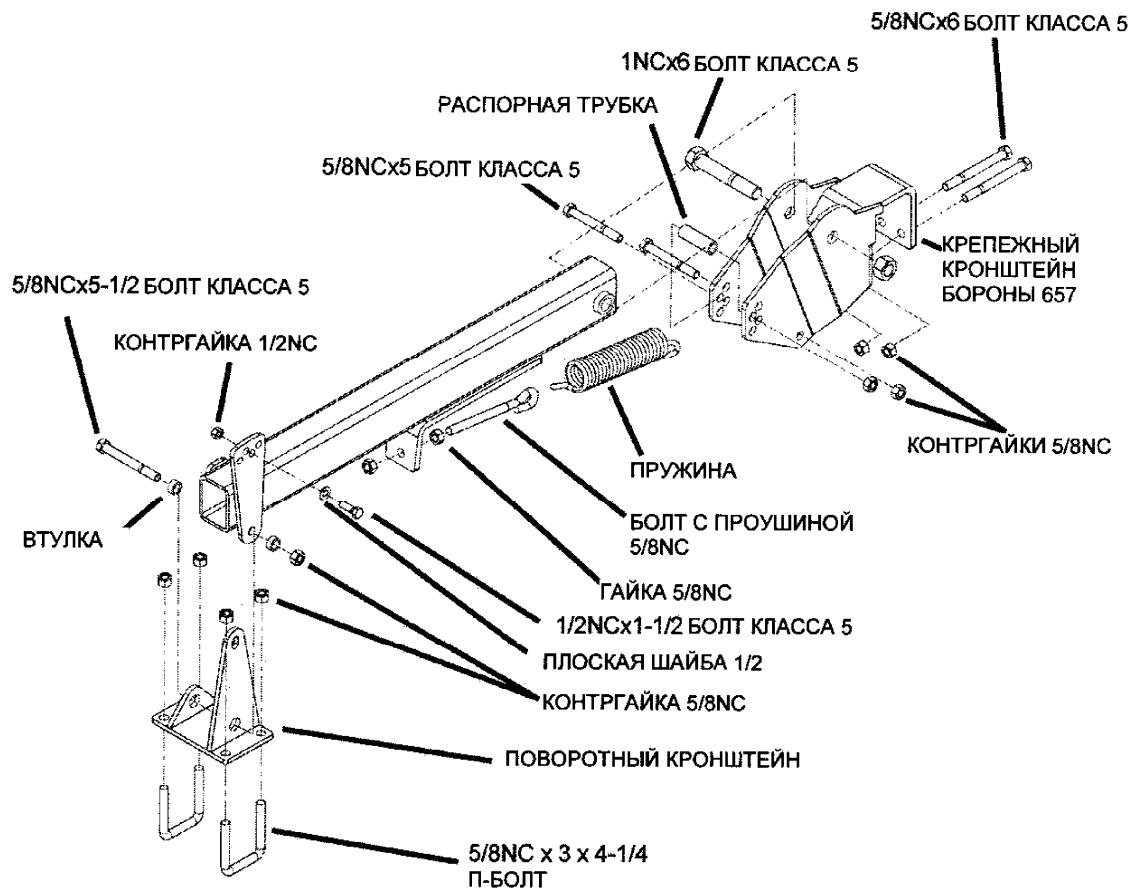
700105

ТОЛЬКО ДЛЯ РИППЕРНЫХ ЛАП

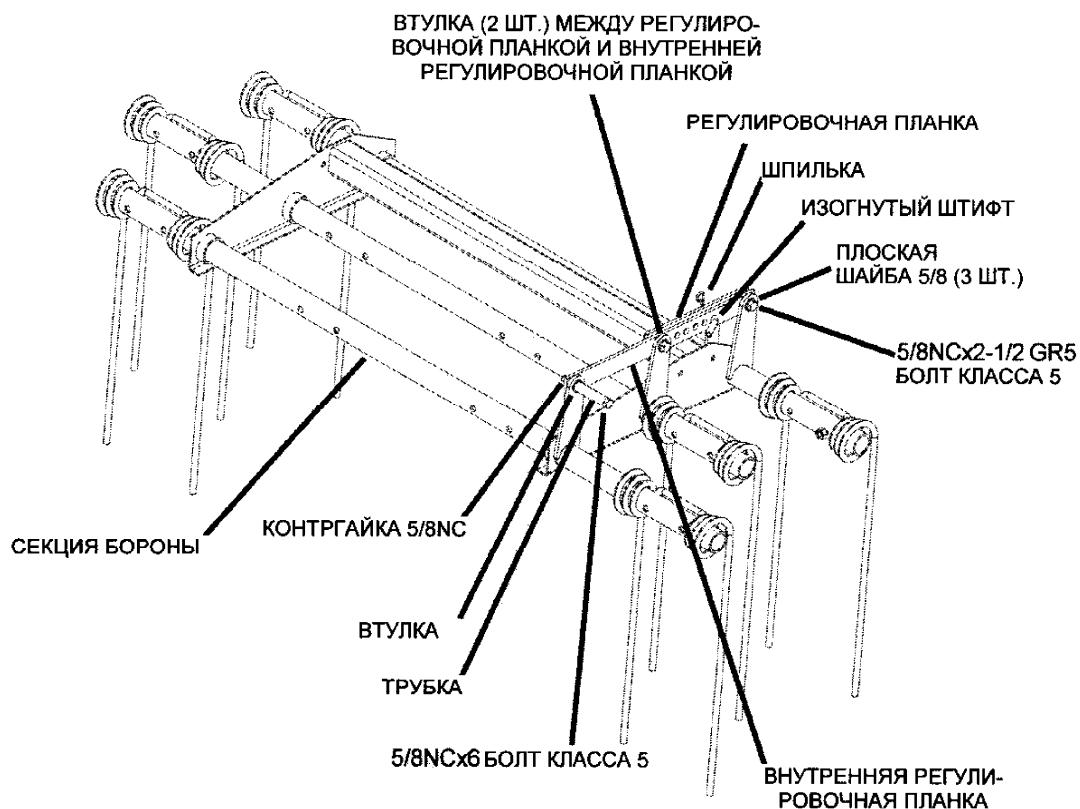


700106

КРОНШТЕЙН БОРОНЫ В СБОРЕ

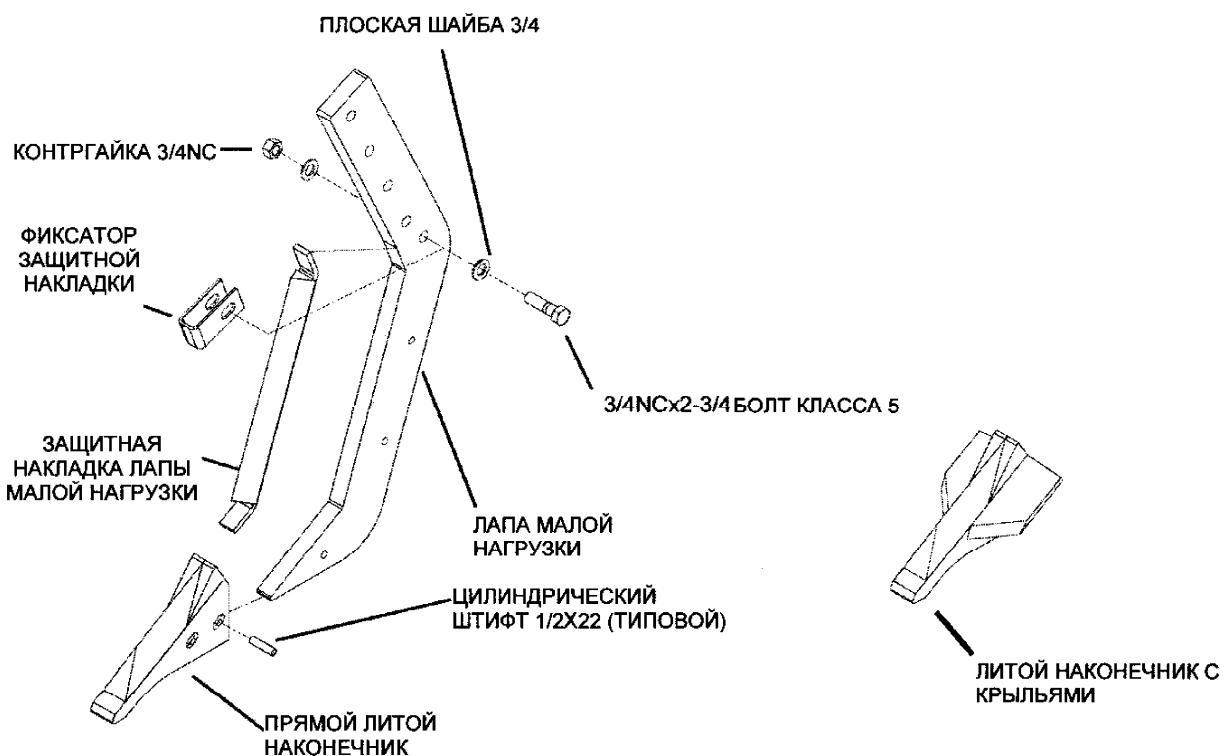


БОРОНА В СБОРЕ

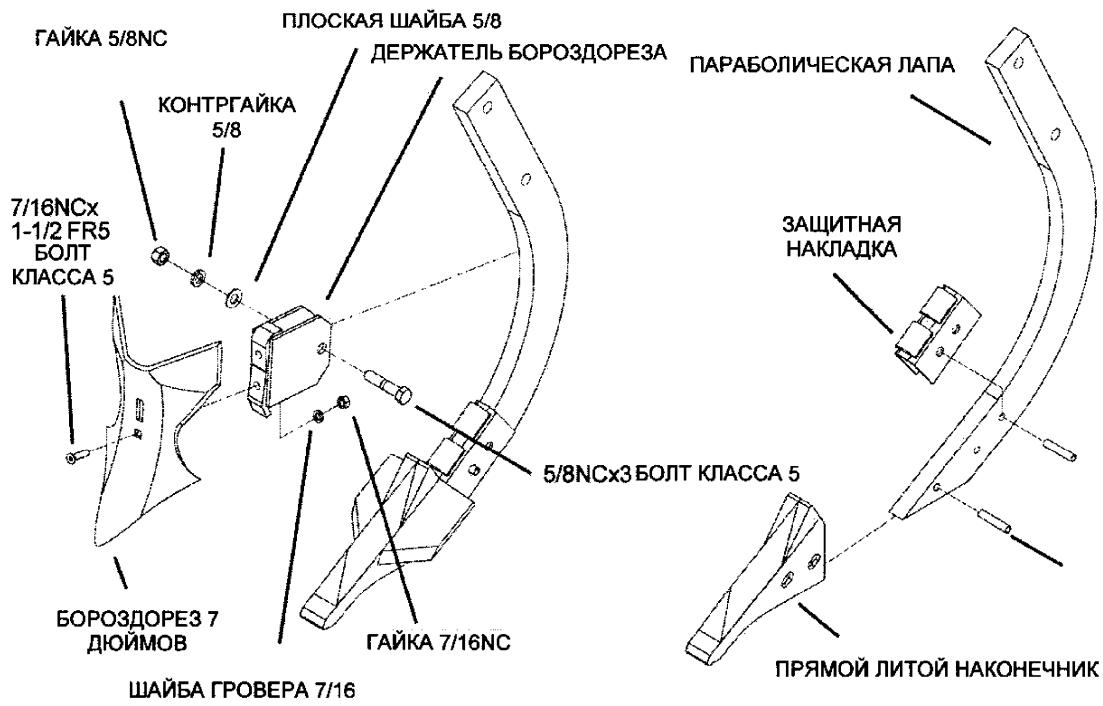


РИППЕРНЫЕ ЛАПЫ

ЛАПА МАЛОЙ НАГРУЗКИ

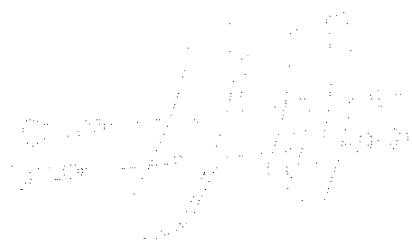


ПАРАБОЛИЧЕСКАЯ ЛАПА



ЧИЗЕЛЬНЫЕ ЛАПЫ

2-дюймовый обратный наконечник



77905A.PLT

3 и 4-дюймовый (правый и левый)
изогнутый спиральный наконечник



77906A.PLT

СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ТРУБЫ СЕКЦИЙ БОРОНЫ В СБОРЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: ЭТА ИЛЛЮСТРАЦИЯ ДАНА ДЛЯ ОБЩИХ ИНСТРУКЦИЙ ПО СБОРКЕ. БОРОНЫ МОГУТ ИМЕТЬ РАЗЛИЧНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ СЕКЦИЙ.

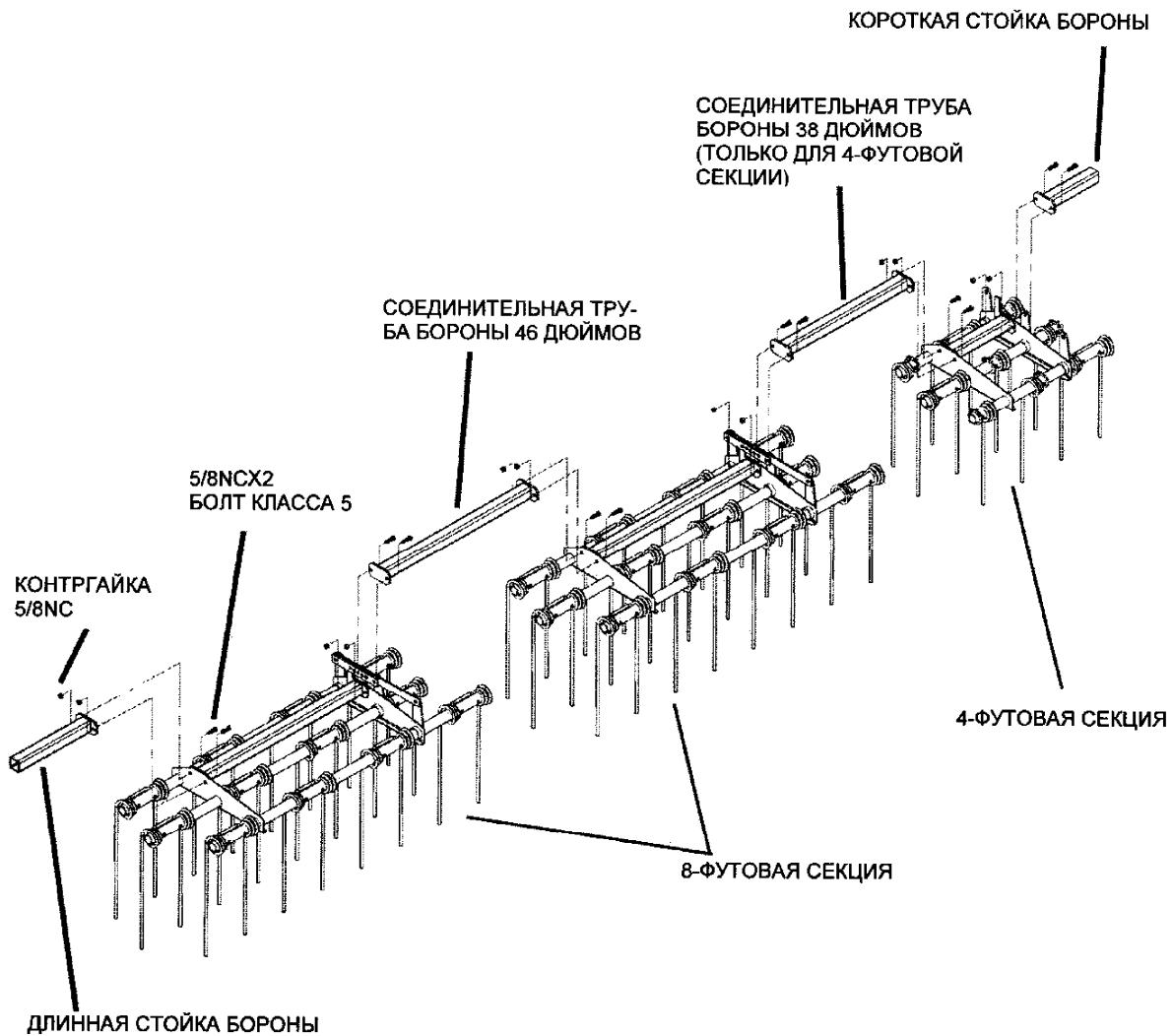


СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ КОМПОНЕНТОВ БОРОНЫ

СХЕМА МОНТАЖА КОМПОНЕНТОВ БОРОНЫ 657

РАЗМЕР РАМЫ
657 DCR

КРЫЛЬЯ

РАСПОЛОЖЕНИЕ СЕКЦИЙ, СТОЕК, СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ТРУБ И
УДЛИНЯЮЩИХ КРОНШТЕЙНОВ (ОТ ЦЕНТРА)

ОСНОВНАЯ
РАМЫ

КРЫЛЬЯ

657 11

x	x	x

6ft	46"SP	6ft
41	8	41

657 13

8ft	46"SP	6ft
41	8	41

657 15

6ft	46"SP	6ft	46"SP	6ft
50	13		13	50
8ft	46"SP	6ft	46"SP	8ft

657 18 ЖЕСТКАЯ (НЕСКЛАДНАЯ)

50	13		13	50
----	----	--	----	----

657 18 СКЛАДНАЯ

4ft

100

6ft

6ft	46"SP	6ft
41	8	41

657 23

6ft	46"SP	6ft
41	8	41

657 28

6ft	46"SP	8ft
41	8	41

657 33

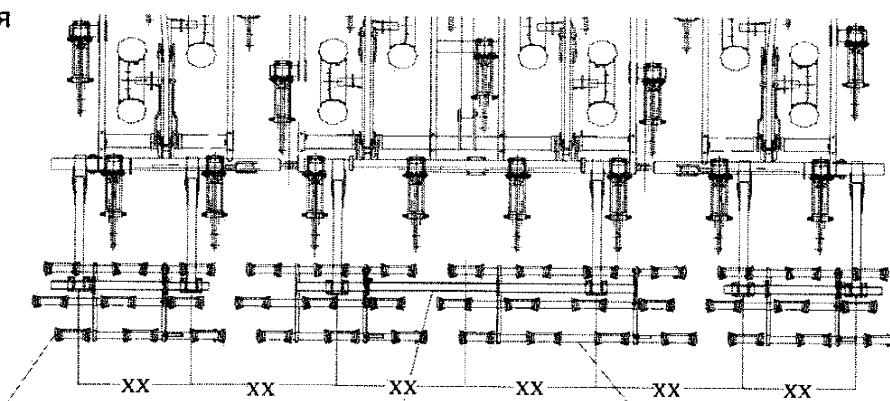
6ft	46"SP	6ft
41	8	41

657 36

6ft	46"SP	6ft
56	8	56

4ft	
100	
6ft	
100	111
8ft	
105	140
6ft	46"SP
105	139
6ft	46"SP
120	182

ПРИМЕР
РАСПОЛОЖЕНИЯ
КОМПОНЕНТОВ
БОРОНЫ



6-ФУТОВАЯ СЕКЦИЯ БОРОНЫ (3 шт.)

СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ТРУБА

8-ФУТОВАЯ СЕКЦИЯ БОРОНЫ

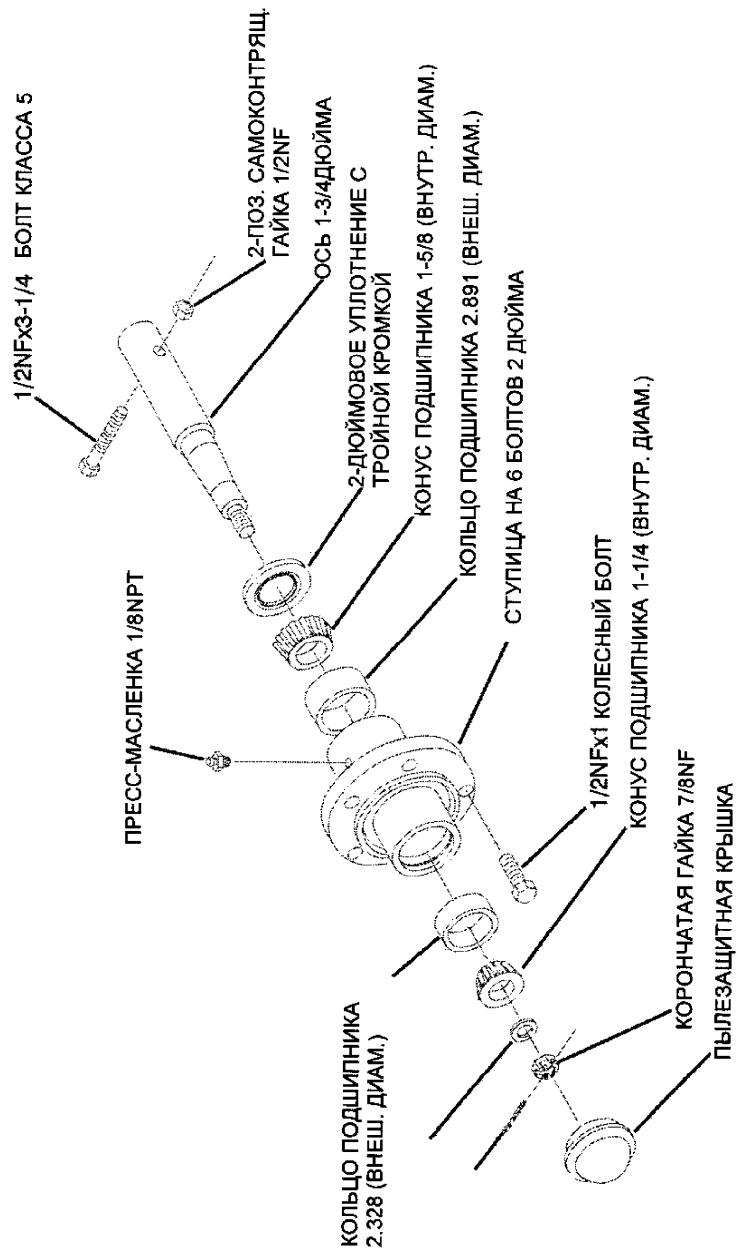
Примечание к иллюстрации:

46SP = 46-дюймовая соединительная труба борона

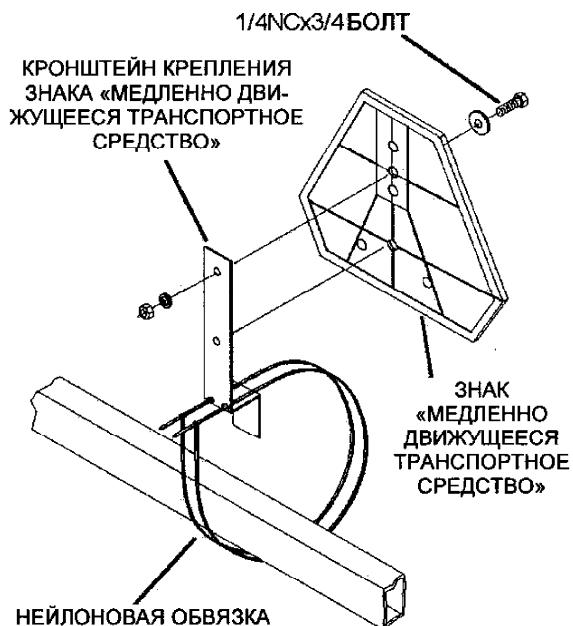
6ft = 6-футовая секция

8ft = 8-футовая секция

СТУПИЦА НА 6 БОЛТОВ И ОСЬ 2 ДЮЙМА



БЕЗОПАСНОСТЬ



СИ-77643

Поставляемый в комплекте кронштейн предназначен для монтажа на рамы различного размера и может быть установлен в различных положениях, что позволяет избежать нежелательного контакта с компонентами оборудования.

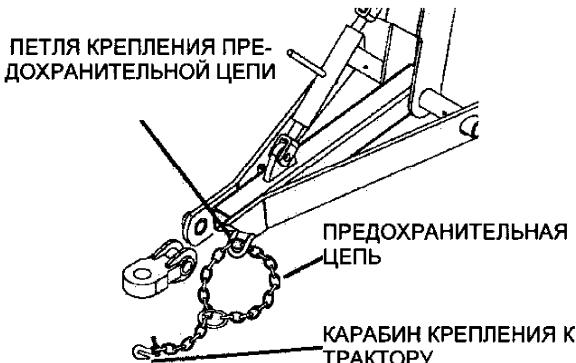
Знак «Медленно движущееся транспортное средство» должен быть размещен как можно ближе к задней стороне оборудования, - по центру или слева.

Знак должен находиться на расстоянии 60 – 180 см над землей (от нижнего края знака).

Всегда содержите предупреждающие таблички и знаки чистыми и разборчивыми. Заменяйте предупреждающие таблички и знаки, если они повреждены, утеряны, закрашены или неразборчивы. Предупреждающие таблички и знаки можно заказать в отделе запчастей Вашего дилера.

Предохранительная цепь используется в качестве вспомогательной системы сцепки для удержания соединения между буксирующей машиной и прицепным оборудованием в случае разъединения основной системы сцепки.

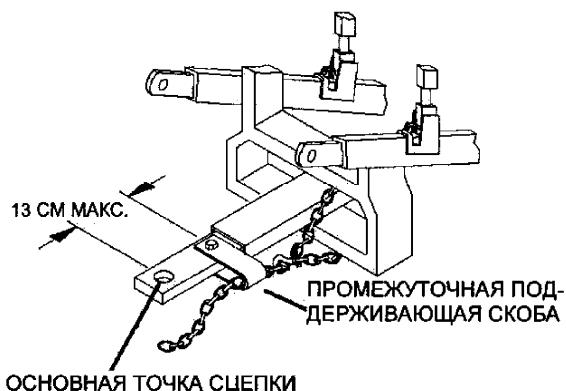
Предохранительная цепь должна быть присоединена так, чтобы ее длина позволяла выполнять полные развороты. Ненужное провисание нужно устранить.



Если конец цепи длиной более 13 см свешивается с любой из сторон от основной точки сцепки, необходимо использовать промежуточную поддерживающую скобу.

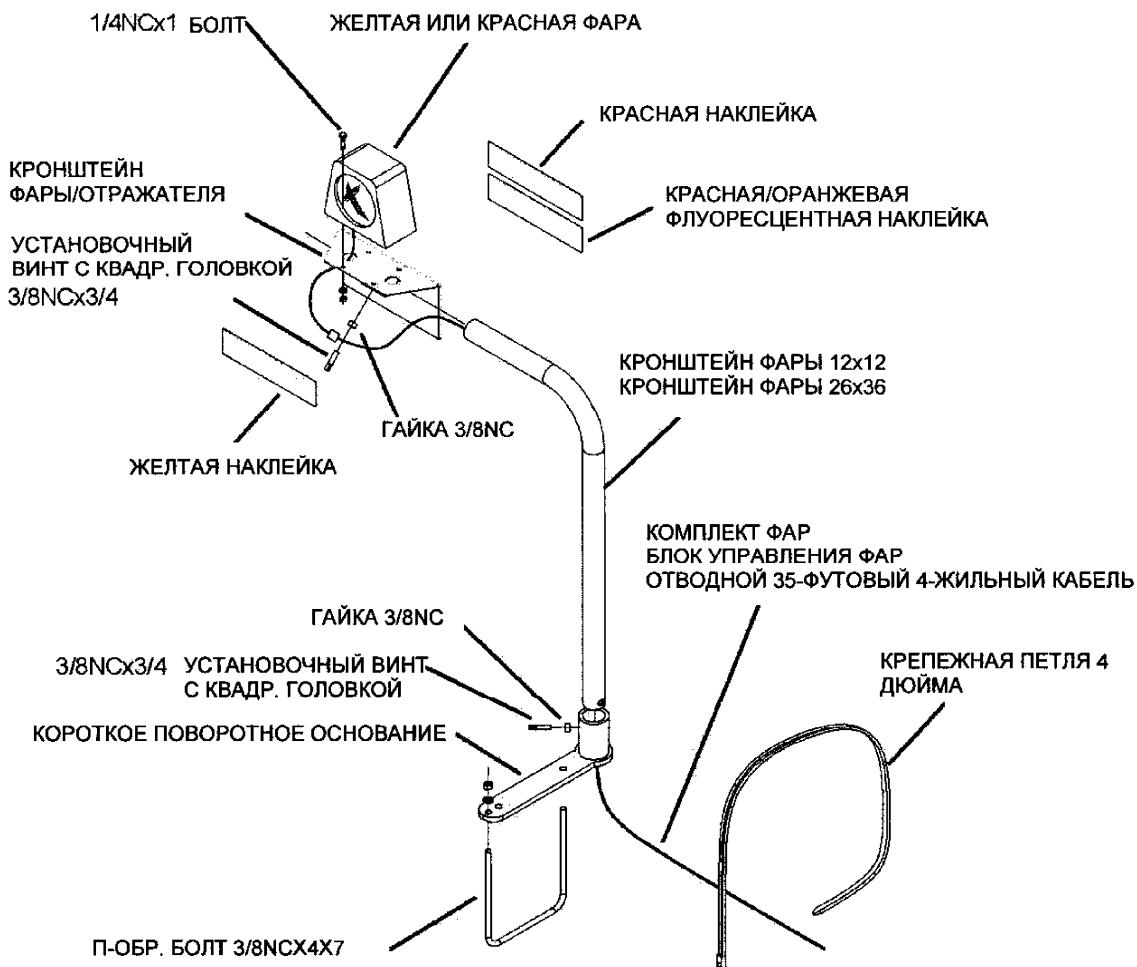
Промежуточная поддерживающая скоба должна быть закреплена не дальше чем 13 см от основной точки сцепки (см. рис. внизу).

Промежуточную поддерживающую скобу можно заказать у Вашего дилера Wil-Rich.



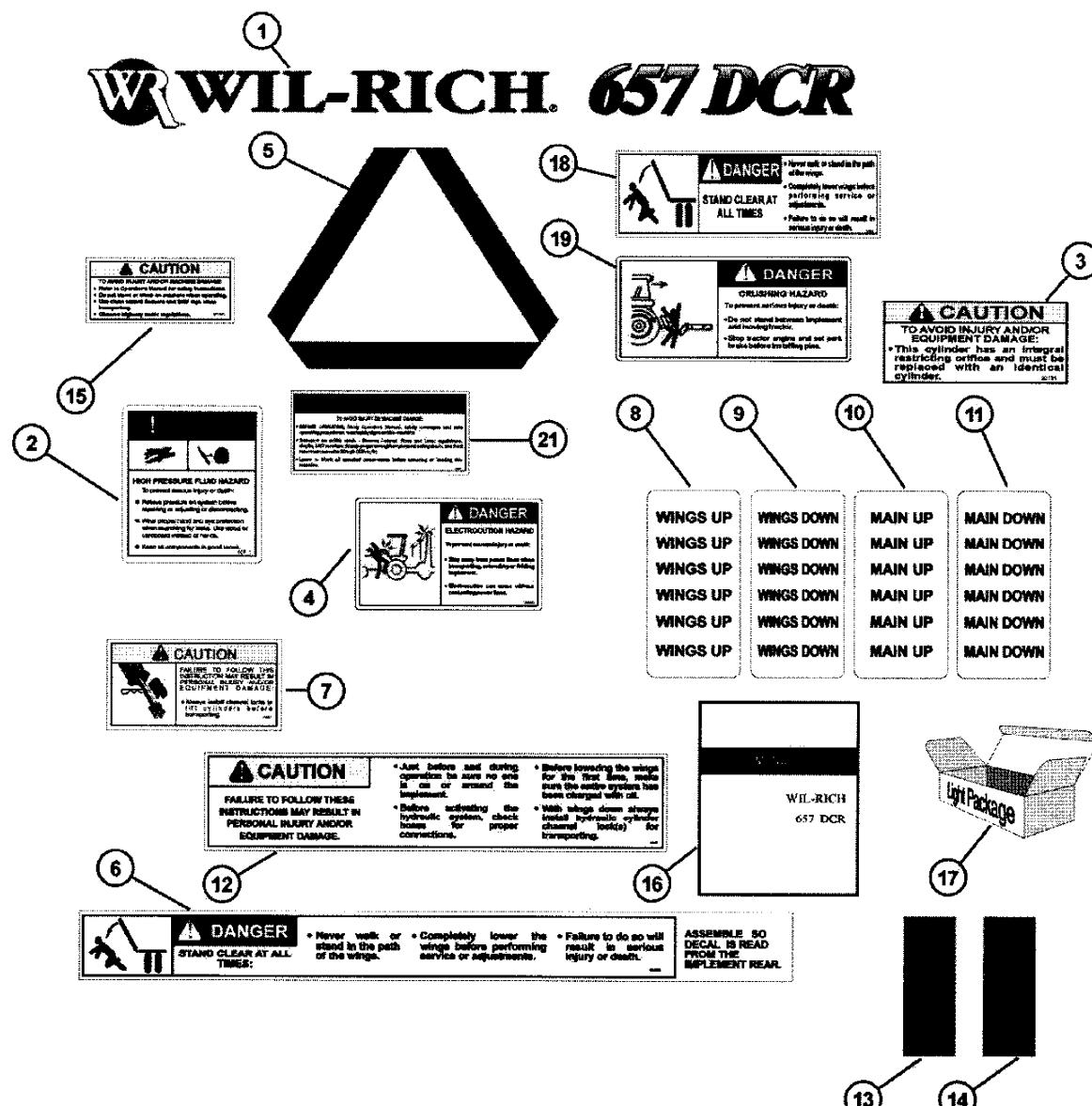
СИ-77826

ФАРЫ И ОТРАЖАТЕЛИ



Расположение фар см. на схемах расположения лап.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ

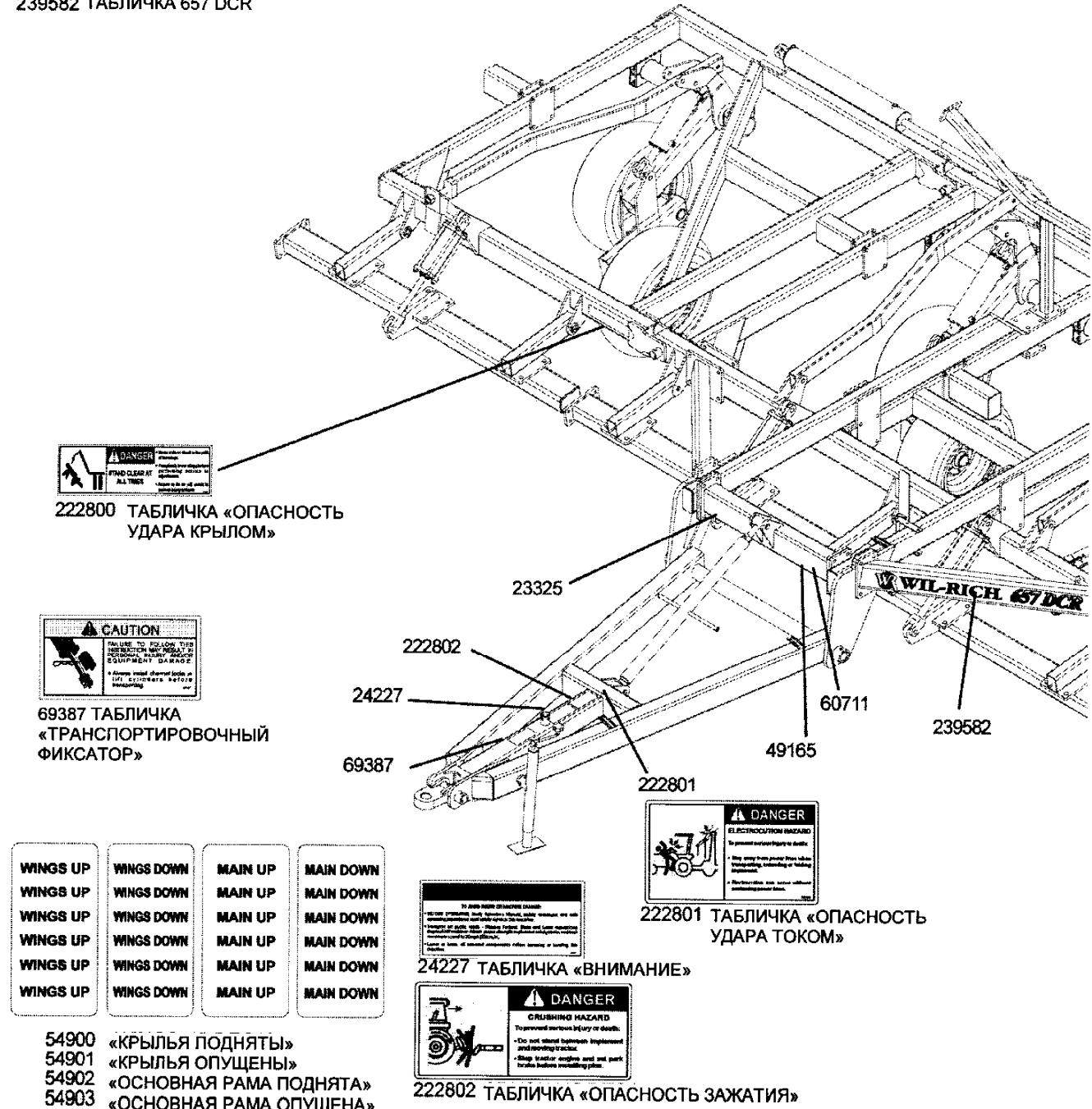


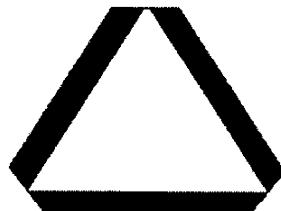
Поз.	Каталожный номер	Описание	Поз.	Каталожный номер	Описание
1	239582	Табличка 657 DCR	11	54903	«Основная рама опущена»
2	60711	Жидкость под высоким давлением	12	49165	Предупреждающая табличка
3	20121	Встроенный ограничитель	13	22372	Оранжевый отражатель
4	222801	Опасность удара током	14	22371	Красный отражатель
5	41345	«Медленно движущийся транспорт»	15	23325	Предупреждающая табличка
6	41508	Опасность удара крылом	16	74260	Инструкция по сборке 657 DCR
7	69387	Транспортировочный фиксатор	74258		Инструкция по эксплуатации 657 DCR
8	54900	«Крылья подняты»	17	223189	Комплект габаритных фар.
9	54901	«Крылья опущены»	18	222800	Опасность удара крылом
10	54902	«Основная рама поднята»	19	222802	Опасность зажатия
			20	24227	Предупреждающая табличка

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК

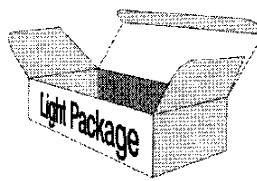
WIL-RICH 657 DCR

239582 ТАБЛИЧКА 657 DCR

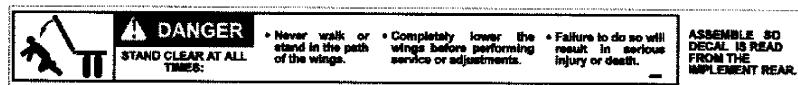




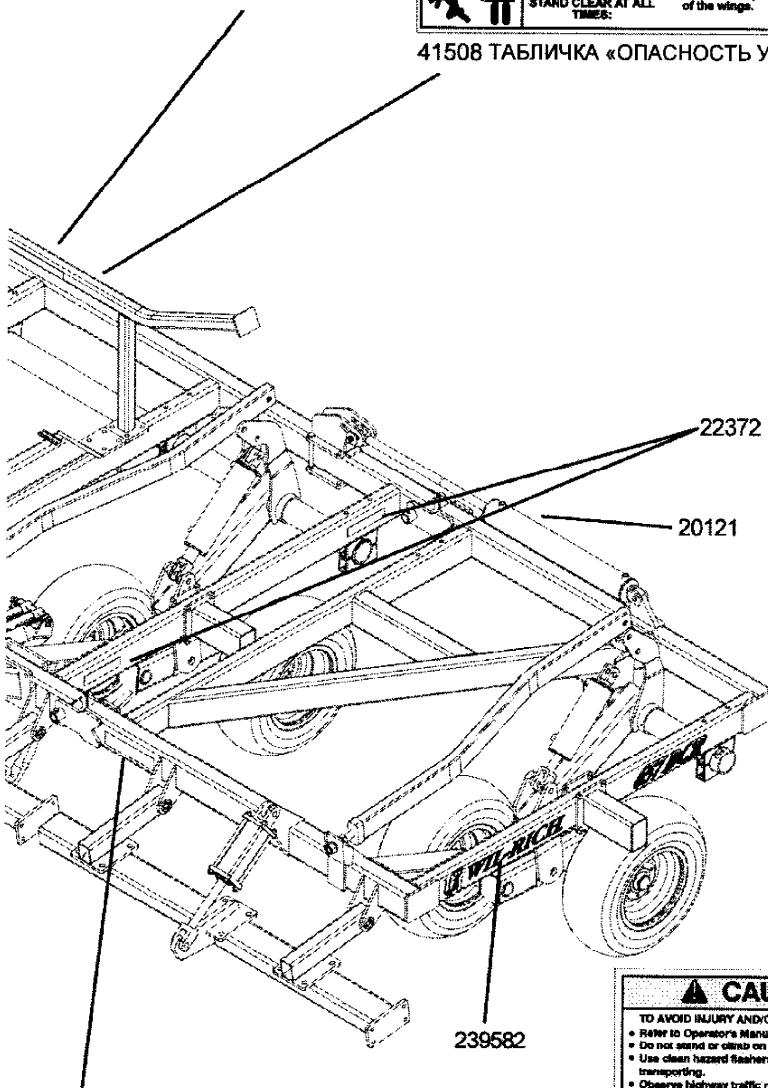
ЗНАК «МЕДЛЕННО ДВИЖУЩЕЕСЯ ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО»



236569 КОМПЛЕКТ ГАБАРИТНЫХ ФАР



41508 ТАБЛИЧКА «ОПАСНОСТЬ УДАРА КРЫЛОМ»



222800 ТАБЛИЧКА «ОПАСНОСТЬ УДАРА КРЫЛОМ»

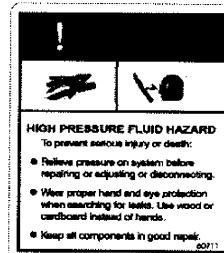


20121 ТАБЛИЧКА «ВНУТРЕННИЙ ОГРАНИЧИТЕЛЬ»

22371 КРАСНЫЙ ОТРАЖАТЕЛЬ

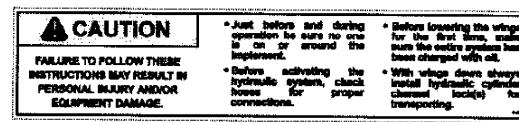


22372 ОРАНЖЕВЫЙ ОТРАЖАТЕЛЬ



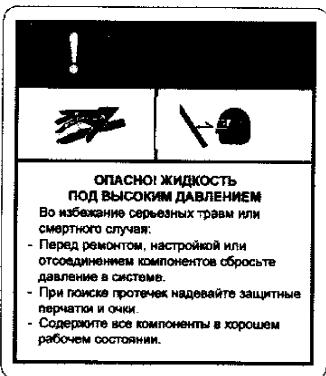
60711 ТАБЛИЧКА «ЖИДКОСТЬ ПОД ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ»

23325 ТАБЛИЧКА «ОСТОРОЖНО!»

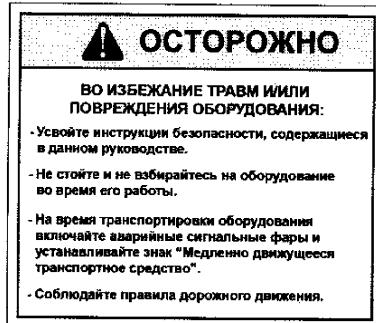


49165 ТАБЛИЧКА «ОСТОРОЖНО!»

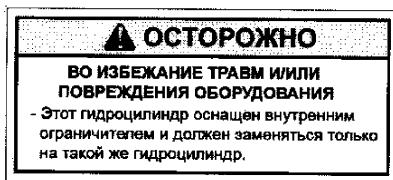
РУССКИЙ ПЕРЕВОД ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК



ТАБЛИЧКА 60711



ТАБЛИЧКА 23325



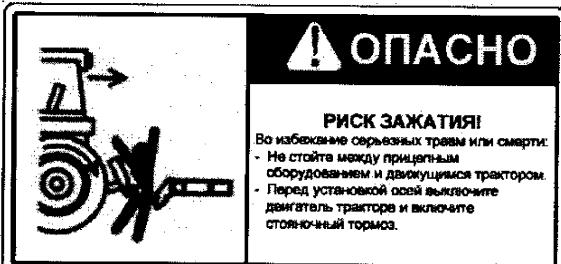
ТАБЛИЧКА 20121



ТАБЛИЧКА 69387



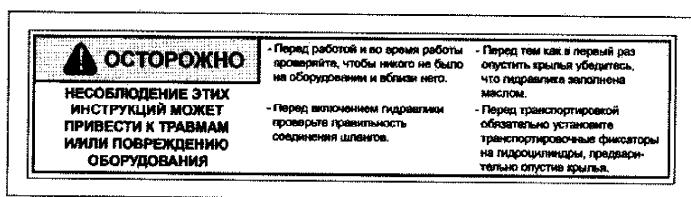
ТАБЛИЧКА 41508



ТАБЛИЧКА 222802



ТАБЛИЧКА 222801



ТАБЛИЧКА 49165